



BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XXIII. ÉVFOLYAM 17. SZÁM | 2014. SZEPTEMBER 19.

Az egészséges II. kerületért

Közel százmillió forintból hét rendelő újult meg a nyáron

Ady Endre utcai rendelő



Ilyen volt... ilyen lett!

Községház utcai rendelő

Évtizedes elmaradást pótol az önkormányzat a nyár folyamán: hét kerületi rendelőt újított fel – az ott dolgozók, a betegek, a kismamák és a gyerekek legnagyobb örömeire. *Láng Zsolt* polgár-

mester és *Dankó Virág* alpolgármester szeptember 10-én a megújult Csatárka úti és Községház utcai rendelőkben tett látogatása során elmondta: a II. Kerületi Önkormányzat 2014-től kezdődően

is jelentős forrásokat kíván biztosítani egészségügyi intézményhálózatának korszerűsítésére. Ennek első lépése a körzeti orvosi rendelők nyári felújítása. *(Folytatás a 4. oldalon)*

Megalakul a Budai Asztalitenisz Akadémia

A verseny- és a tömegsport szempontjából is jelentős együttműködési megállapodás született: a dokumentum értelmében a Nemzeti Sportközpontok, a Magyar Asztalitenisz Szövetség és a II. Kerületi Önkormányzat közösen fejlesztik a Marczibányi téri Ormai László Asztalitenisz Csarnokot. A megállapodás rögzíti, hogy az asztalitenisz-csarnok ad otthont a magyar válogatott edzéseinek, illetve a Budai Asztalitenisz Akadémiának, amely a hazai utánpótlás-nevelés egyik legfontosabb bázisa lesz. Az együttműködés részeként a tulajdonosi jogokat gyakorló önkormányzat hozzájárulási nyilatkozattal támogatta a csarnok energetikai megújítását.

(Folytatás a 3. oldalon)



HIVATALI NYITVA TARTÁS

BUDAPEST II. KERÜLETI POLGÁRMESTERI HIVATAL, 1024 Mechwart liget 1.

Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	Központi telefon: 346-5400 Központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu E-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái		
Lakosságszolgálati Csoport	1024 Margit körút 25/c Tel.: 346-5734	hétfő: 8.00-18.00, kedd: 8.00-16.00, szerda: 8.00-16.30, csütörtök: 8.00-16.00, péntek: 8.00-13.30
Adócsoporthoz	1027 Frankel L. út 7-9. Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Építésügyi Iroda	1027 Frankel Leó út 5. Tel.: 346-5443. Fax: 346-5480	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Szabálysértési Iroda	1024 Margit krt. 25/c Tel.: 346-5730	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Szociális és Gyermekvédelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d Tel.: 346-5700	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Pesthidegkúti ügyelet	1028 Rezeda u. 10. Minden páros pénteken 8-11.30-ig.	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda		
Jogi Csoport	1027 Frankel L. út 5. Tel.: 346-5554. Fax: 346-5707	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Ügyfélszolgálati és Bűnmegelőzési Csoport	1024 Buday László u. 5/c Ügyfélszolgálat: 346-5678 Panaszbejelentés: 346-5679 Fax: 346-5649 Ingyenes zöldszám: 06 80 204-965	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Parkolási Csoport	Ügyfélszolgálat: Frankel Leó út 3. Tel.: 346-5599. Fax: 336-2372 E-mail: parkolas@masodikkerulet.hu	hétfő, kedd és csütörtök: 9-17, szerda: 9-18, péntek: 9-16

Az irodavezetők és az önálló csoportvezetők minden hétfőn félfogadási időben fogadnak.

HIDEGKÚTI RENDÉSZETI KÖZPONT

Városrendészet	1028 Rezeda utca 10. Tel.: 274-6073 (0-24 órás ügyelet) Tel.: 274-7063 E-mail: hrk@masodikkerulet.hu	Városrendészet: hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
----------------	---	--

KÖZTERÜLETI BEJELENTÉS ÉS APRÓHÍRDETÉS FELADÁSA A BUDAI POLGÁRBA

Ügyfélszolgálat és tájékoztatás Apróhírdetés feladása II. Kerületi Kártya-ügyintézés	1024 Keleti Károly u. 15/a Tel.: 599-9222 (Hétvégén is telefonos ügyelet 9-18-ig)	hétfő: 9.00-12.00, 13.00-20.00 kedd-csütörtök: 9.00-12.00, 13.00-18.00, péntek: 9.00-12.00, 13.00-16.00
--	---	--

SZABÁLYSÉRTÉSI IRODA

II. és III. kerület Szabálysértési Iroda	1024 Margit körút 25/c Tel.: 346-5730; fax: 346-5749	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
---	---	---

BUDAPEST FŐVÁROS KORMÁNYHIVATALA II. KERÜLETI HIVATALA

1024 Margit krt. 47-49.

Okmányügyintézés 1024 Margit krt. 47-49.	Időpontfoglalás Tel.: 346-5602 Web: www.magyarorszag.hu A helyszínen személyesen	Hétfő: 8.00-18.00* Kedd: 8.00-16.00* Szerda: 7.00-16.30* Csütörtök: 8.00-16.00* *technikai szünet: 12.15-13.00 Péntek: 7.00-13.00
Kihelyezett Iroda Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37. Tel.: 376-5966	Időpontfoglalás Tel./fax: 376-8678 Web: www.magyarorszag.hu A helyszínen személyesen	
Gyámhivatal 1024 Margit krt. 47-49., I. emelet	Általános információ és tájékoztatás Tel.: 346-5750, fax: 346-5751	Hétfő: 13.30-18.00 Szerda: 8-16.30 Péntek: 8-11.30

TÁRSASHÁZI TANÁCSOK. Minden kedden 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi közös képviselőknek (1024 Mechwart liget 1.). **A CIVIL SZERVEZETEK** szakreferense, Szigeti Szilvia minden hónap első hétfőjén 15-17-ig fogadóórát tart (1024 Mechwart liget 1., tel.: 346-5408).

MEGHÍVÓ

Az 1848-49-es forradalom és szabadságharc
hősei előtt tisztelegve

2014. október 6-án hétfőn 17.30 órakor

ünnepi megemlékezést és koszorúzást tart

a II. Kerületi Önkormányzat
és a környéken lakók közössége
Schittenhelm Ede síremlékénél.

Beszédet mond

Dr. Láng Zsolt

polgármester

Helyszín: Alvinci út-Bimbó út sarok

Lomtalanítás októberben

Az idei lomtalanítást **OKTÓBER 15-21.** között végzi a Fővárosi Közterület-fenntartó Zrt (FKF). A II. kerületben. A korábbi évekhez hasonlóan kisebb körzetekre osztva, rövid idő alatt végzi a lomtalanítást az FKF.

A lomok kikészítésének és elszállításának pontos időpontjáról az FKF minden háztartást és társasházat értesíteni fog postaládába helyezett levélben, valamint plakátokon. A II. Kerületi Önkormányzat Polgármesteri Hivatala nevében pedig a Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda szórólapokon és Budai Polgárban, illetve a www.masodikkerulet.hu oldalon ad tájékoztatást a lomtalanításról.

Még lehet pályázni lakhatási támogatásra

OKTÓBER 15-IG folyamatosan lehet pályázatot benyújtani a lakás-építéshez, -vásárláshoz és -felújításhoz nyújtható helyi pénzbeli támogatásra, valamint a fiatal házaspárok első, saját tulajdonú lakáshoz jutásához nyújtható támogatásra.

Az önkormányzati támogatás igénybe vehető használt vagy új lakás megvásárlásához, új lakás építéséhez, illetve meglévő lakás bővítéséhez, korszerűsítéséhez, átalakításához, felújításához.

A pályázat benyújtásához szükséges adatlapot a Budapest II. kerületi Polgármesteri Hivatal Igazgatási Irodájának Lakosságszolgálati Csoportja (1024 Margit krt. 25/c), valamint a Szociális és Gyermekvédelmi Iroda (1024 Káplár u. 2/c-d) ügyfélfogadási időben térítésmentesen bocsátja a pályázók rendelkezésére.



TÁJÉKOZTATÁST a 346-5700-ás telefonszámon adnak. A rendelet teljes szövege és a pályázati kiírás a www.masodikkerulet.hu honlapon olvasható, és ugyanon a pályázati adatlap is letölthető.



BUDAI POLGÁR

A II. Kerületi Önkormányzat lapja ISSN 1419-0923. Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban

Felelős kiadó: **Budai Polgár Nonprofit Kft.**, ügyvezető igazgató: **Balaton Balázs** (balaton.balazs@masodikkerulet.hu) | Főszerkesztő: **Tóth Ildikó** (toth.ildiko@budaipolgar.hu)

Szerkesztők: **Ludwig Dóra** (ludwig.dora@budaipolgar.hu), **Szabó Gergely** (szabo.gergely@budaipolgar.hu), **Péter Zsuzsanna** (peter.zsuzsanna@budaipolgar.hu)

Fotók: **Eisenmann József** (eisenmann.jozsef@budaipolgar.hu) | Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1-5., telefon/fax: 316-3410, e-mail: szerkesztoseg@budaipolgar.hu.

Tördelés: Ravien Kft. | Nyomda: Ringier Kiadó Kft. Nyomda, felelős vez.: Bertalan László ig. | Terjesztés: Göncruszka Kft.

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2014. október 3., lapzárta: 2014. szeptember 24. Az apróhírdetések feladásának határideje: 2014. szeptember 26.

Apróhírdetés-felvétel: II. Kerületi Városfejlesztő Zrt., 1024 Keleti Károly u. 15/a, tel.: 5999-222



Bajnokképző a Marczibányi téren



Az Ormai László Asztalitenisz Csarnokban szeptember 13-án az intézmény jövőjét átformáló háromoldalú szerződésről tartott sajtótájékoztatót a vagyonkezelő Nemzeti Sportközpontok képviseletében *Vigh László* főigazgató, a bérlő Magyar Asztalitenisz Szövetség (MATESZ) képviseletében *Pósfai Gábor* alelnök, valamint a terület tulajdonosa, a II. Kerületi Önkormányzat képviseletében pedig *Láng Zsolt* polgármester. A magyar asztaliteniszsport szempontjából fontos eseményen részt vett *Simicskó István*, az Emberi Erőforrások Minisztériuma sportért felelős államtitkára is.

Az együttműködés értelmében a csarnokban készülhet fel mérkőzéseire a válogatott keret, a MATESZ pedig megkezdte a Budai Asztalitenisz Akadémia megalakításának előkészületeit. A sportakadémia az utánpótlás-nevelés egyik központja lesz. A polgármester beszédében hangsúlyozta, az önkormányzat mindig nagy hangsúlyt fektetett a tömegsportra: a lakókat modern sportpálya várja a Kolozsvári Tamás utcában és a Marczibányi Sportcentrumban, a kerület a Vérhalom téren tavaly épített futópályát, szeptember 28-án pedig 15. alkalommal rendezik meg a Kerületi Kaptató utcai futóversenyt.

– Több oktatási intézményben építettünk műfüves pályát, és számos közterületi sportpályát tartunk fent – mondta a polgármester. – Két hete adtuk át Pesthidegkúton a Pokorny József Sport- és Szabadidőközpontot. A beruházás félmilliárdos költségének nagy részét az önkormányzat saját forrásból fedezte.

Mindezek mellett külön öröm, hogy a Budai Asztalitenisz Akadémiának a II. kerület ad otthont.

Magyarországon az elmúlt három évben 100 ezerrel nőtt az igazoltan klubokban sportoló fiatalok száma, és 5-ről 15 százalékra emelkedett a sportoló felnőttek aránya.

– A cél az, hogy 2018-ra 1,2 millió magyar gyerek sportoljon, mozogjon mindennap, legalább az iskolai testnevelésórakon – hangsúlyozta *Simicskó István* sportállamtitkár. Az államtitkár azt is elmondta, hogy a Magyar Olimpiai Bizottsággal közösen 2020-ig tizenhat kiemelt sportágat támogatnak, összesen 135 milliárd forinttal. Az asztaliteniszre ebből 2,7 milliárd forintos állami támogatás jut.

Vigh László, a Nemzeti Sportközpontok főigazgatója arról beszélt, hogy a Marczibányi téri csarnok világítása már korábban elkészült, a beázó tetőt is kijavították, a légtechnikai fejlesztésekre pedig készülnek a tervek. Az önkormányzattal együttműködve pályáztak és nyertek pénzt energetikai korszerűsítésre. A támogatásból energiatakarékos,

napelemes energiaforrást kap az intézmény.

Pósfai Gábor, a Magyar Asztalitenisz Szövetség alelnöke beszédében kiemelte: Magyarország az asztalitenisz sportágban a második legeredményesebb nemzet Kína mögött, eddig 79 világbajnoki aranyérmet nyertük.

– A sportág sikerét és jelentőségét tükrözi, hogy a szövetség 4000 igazolt sportolót tart számon. Idén hét sportkomplexum felújítására, illetve létrehozására 100 millió forintot fordíthatunk. Ne feledjük: 2016-ban Budapest ad otthont az asztalitenisz Eb-nek!

A sportvezetők a II. Kerületi Önkormányzattól a városrész címerével ellátott útót kaptak, amelyet rögtön ki is próbáltak az esemény műsorvezetőjének, *Gergely Gábor* világbajnok asztaliteniszszőnek a közreműködésével. A sportfejlesztésekről szóló bejelentések után rendezték meg mintegy 70 nevező részvételével a II. Kerületi Önkormányzat első asztalitenisz-versenyét amatőr felnőtt és diákversenyzők számára, hét kategóriában. A szabadidős sporteseményt ezután minden évben megtartják. szcg

A SPORTOS ÉS EGÉSZSÉGES II. KERÜLETÉRT

- 2007-ben a Törökvész, a Csik és a Klebelsberg iskolának lett műfüves labdarúgópályája. Ez a beruházás 45 millió forintba került. 2008-ban további 45 millió forintból újabb három műfüves pálya létesült: a Pitypang iskolában, a Budenzben és a Mórícz gimnáziumban. Ezek a pályák az iskolai sporton túl a lakossági, szabadidős sportolás lehetőségét is biztosítják. 2013-ban megújult a Fillér iskola sportudvara is.
- Az iskolaudvarokon kialakított műfüves pályák karbantartására évi 1,5 millió forintot fordít az önkormányzat.
- 2008 októberében adták át a felújított Marczibányi Sportcentrumot, 2008 decemberében pedig a megszé-

pült Kolozsvári Tamás Utcai Sportcentrumot, az utóbbi beruházás összértéke 250 millió forint volt. A két kerületi sportcentrum futópályáit ingyen használhatja a lakosság.

- 2010-ben a Szemlőhegy utcai óvoda udvarán épült fűthető sportsátor 4 millió forintból.

• 2011-ben szülői hozzájárulásból és lakossági forrásból a Budenz József iskolában épült sportpálya.

- 2013-ban az Ökumenikus iskolában épült – szintén szülői összefogás eredményeképpen – sportpálya.

• A Vérhalom téren 2013 szeptemberében adták át az öntöttgumi-borítású futókört, amely a lakossági rekreációs sport feltételeit erősíti a környéken.

- A mindennapos testnevelés infrastrukturális hátterének biztosítására 2013 októberétől sportpályabérleti szerződést kötött az önkormányzat több kerületi sportlétesítménnyel.

• Az elmúlt években az önkormányzat kerékpárutakat is fejlesztett, biztonságosabbá téve a kerületi kerékpáros közlekedést.

- 2014 szeptemberében nyílt meg Pesthidegkúton a közel félmilliárd forintból megvalósult Pokorny József Sport- és Szabadidőközpont, ahol 4 műfüves focipálya és ingyenesen használható szabadidőpark várja a sportolni, kapcsolódni vágyókat.



A FIDESZ KERÜLETI IRODÁJA minden hétköznap 8-18 óráig tart nyitva. (1024 Keleti K. utca 13/b, tel.: 212-5030).

INGYENES JOGI TANÁCSADÁST szerdánként 16–18 óráig tart a Fidesz II. kerületi szervezete. Időpont-egyeztetés nyitvatartási napokon a 212-5030-as számon.

A KDNP II. KERÜLETI IRODÁJA (1024 Keleti K. u. 29.) ügyeletet tart minden szerdán 16–18 óráig, bejelentkezés a 06 30 961-8561-es számon. E-mail: kdnbp02@kdn.hu, web: www.kdnbp2.blog.hu, www.facebook.com/kdnbp2.

AZ MSZP II. KERÜLETI IRODÁJA hétköznapokon 9.00 és 18.00 között tart nyitva. Órsi Gergely II. kerületi pártelnök és az MSZP-PM-Együtt a II. Kerületért-frakció vezetője fogadóórát tart a 1027 Fazekas u. 19–23. szám alatti irodában. Előzetes bejelentkezés a 06 1 212-2978-as telefonszámon nyitvatartási időben. E-mail: bp02@mszp.hu, www.facebook.com/mszp2

MUNKAJOGI ÜGYEKEL KAPCSOLATBAN szervez jogi felvilágosítást az MSZP II. Kerületi Szervezete. Előzetes bejelentkezés a 212-2978-as telefonszámon.

JOBBIK II. KERÜLET: Tel.: 06 70 371-6387; www.jobbi02.hu; info@jobbi02.hu; Facebook: Jobbik Második Kerület. Fogadóóra: Bodor Zoltán önkormányzati képviselő minden pénteken 16–18 óra között várja az érdeklődőket a II. kerületi Jobbik-irodában (1024 Keleti Károly u. 8.).

AZ ÉSZAK-BUDAI KISGAZDA POLGÁRI EGYESÜLET tisztelettel várja az érdeklődők jelentkezését. E-mail: kiscgazda.budai@gmail.com, tel.: 06 20 976-2415.

Korszerű körülmények között várják



(Folytatás az első oldalról)

A II. Kerületi Önkormányzat az elmúlt nyolc évben több milliárd forintot költött intézményhálózatának korszerűsítésére, ellátórendszerének bővítésére. Elsődleges feladatai közé tartozott a bölcsődei és óvodai férőhelyek számának növelése, valamint a szociális szolgáltatások kiszélesítése. Minden évben jelentős összegeket különített el az egészségügyi intézmények fejlesztésére, karbantartására, illetve a II. Kerületi Egészségügyi Szolgálat fenntartására. 2009-ben készült el a Rét utcai rendelőintézet, 2010-ben a Mozgásszervi Rehabilitációs Központ a Henger utcában és a Hidegkúti Mentőállomás. Három éve vezették be az évente kétszer megrendezett népszerű ingyenes egészségügyi szűrőnapokat.

A II. Kerületi Önkormányzat 2014-től kezdődően is jelentős forrásokat kíván biztosítani egészségügyi intézményhálózatának korszerűsítésére. Ennek első lépése a körzeti orvosi rendelők idén nyári felújítása, amelyre az önkormányzat 100 millió forintot biztosított az idei költségvetésből. A felújításokat a II. Kerületi Egészségügyi Szolgálat koordinálta. Azt követően, hogy 2013 augusztusától a háziorvosi praxisok működtetését is ellátja, felmérte azokat a problémákat, amelyek egy ideje már megoldásra vártak a privatizált felnőtt háziorvosi, házi gyermekorvosi, felnőtt fogorvosi praxisok telephelyein, valamint a pesthidegkúti alap- és szakellátó rendszerben. A felújítások 2014 júniusában kezdődtek el, és szeptember közepén a Fillér utcai rendelő munkálataival zárultak le.

Láng Zsolt polgármester, Dankó Virág alpolgármester és dr. Polák László, az Egészségügyi Szolgálat főigazgatója szeptember 10-én bejáráson tekintette meg a most felújított hét intézmény közül a Csátárka

úti, valamint a Községház utcai rendelőt. A nyolcvanas években épült Csátárka úti rendelőintézetben a legfontosabb feladat az energetikai korszerűsítés volt, valamint az, hogy a kisgyermekek számára is kényelmessé, barátságosabbá tegyék a 80-as évek barna-fehér divatja szerint kialakított épületbelsőt. A rendelő felnőtt háziorvosai négy körzetet látnak el, gyermek háziorvosai pedig kettőt. Ezenkívül védőnői szolgálat is működik itt, ők 2011-ben a Kismama Magazin által meghirdetett versenyben Magyarország legjobb védőnői lettek. A felújítás kapcsán Kovácsné Sárosi Tímea védőnőtől azt kérdeztem, hogy minek örülnek a legjobban. – Az új nyílászárók jobban szigetelnek, ez biztos, hogy sokat fog számítani télen a fűtés szempontjából is.

A védőnői irodát a saját ízlésük szerint ők alakították: a falakat például a körzetükben született babák fotóival díszítették. Régi álmuk volt, hogy kialakítsanak egy olyan helyiséget is, ahol lehetőségük van négy szemközt beszélgetni a várandós kismamákkal, most ez is megvalósult. A szoba egyik részén barátságos gyereksarkot is létrehozna idővel, hogy a gyerekek is elfoglalhassák magukat. Ehhez a környékbeli szülőktől is segítséget fognak majd kapni. A védőnők saját szabadidejükben (időnként hétvégén) dekorálták, rendezték be a helyiségeiket.

– Egy ország vagy akár egy városrész civilizáltságát is mutatja az, hogy hogyan foglalkoznak a kismamákkal és a gyerekekkel – hangsúlyozta Ludmann Erika vezető védőnő. – Nagyon örülünk, hogy a II. kerületben ezt kiemelt ügyként kezelik, és mind az egészségügyi szolgálat vezetője, mind a kerület vezetése maximálisan támogatja, illetve támogatja törekvéseinket. A lehetőségekhez képest a legtöbbet próbáljuk mindentől kihozni, hogy a legjobb legyen az anyáknak – tette hozzá.

FACEBOOKON A II. KERÜLET



Töretlen a II. kerület iránti érdeklődés a Facebook oldalon is. A közösségi híroldalt augusztusban már több mint 8400-an jelölték meg – lájkolták – kedvelt oldalként.



facebook.com/budapest2

a betegeket a kerület háziorvosai



Az újonnan felújított védőnői irodát szabadidejükben díszítették fel a Csatárka úti védőnők



A Községház utcai rendelő fizioterápiás helyisége is megújult



A Csatárka úton a most kialakított védőnői helyiségben lehetőség van négy szemközt beszélgetni a várandós kismamákkal

A Csatárka úti rendelőbe érkező édesanyák is észrevették a változást, és az ott dolgozók elmondása szerint nagyon örülnek neki, de nemcsak ők, hanem a háziorvosok is. Dr. Schuler Ágnes három éve dolgozik a II. kerületben mint gyermekháziorvos, előtte a Budai Gyermekkorházban gyógyított közel 30 évig. – Nagyon sok gondunk volt idáig. Előfordult, hogy a kilyukadt radiátor az egyik hétvégén eláztatta több ezer üres receptemet, emellett állandóan fáztunk. Még csak néhány napja rendelünk itt, és még nem volt időnk feldíszíteni a megújult szobákat, hogy a gyerekek számára is barátságosabbá váljanak, de az elsődleges célunk az volt, hogy tisztaság és rend legyen. Teljes nyílászárócsere került sor, a világítást korszerűsítették, újracsempeztek, festettek, és a fűtésrendszert is felújították – köszönjük mindezt!

Láng Zsolt lapunknak elmondta: amikor 2011-ben a Csatárka úti intézményben járt, hogy személyesen köszöntse a munkatársakat az „ország legjobb védőnői” cím kapcsán, az itt dolgozók elmesélték neki: nagyon szeretik a munkájukat, szívvel-lélekkel végzik azt, de a körülmények javulásának nagyon örülnének. A kerület vezetése komolyan vette a kérést, és a Csatárka úti rendelőintézetben ezúttal közel 22 millió forintot fordított arra, hogy megújult helyi-

segekben fogadhasák a beteg gyerekeket, a kismamákat és a felnőtt betegeket.

– Több évtizede nem történt szinte semmilyen felújítás az orvosi rendelői helyiségeiben, a mostani munkálatok már nagyon időszerűek voltak. A korábbi és a jelenlegi 100 millió forintos beruházás keretében szinte az összes II. kerületi rendelőt felújítottuk. Egyetlen hányattatott sorsú rendelőnk van még, a Lipótmézei úton, de azt is szeretnénk mielőbb elköltöztetni a Szeher útra. Önkormányzatunk számára nagyon fontosak az óvodák és a bölcsődék, mint ahogyan az is, hogy rendelőintézeteink kerületünkhöz méltó állapotban legyenek – hangsúlyozta Láng Zsolt, aki hozzátette: a felújításhoz szükséges forrást a költségvetésből biztosították.

A nap folyamán a kerület vezetői a felújított Községház utcai rendelőt is bejárták. Pesthidegkút egészségügyi központja komplex feladatokat lát el: egyrészt itt működnek a II. Kerületi Egészségügyi Szolgálat kihelyezett szakrendelői: a reumatológia, a neurológia, a fizioterápia, a gyógytorna, a szemészet, a fül-orr-gégészet és a nőgyógyászat. Működik itt továbbá egy labor is vérvételi lehetőséggel, és itt vannak a gyermek-, a felnőtt- és a fogorvosi körzetek rendelői is.

A Községház utcai intézmény egyik legfontosabb szakrendelése a reumatológia és fizioterápia, amelyet dr. Mustos Erzsébet lát el heti 5 napon 2 műszakban:

– A kívánságaink, kéréseink, amelyeket jeleztünk az Egészségügyi Szolgálatnak és az önkormányzatnak, legnagyobb részükben megvalósultak. Csodálatosan felújították a rendelőket, az itt dolgozók és a betegek nagy öröme. Utóbbiak is észrevették a változást, és jelezték is, hogy mennyire szép lett minden. A nyár folyamán is dolgoztunk természetesen, csak a Káposztás utcában. Mindenki örült,

hogy időre elkészült itt minden, a betegek alig akarták elhinni. Megvalósult régi álmunk, a klíma is, ami hűvöset ad a nagy melegben, és egy kis plusz fűtést biztosít télen.

A Községház utcai rendelőben megújult többek között a fizioterápiás helyiség és a gyógytornaszoba is. A rendelő ellátási körzetébe nemcsak a hidegkútiak tartoznak, hanem a solymáriak és a nagykovácsiak is. A Községház utcában hat éve kezdte munkáját Luketics Barbara gyógytornász, aki a 2008-ban kialakított gyógytornahelyiségben dolgozik ma is: – Itt ablakokat és az öltözőkben burkolatokat is cseréltek, ezen kívül festettek, de számomra a legnagyobb örömet a légkondicionáló felszerelése jelenti, mert ez nyáron nagyon napos és meleg helyiség.

Lada Zsoltné fizioterápiás asszisztens elmondta, hogy a festésen és ablakcserén kívül a vizes rendszer felújítása is megtörtént, ezenkívül új kövezetet is kaptak. – Nagyon időszerű volt már a felújítás. A héten kezdünk újra dolgozni, két műszakban átlagosan 60-80 beteget fogadunk. Nagyon boldogok ők is, mi is, hatalmas a különbség! Ld

AZ EGÉSZSÉGES II. KERÜLETÉRT

A II. Kerületi Önkormányzat 100 millió forintos beruházásában a nyár folyamán hét háziorvosi rendelőt újítottak fel. A program keretében korszerűsítették a Pasaréti úti gyermek- és felnőttfogászati, az Ady Endre utcai háziorvosi, a Csatárka úti felnőtt- és gyermekháziorvosi rendelőt, valamint a védőnői szolgálat helyiségeit. Megújult a Filler utcai, a Vérhalom téri, a Komjádi utcai felnőttháziorvosi és a Községház utcában a szakrendelő, a felnőtt- és gyermekháziorvosi, valamint fogorvosi rendelő.

Megújul Hidegkút: új városrészközpont



Alig fél évtized alatt teljesen átalakul Pesthidegkúton a régi végállomás környéke. A II. Kerületi Önkormányzat a Hidegkút kapuja elnevezésű projekt keretében több szintű összefogással kisvárosias hangulatú központ kialakításába fogott, ahol számos szolgáltatást vehetnek igénybe a helyiek zöld és ápolat környezetben.

Szeptember 12-én ünnepélyes keretek között adták át a pesthidegkútiaknak a városrész központjában álló CBA-üzletet. A borongós, esős idő ellenére már a megnyitó előtt sokan álltak a megszépült és kibővített áruház bejáratánál, hogy az elsők között vegyék szemügyre az új üzlet árukínálatát. Az üzletlánc a jeles alkalomból ajándékoszakkal kedveskedett az első vásárlóknak. – Különleges érzésekkel nyitjuk meg újra hidegkúti üzletünket, hiszen ez az áruház volt az 1992-ben alapított cégünk bölcsője – mondta az átadáson Baldauf László, a CBA élelmiszeripari üzlethálózat elnöke, aki elismeréssel szólt az önkormányzat koncepciójáról, amely Hidegkút kapujának szinte teljes átalakításánál és korszerűsítésénél számolt a magánbefektetők együttműködésével is. Baldauf László végül

megköszönte a törzsvásárlóknak a kitartó türelmüket. Mint mondta, a felújítás alatt sokan kénytelenek voltak távolabb, több átszállással vagy éppen gyaloglással megoldani a háztartás ellátását. Nem véletlen tehát, hogy sokan várták az újrainyitást. Az önkormányzat négy ütemben, több éves munkával újítja meg Pesthidegkút központját. A *Hidegkút kapuja* elnevezésű projekt keretében elsőként a balkáni állapotokat szüntette meg a területen, lebontatva az „aranyásó falu”-hangulatot idéző bódévárost. A nehezen kibogozható tulajdon- és bérleti viszonyok rendezését követően a program első ütemeként készült el 2011-ben a nyolcezer négyzetméteres Bánffy György Emlékpark, és ugyanebben az évben épült fel a szomszédos Rezeda utcában mintegy 70 millió forintos önkormányzati forrásból



a Hidegkúti Rendészeti Központ, ahonnan a környék biztonságát felügyelő, bővíthető kamerahálózatot is működtetik.

Minderről Láng Zsolt beszélt az áruház megnyitóján tartott beszédében. A polgármester azt is elmondta, hogy a projekt részeként javában zajlik már a Máriaremetei út–Hidegkúti út közlekedési csomópontjának korszerűsítése, nettó 147 millió forintból. Erre azért volt szükség, mert az elavult közlekedési rendszer miatt gyakoriak voltak a torlódások a környéken. – A csomópont áteresztő-képességét kanyarodósávokkal növeljük meg, külön sávból lehet majd lekanyarodni a város felől az Ördögárok utca irányába, illetve a Máriaremetei útra, a Máriaremetei útról pedig balra, a Hidegkúti útra, valamint a város irányába – hangsúlyozta Láng Zsolt. – A kerékpárosok számára biciklisávot alakítunk ki és kerékpártárolót létesítünk, ezenkívül új járdákat és kisebb sétányokat is építünk. A lakossági igényeket figyelembe véve a II. Kerületi Önkormányzat a fővárossal együtt azt tervezi, hogy a hűvösvölgyi végállomásnál egy 109 férőhelyes P+R parkolót hoz létre. A 17 ezres lélekszámú Pesthidegkúton régóta megfogalmazott igény, hogy az itt élők hétköznapi teendőiket helyben is elintézhessék. Erre nyújt lehetőséget a várhatóan 2015-ben megnyíló szolgáltatóház. Az önkormányzat sikeresen vonta be a he-



épül

TORY KÁLMÁNNÉ

– Sok idős polgár lakik a környéken, ezért fontos, hogy legyen a közelben egy jól felszerelt bolt. 28 éve lakunk Pesthidegkúton, és mindig itt vásároltunk. Kedvesek az eladók, és családias a hangulat. Külön öröm, hogy a boltban kedvező áron lehet sok magyar terméket vásárolni.



BORSÁNYI KATALIN

– Nekünk, remeteieknek különösen fontos a végállomási üzletek elkészülte, hiszen a környékünkön kevés a bolt. Az építkezés alatt Ófaluba, vagy a városba kellett jár-



nunk, ráadásul máshol drágább az élelmiszer. Örülünk a központ megújulásának is, bízom benne, hogy a kanyarodások javítanak a közlekedési helyzeten, és hogy a készülő P+R-parkoló enyhíti a környék parkolási gondjait.

SOMOGYI TIBOR, az épülő szolgáltatóház igazgatója

– A leendő bérlőink nagy része kötődik Pesthidegkúthoz, magam is itt lakom. Mivel kötődünk ide, pontosan tudjuk, hogy a hidegkútiak milyen környezetben milyen szolgáltatásokra tartanak igényt. Azt tapasztalom, hogy a környék gyorsan fejlődik, az ellátás színvonalát is ehhez kell igazítanunk.



lyi vállalkozókat a városrészközpont felújításába. Ez az együttműködés nemcsak a helyi kereskedők és iparosok boldogulását segítette, segíti, hanem fontos szerepet játszik abban is, hogy a Hidegkút kapujába tervezett szolgáltatóház kívül-belül igazodjék a zöld, családias jellegű városrészhez, tükrözve a kisvárosias hangulatot. A közel egymilliárd forintos tőkével épülő szolgáltatóházba méltóbb körülmények közé költözik a Hidegkúti Önkormányzat, és sokak öröme az üzletközpont megnyitását követően ismét lesz postahivatal Pesthidegkúton. Az épületet jövőre szeretnék átadni. A CBA-üzlet avatásán nyújtotta át Láng Zsolt Somogyi Tibornak, a szolgáltatóház igazgatójának azt az időkapuszulát, amelyet az épület alapkövébe helyeznek el.

Szabó Gergely

A János-kórház jövőjéről tárgyaltak

A kormány és a II. kerület közös szándéka a budai egészségügyi ellátás javítása



Zombor Gábor, az Emberi Erőforrások Minisztériumának egészségügyért felelős államtitkára hivatalában fogadta Láng Zsolt polgármestert és Dankó Virág alpolgármestert szeptember 9-én. A találkozó két kiemelt témája a János-kórház, valamint az egykori OPNI jövője volt.

A kormány és a II. kerület a következő években fontos egészségügyi fejlesztésekben fog együttműködni – tájékoztatta lapunkat Láng Zsolt a Zombor Gábor egészségügyi államtitkárral folytatott megbeszélést követően. A Szent János Kórház ugyan a XII. kerülethez tartozik, de ellátási területe magában foglalja a II. kerületet is, így a kormány szeretné tudni, milyen igények merülnek fel helyben az intézmény jövőjével kapcsolatban. A tárgyaláson résztvevők egyetértettek abban: a következő években megoldást kell találni arra, hogy méltóbb körülmények között folyjék a gyógyítás a János-kórházban.

Zombor Gábor elmondta: a megvan a kormányzati szándék arra, hogy a János-kórház teljes körűen megújuljon. Egyelőre nem dől

el: vagy egy minden elemében új intézményt építenek és rendeznek be, vagy a jelenlegi korszerűsítésként úgy, hogy megfeleljen a XXI. századi elvárásoknak. Az államtitkár tájékoztatójából kiderült: mindkét lehetőség előkészületeivel haladnak, elsősorban azért, hogy a döntést követően azonnal megkezdődhessen a fejlesztés.

A megbeszélésen szóba került a 2007-ben bezárt Országos Pszichiátriai és Neurológiai Intézet (OPNI) sorsa is. A kormány álláspontja a Hűvösvölgyi úton fekvő nagy múltú intézmény jövőjéről megegyezik a II. Kerületi Önkormányzat szándékaival: a bezárt kórház helyén közösségi és egészségügyi funkciót lehet csak kialakítani.

th



A kommunális adó közösségi célokat szolgál

Szerkesztőségünket és a Polgármesteri Hivatal Adócsoportját is többen keresték meg telefonon, illetve levélben az elmúlt időszakban azzal a kérdéssel, hogy miért szüntette meg az önkormányzat a 62 éven felüliek kommunális adómentességét három évvel ezelőtt. Dankó Virág lapunknak elmondta: 2011-ben azzal a céllal módosította a képviselő-testület a helyi adórendeletet, hogy igazságosabbá, egyszerűbbé és hatékonyabbá tegyék azt. Az egy-egy háztartásnak havi szinten csupán 700–2000 forintos többlet kiadást jelentő adóból fontos, a II. kerületiek életminőségét javító fejlesztéseket és programokat valósítanak meg.

A II. kerületben a kommunális adó legmagasabb értéke évi 25 ezer forint. Tehát abban az esetben, ha valakinek 100 négyzetméteresnél nagyobb lakása van, és nem töltötte be a 70. életévét, akkor havi szinten 2080 forinttal nő a kiadása. Minden más esetben jóval kevesebb, a kerületi lakásméret-átlagot figyelembe véve ezer forint körüli az egy háztartásra jutó kiadási többlet – tájékoztatta lapunkat a II. kerületi Polgármesteri Hivatal Adócsoportjának vezetője, Kőműves László. – A hetven éven felüliek a megállapított éves adóból minden esetben 6 ezer forint kedvezményben részesülnek, így ők, ha 80 négyzetméteresnél kisebb lakásban élnek, akkor évi 3 ezer, ha 80–100 négyzetméter közötti a lakásuk alapterülete, akkor 10 ezer, és ha 100 négyzetméteresnél nagyobb a lakásuk, akkor 19 ezer forintot kell egy évben fizetniük.

– A befizetésekből származó mintegy 395 millió forint fontos része a II. Kerület költségvetésének, részben ezekből a befizetésekből tudja az önkormányzat fedezni a minden kor- és társadalmi csoportot érintő fejlesztéseit és programjait – hangsúlyozta Dankó Virág alpolgármester. – Kerületünk magasan az országos és jóval a fővárosi átlag feletti mértékben biz-



Dankó Virág
alpolgármester

tosít forrásokat a nevelési, oktatási, családsegítő és gyermekjóléti, fejlesztő és egészségügyi intézmények működtetésére. A helyi közösség leginkább elesett tagjai számára pedig a törvényben előírt ellátásokat messze meghaladó mértékben biztosít szociális támogatásokat. Városüzemeltetési feladatainkat is saját erőből finanszírozzuk, és ezekből a bevételekből tudunk sport-, rekreációs célokat, valamint közösségi tereket kialakítani. Az időskorúak magas színvonalú ellátása is részben a kommunális adóból befolyó plusz forrásokból biztosítható, valamint ez tette lehetővé, hogy elindítsuk az Internet kortalanul-tanfolyamokat és a Nyugdíjasakadémiánkat is.

Természetesen mindezek fedezetül nem csupán a helyi adók szolgálnak, az önkormányzat sokat tesz az újabb bevételi források és megteremtéséért. Az adózás formájában is megnyilvánuló társadalmi részvétel a helyi ügyekben azonban elengedhetetlen ahhoz, hogy kerületünk stabil pénzügyi alapokon, a megfontolt, de folyamatos fejlődés pályáján tudjon maradni.

Az adórendelet módosítására 2011-ben azért volt szükség, mert a korábbi mentességek sokak számára jelentettek kibúvót az adó megfizetésé-

ről. 2010-ben már csupán húszezer kerületi lakás után fizettek kommunális adót, míg tízenhatezer lakástulajdonos kapott valamilyen okból mentességet, ez azt jelentette, hogy 178 millió forint adó folyt be, és 112 millió forint volt a mentesített adóösszeg.

– A rendszer ebben a formájában igazságtalan volt – fogalmazott Dankó Virág –, és nem felelt meg a közteherviselés elvének. Ezért az új jogszabályban megszűnt a pusztán jövedelmi viszonyhoz kötött, valamint a 62 év fölöttieknek járó alanyi mentesség. Rendeletünket a képviselő-testület 2011 végén ellenszavazat nélkül módosította, eszerint a mentesség ténylegesen a rászorulókat illeti csak meg. Hiszen, ha valaki elmúlt 62 éves, rendelkezhet akkora jövedelemmel, hogy nem jelent háztartása számára nagy kiadást az adó megfizetése. Előfordulhatott azonban az, hogy kis jövedelmű fiataloknak nem volt lehetőségük kedvezményt, illetve mentességet igénybe venniük, holott számukra jóval nagyobb terhet jelentett az adó megfizetése. A 2012. január 1-jén életbe lépett módosítások az alanyi adómentesség helyett az egyedi elbírálásra helyezik a hangsúlyt. Így biztosítható az, hogy valóban azok kapjanak engedményt vagy mentességet, akiknek élethelyzete ezt indokolja, és ne azok járjanak jól, akik visszaélnék a jogi lehetőségekkel.

– Annak érdekében, hogy a helyi adó egyetlen kerületi lakos számára se jelentsen olyan terhet, amely megélhetését veszélyeztetné, bárki kérhet egyedi méltányosságot (adómérséklési eljárás lefolytatása mellett) a Polgármesteri Hivatal Adócsoportjától – tájékoztatta a Budai Polgárt Kőműves László. – Jelenleg is több mint 11 ezer lakás után jár mentesség vagy valamilyen kedvezmény, így a mentesített adóösszeg közel 75 millió forint.

Tóth I.



A helyi adókból a II. kerületiek életminőségét javító fejlesztések és programok valósulnak meg. Ilyen például a pesthidegkúti közösségi tér, amelyet szeptember 6-án adtak át

„Bármilyen legyen, gazdagít”

Megnyitotta kapuit a II. kerületi Nyugdíjasakadémia



Szeptember közepén indult el a II. Kerületi Önkormányzat támogatásával az 50 év felettiek számára szervezett új, ismeretterjesztő előadás-sorozat. Az előadások számos olyan témát ölelnek föl, az internettől a nyelvtanuláson át egészen az egészségügyig, amelyek az idősebb korosztály körében is nagy érdeklődésre tartanak számot. A II. Kerületi Önkormányzat jóvoltából minden 50 év feletti II. kerületi lakos egy kiválasztott tanfolyamot vagy előadásorozatot ingyen látogathat. A foglalkozások azonos tematikával, két helyszínen, a Kultúrkúriában, illetve a Marczibányi Téri Művelődési Központban zajlanak.

A szeptember 13-i nyitó napon a II. Kerületi Önkormányzat és Láng Zsolt polgármester nevében Riczko Andrea képviselő látogatott el a Marczibányi Téri Művelődési Központba, és köszöntötte a pszichológiai előadásra összegyűlt csoportot. Örömet fejezte ki a nagy létszámú érdeklődés láttán, és biztosította a hallgatókat, hogy kitűnő szakemberek érdekes és hasznos előadásait követhetik majd figyelemmel a következő hetekben. Reményét fejezte ki, hogy az akadémián eltöltött idő alatt nemcsak a résztvevők ismeretei bővülnek, de új barátságok is születnek.

A *Pszichológia a mindennapokban* című előadásra sokan voltak kíváncsiak. Az első alkalommal a különböző személyiségtípu-

sokkal ismertette meg a pszichológus-előadó, Gergács Orsolya hallgatóságát, sőt egy teszt kitöltésével mindenki rátalálhatott saját típusára is. Szó esett még ezen kívül a stresszről, annak jó és rossz változatáról, tüneteiről és a különböző megküzdési alternatívákról. Végül egy népmesét olvasott fel az előadó – aki nem mellesleg meseterápiával is foglalkozik – amelynek címe egyben előadásának mottója is volt: „Bármilyen legyen, gazdagít”.

– Nagyon hasznos kezdeményezésnek tartom, hogy a II. Kerületi Önkormányzat ilyen módon, gondoskodik nyugdíjas korú polgáraitól – nyilatkozta lapunk érdeklődésére a pszichológus. Ebben az életkorban különösen fontos, hogy a napi munka megszűnével a nyugdíjas emberek jól strukturálják idejüket, olyan időtöltést találjanak, ami értelmet ad a mindennapokban, segíti testi-lelki jólétüket. Az, hogy térítésmentesen ismerkedhetnek meg a nyugdíjasok különböző tudományterületekkel, lehetőség biztosít mindenkinek, akiben van érdeklődés, de más módon nem tudna eljutni hasonló tanfolyamokra. Ezt bizonyítja az is, hogy milyen sokan jelentkeztek a kurzusra – ami nagy kihívás az előadónak, ugyanakkor öröm is, hiszen az előadás végén sok pozitív visszajelzést kaptam. Remélem, sikerül fenn-



SZAMOSI ÉVA

Azért választottam a témák közül éppen a pszichológiát, mert magam is gyermeklélektannal, gyógypedagógiával foglalkozom. Nagyon élveztem az első előadást, szakmai szemmel nézve is kiváló volt. Nem először veszek részt önkormányzati tanfolyamon, ez előtt elvégeztem az *Internet kortalanul* című kurzust is, és nagyon jók voltak a tapasztalataim. Kulturált környezetben, nagyszerű közönség előtt zajlanak ezek a programok. Olyan magasan kvalifikált emberek jönnek el, akik már kiestek a napi munkából, de igényük a fejlődés, az ismereteik gazdagítása. Köszönettel tartozunk az önkormányzatnak, hogy ennyi lehetőséget biztosít az értelmes, hasznos és élvezetes időtöltésre. Ha tehetném, mindegyik előadást meghallgatnám!

DR. UNGVÁRY GÁBOR

Érdekes és élvezetes volt az előadás, sokat jegyeztem. Nem vagyok szakmabeli – agrármérnök és biológus a végzettségem – de vezetőként sokat foglalkoztam pszichológiával. Amikor olvastam az akadémia hírét, Bagdy Emőke nevére lettem figyelmes, akit már többször is hallgattam, és nagyon nagyra értékelek. Először sorban miatta jelentkeztem. Én már 81 éves vagyok, amikor az ember nehezen tanul és könnyen felejt, de nagyon örülök, hogy ezzel a programmal lehetőségem nyílt a szellemi kapacitásom felfrissítésére és ébren tartására. Szívesen hallgatnék más előadásokat is – az időből kitalálna – de részben az anyagiak miatt, részben mert egy napra esnek az előadások, most csak a pszichológiai ismereteimet bővítem.



tartanom az érdeklődést a továbbiakban, hiszen olyan témákkal is készülök – például a veszteségek feldolgozása, gyász munka –, amelyek kifejezetten az idősebb korosztály számára lehetnek aktuálisak és érdekesek.

Péter Zsuzsanna

Megújult utakat adtak át

Az elmúlt hetekben újabb II. kerületi utcák műszaki átadása zajlott le. Az önkormányzat felújítási programja keretében új burkolatot kapott az Áldás utca, a Deák Ferenc utca, az Ötvös János utca, a Pincészer utca (a Kökény és az Aszú utca között), valamint a Szabadság utca (a Várhegy és a Községház utca között). Átadták a forgalomnak az Alvinci utat és a Vadaskerti utcát, valamint a Kossuth Lajos utcát. A Kossuth Lajos utcában a Bethlen Gábor utca és a Rákóczi út közötti szakaszon közel húsz autó számára alakítanak ki parkolóhelyet.

Zajlik a bővítési munka a Kelemen László utcai hídon, a környéken megváltozott a forgalmi rend, erről táblákkal és útburkolati jelekkel tájékoztatják a közlekedőket.

Átépitik a pesthidegkúti városközpont közlekedési csomópontját is. A közműmunkálatok közül már elkészültek a csapadékvíz-elvezetéssel, de a víznyelőket és az elektromos kábeleket még ki kell építeni. Ugyanúgy építés alatt áll a közvilágítás és a távközlési hálózat is.

Meghosszabbítják a 65-ös busz vonalát

Meghosszabbítja a Kolosy tér és a Fenyőgyöngye között közlekedő 65-ös busz vonalát a Budapesti Közlekedési Központ (BKK), a 265-ös jelzésű járat a Szépvölgyi dűlőnél fordul meg. A járművek telebuszrendszerben, azaz igény szerint közlekednek a szakaszon.

Könnyebbé jelent a közlekedésben a Fenyőgyöngye buszvégállomáson túl lakóknak, hogy *Láng Zsolt* polgármester kérésére a BKK október 1-jétől meghosszabbítja a 65-ös busz vonalát a Szépvölgyi-dűlőig – tájékoztatta lapunkat *Vitézy Dávid*, a közlekedési vállalat vezérigazgatója.

Az új szakaszon 265-ös jelzéssel közlekedik a busz, amelynek két közbenső megállóhely-párt is építenek a Szépvölgyi köznél és a Selyemakác utcánál. Az új rendszer alapján a 65-ös busz bizonyos járatai 265-ös jelzéssel, úgynevezett telebusz-rendszerben közlekednek a meghosszabbított útvonalon. A járat a Kolosy tér és a Fenyőgyöngye között a megszokott



rend szerint közlekedik, az új szakaszra pedig csak az utazási igény előzetes bejelentésekor megy fel a járat. A buszt a BKK normál díjszabású vonaljegyével, illetve bérletével lehet igénybe venni. A járat munkanapokon 6 és 20 óra, hétvégén pedig 8 és 20 óra között, csúcsidőszakban 30 percenként, egyéb időszakokban 60 percenként közlekedik.



A TELEBUSZ-RENDSZEREN a járművek kizárólag akkor indulnak az adott szakaszon, ha arra előzetes igénybejelentés érkezik. Az utazási szándékot előzetesen telefonon a + 36 1 3 255 255-ös számon, illetve útközben a járművezetőnek lehet jelezni.

Indulhat a Széll Kálmán tér kivitelezése is

Néhány napon belül aláírják a Széll Kálmán tér kivitelezési szerződését, így hamarosan elkezdődhet az építkezés. A Közbeszerzési Döntőbizottság elutasította a beérkezett jogorvoslati kérelmeket. A döntést követően a Budapesti Közlekedési Központ (BKK) a szokásos eljárásrend értelmében újra elküldte a tendert lezáró határozatot európai uniós minőségbiztosításra a Miniszterelnökséghez. Ha megérkezett a tanúsítvány, szerződést köthetnek a győztes KÉSZ Építő és Szerelő Zrt.-WIS Holding Zrt. konzorciummal, és megkezdődhet a kivitelezés. A BKK tájékoztatása szerint jelentős forgalmi korlátozások 2015 tavaszától őszig lesznek a téren. A projekttel párhuzamosan a budai fonódó építkezése is megkezdődhet, így 2015 végére Óbudáról átszállás nélkül lehet eljutni a Széll Kálmán térre. A projektek összköltsége csaknem 18 milliárd forint.

Bubival Budapestén



A főváros új közösségi közlekedési lehetőségeként elindult a MOL Bubi közbringarendszer. A 76 gyűjtőállomás Pesten a Nagykörúton, illetve a Városligeten belül, Budán pedig a Vízvárosban, a dél-budai egyetemi negyedben és a Margitszigeten található. Jegyet venni a főbb gyűjtőállomások érintőképernyős felületein és a MOL Bubi weboldalán lehet, míg bérletet a BKK ügyfélközpontjaiban. Bérletváltáshoz érdemes a <http://molbubi.bkk.hu/> webcímen előzetesen regisztrálni.

A II. kerületben négy helyen állítottak fel kerékpárállomást: a Bem rakpart és Kacsa utca sarkán, a Horvát utcában, a Margit híd budai hídfőjénél, valamint a Széna téren. A két utóbbi helyszínen van lehetőség regisztrációra és jegyvásárlásra.

Közlekedési hírek

AZ ÁRPÁD FEJEDELEM ÚTJÁN az Üstökös utcánál, a Germanus Gyula parknál új vízvezetékét építenek, ezért az Üstökös utcából egy sávban lehet csak balra kanyarodni. A Margit hídról a lehajtás nehezekebb.

A FRANKEL LEÓ UTAT egyirányúsították a Komjádi Béla utcától a Török utca felé. A 17-es villamosok helyett pótlóbuszok járnak a Bécsi úti végállomás és a Batthyány tér között részben a 160-as buszok vonalán.

A KELEMEN LÁSZLÓ UTCÁBAN teljes lezárás mellett tart az út- és hídfelújítás a Hűvösvölgyi útnál. A Hűvösvölgyi úton sávlezárások nehezítik a közlekedést, a Tárogtató utat pedig a Hűvösvölgyi útnál kétirányúsították. Kerülni a Pasaréti út felé az egyirányúsított Riadó utcán át lehet, ellenkező irányban a Hidász utcán át. Erre közlekednek a 29-es buszok is.

A HÜVÖSVÖLGYI ÚT befelé vezető oldalán gázvezeték-javítás miatt felbontották a külső sávot a Nyéki útnál és a Lipótmezei út előtti szakaszon.

A HIDEKGÚTI ÚTON közmű- és útfelújítás zajlik a Batory László utca és a Máriaremetei út között, sávhúzással irányonként egy sáv járható.

A TÖRÖKVÉSZ ÚTON a Vend utca és a Gábor Áron utcai körforgalom között gázvezeték-felújítás kezdődött a lefelé vezető oldalon útszűkületek mellett, a Ferenchegyi útnál szintén lefelé megsűlyedett az útpálya, ahol a másik oldalon váltakozó irányú a forgalom.

AZ ESZTER UTCÁI körforgalomnál a Törökvész út felé kihajtó sávot félszélességben lezárták, mert megsűlyedett az útpálya.

A VEND UTCÁBAN a bal oldali járda új burkolatot és a fák körül szegélyeket kap, jelenleg az útpálya egy részét elfoglalják. Hasonló a helyzet a Varsányi Irén utcában a Kapás utca sarkánál a jobb oldalon, valamint a Kapás utcában is a sarok után.

MÓDOSULT A MENETREND, így a 18-as és a 49-es villamos 7-8, a 19-es villamos 15, a 41-es villamos pedig a reggeli csúcsórán 7-8 percenként jár.

Megújult játszótér a Szépjuhásznénál

Kicserélték a Gyermevasút Szépjuhászné megállójának közelében lévő erdei játszótér megrongált, elkopott részeit a Pilisi Parkerdő Zrt. munkatársai. A nagy csúszda új tetőt kapott, az elmozdult deszkákat, lépcsőfokokat rögzítették, és a mérleghinták kapaszkodóját pótolták. Az erdészet felhívja a figyelmet, hogy a fakitermelések bevételeiből nemcsak az erdők felújításához szükséges forrásokat biztosítják, hanem az erdőben a kirándulók által gyakran használt játszótérek, kilátók, valamint az erdei séta- és kerékpározható úthálózat fenntartásához, fejlesztéséhez teremtik elő a forrásokat.

Elmosta az eső a csatornaépítést a II. kerületben

Elnézést kér a főváros a kellemetlenségekért

Tavasszal kezdődött, és várhatóan ősz végéig tart a II. kerületben tíz kilométernyi új szennyvízcsatorna megépítése a Budapest Komplex Integrált Szennyvízelvezetése (BKISZ) projekt keretében. A kivitelezés az egész II. kerületben próbára tette a lakosság tűrőképességét. A fővárosi önkormányzat beruházásáról és a kivitelezést hátráltató okokról Wertán Zsolt Zoltán, a beruházást lebonyolító Enviroduna Beruházás Előkészítő Kft. ügyvezető igazgatója nyilatkozott lapunknak.



– A II. kerületi csatornaépítési munkák a fővárosi önkormányzat beruházásban zajlanak, a kivitelezés része annak a 34 milliárd forintos projektnek, amely Budapest tizenhat kerületét érinti. Célja, hogy európai uniós, állami és önkormányzati források felhasználásával a város csatornázottságát szinte teljessé tegye. A csatornázásnak köszönhetően sokat fejlődik, javul a kerület szennyvízelvezetési rendszere. A projektet 2002-ben kezdte tervezni a főváros, de évekig semmi sem történt. Az új városvezetés 2010-ben döntött úgy, hogy elkezdje a munkát. Tavaly írták alá a szerződéseket, majd az ősszel zajló tervezést követően idén tavasszal indult el a munka mintegy 240 kilométeres szakaszon. A II. Kerületi Önkormányzat nettó 51 millió forinttal járult hozzá a környezetvédelmi szempontokból fontos projekthez.

A csatornaépítés után az udvari derítókra és emésztőkre már nem lesz szükség, így onnan nem szivárog a talajba a szennyvíz, és a hálózathoz csatlakozó családok „fellelegezhetnek”, hiszen a szippantással járó kellemetlenségek és magas költségek is megszűnnek. Nem mellékes szempont az sem, hogy a beruházásnak köszönhetően nő az ingatlanok értéke.

Ki és milyen szerepet tölt be a fél fővárost érintő beruházásban?

A fővárosi önkormányzat a munka megrendelője. Mivel az önkormányzatoknak a hasonló lépékű beruházásokra nincs kellő kapacitásuk, ezért sokszor lebonyolító közreműködésért veszik igénybe. Jelen esetben ez a fővárosi tulajdonú Enviroduna Beruházás Előkészítő Kft. Mi nemcsak összefogjuk és felügyeljük a munkálatokat, hanem minőségellenőri feladatokat is ellátunk. A kivitelezés-



sel közbeszerzési eljárás keretében a Strabag Magyarország és az A-Hid Építő Zrt. alkotta MH-2 Konzorciumot bízták meg. A csatornát a Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. mint üzemeltető veszi át. A helyi önkormányzatok szerepe annyi, hogy egy-egy szakaszra kiadják az burkolatbontási engedélyeket. A II. kerület több út esetében iskolai időszakokra nem is adott engedélyt a kivitelezési munkálatok elindulására, segítve ezzel a polgárok munkába, iskolába jutását.

A II. kerületben hol és milyen munkálatok zajlanak?

Nyéken, Rózsadombon, Kuruclesen, Szépvölgyben és Hidegkúton, azon belül Budaligeten 31 utcát érint a beruházás, a kerületre jutó fejlesztés eléri a 860 millió forintot. Jelenleg hét utcában dolgoznak a kivitelezők. Hat utcában már befejeződtek a munkák, és a végleges útburkolatot helyreállították. Ez körülbelül 60 százalékos a készültségi szintet jelent. Ütemtervi csúszások sajnálatos módon a BKISZ projekt esetében is vannak, ezeket leginkább a térképeken nem jelzett közművek, a sziklás utcák és a rendkívül csapadékos időjárási viszonyok okozzák. Budaligeten ez utóbbi, nem várt körülmény volt az, ami miatt a kivitelező több esetben nem tudta tartani az előre meghatározott ütemtervet.

A beruházás felkorbácsolta a lakossági indulatokat, főként Budaligeten fogyott el a helyiek türelme a lassú munkavégzés és a járhatatlan utak miatt.

Teljes mértékben megértjük a polgárok elégedetlenségét, és átérezzük gondjaikat, amiért ezúton is elnézésüket és megértésüket kérjük, hiszen valóban sok kellemetlenséget kell elviselniük a beruházások miatt. A bajok okozója alapvetően az időjárás, amely a nyár elejétől kezdve nemcsak nehezítette, hanem hátráltatta a munkát. A legtöbb panasz Budaligetről érkezett. Az ott lakók érthető okokból sérelmezték, hogy elhúzódnak a munkálatok, miközben



- Ingyenesen hívható zöld szám: 06 80 205-412 (hívható 8-18 óráig hétköznapokon).
- Internet: www.bpcsatornazas.hu.
- Email: info@bpcsatornazas.hu

nehezen járhatóak a környék utcái a felbontások miatt. Az intenzív esőzések többször járhatatlanná tették az utakat, kimosták a már visszatöltött és tömörített talajt. Csak a megfelelően tömörített alapra lehet visszaépíteni az útpályát, ellenkező esetben azt alámossa az eső. Budaligeten több esetben azért nem történhetett meg időben az úttest végleges helyreállítása, mert a már megfelelően tömörített, előkészített alapot az eső kimosta, fellazította, azt útépitésre alkalmatlanná tette. A csúszás emiatt hetekben mérhető. A terep sem segíti a munkát. Egyrészt a környékről minden víz a munkaterületek irányába folyik le, de származott késés amiatt is, hogy a kivitelezőnek sziklás talajon kellett haladnia. Amíg Pesten egy nap akár 15 méter csatornát is lefektetünk, addig a II. kerületben volt olyan szakasz, ahol 10 métert haladtunk két hónap alatt.

Meddig tarthatnak a lakók megpróbáltatásai?

A projekt végső határideje 2015 tavasza, de arra számítunk, hogy tervek szerint még idén elkészülünk a munkákkal, mert télen bonyolultabb lenne a kivitelezés. Természetesen az időjárást továbbra sem tudjuk befolyásolni.

Hogyan tudják orvosolni a lakossági panaszokat?

Elindítottunk egy honlapot, amelyen a beruházásról minden információ megtalálható. Ingyenes zöld számunkat sokan hívják, de levélben, telefonon vagy e-mailben is várjuk a lakossági észrevételeket, amelyekre igyekszünk egy héten belül kielégítő választ adni, néhány munkanapon belül a konkrét problémát orvosolni. A jövőben sem lesz másképp. Tisztában vagyunk vele, hogy a lakók sokat tűrtek, és már elégük van a munkagépekből, a porból vagy éppen a sárból. Még egy kis ideig kérjük, és köszönjük a türelmet.

SZABÓ G.

Mesterlövészek klubja

Immár második évébe fordul Lackfi János Kreatív Írás-tanfolyama a Marczibányi Téri Művelődési Központban. Október 6-ától minden hétfőn este 7 órától indul a kaland: írni, ahogyan még sose próbáltuk!

Az írás nem nagyon személyes dolog? Mindenkinnek van stílusa, és kész. Kell ezen változtatni?

Minél több fegyverrel tudok bánni, annál hatékonyabb mesterlövész leszek, annál valószínűbb, hogy megtalálom a hozzám illő puskát vagy revolvért. Ezerféleképpen mondhatom el ugyanazt: Béla letérdelt egy pocsolába, és megkérte Eszter kezét. Vagy: Béla térde lében ázik, aranyos Eszter, légy enyém! Vagy: Béla feje Eszter csipője magasságában, térde rogygyan, holtomiglan, holtodiglan! Vagy: Béla tisztítószámlájának időszakos növekedése mutatja érzelmi hőfokát Eszter irányába. Esetleg: Béla látván Esztert fél térdre ereszked, szíve reszket! Lehet folytatni!

Kócos bölcsészeket várnék érfelvágós hangulatban, ehelyett vidám, normális figurákat látok a teremben. Mivel foglalkozik az átlagos kreatív író, amikor nem a papír fölé hajol?

Író sokfelől érkeznek ide az emberek. Akad köztük elméleti matematikus és ügyvéd, grafikus és műegyetemi hallgató, sebész és gimnazista, tolmács és ügyintéző. Végül is az irodalom arról szól, hogy bárki lehet tűzoltó, katona, vadakat terelő juhász, sőt, bérnyilkos vagy úrhajós is. Csak bele kell élnie (írnia) magát a szerepbe. Alkottunk bunkó reklámot, vásott gyereksztorikat, kidobóember-monológot, szappanopera-folytatást, kerestük az igazi férfit és nőt, írtunk szerelmelekről, szörnyekről, vidám temetésről, sok mindenről.

Mi motiválja azokat, akik ide járnak? Mind Nobel-díjat szeretnének?

Egyesek írói babérokra vágynak, mások életük válságos korszakában szeretnének szembenézni magukkal. Hiszen az írás terápia is. Más egyszerűen társas kikapcsolódást, változatosságot keres, aminek külön örülök. Nem kell az íráshoz öngyilkos hangulat. Megint mások szeretnék az itt tanult kommunikációs trükköket saját szakmájukban kamatoztatni. Egy kedves



Fotó: Raffay Zsófia



KREATÍV ÍRÁS MINDEN HÉTFŐN 19.00-21.00. Vezeti: Lackfi János József Attila- és Prima Prémium-díjas író, költő. Részvételi díj: • régi tagoknak: 2500 Ft/ alkalom • új jelentkezőknek: 3000 Ft/ alkalom • bérlet (15 alkalom): 38 000 Ft. Jelentkezés, információ: Sipos Ildikó (06 1 212-2820; 06 20 298-0436; sipos.ildiko@marczi.hu)

tolmács hölgy azt mondta, annyit járnak át rajta mások szavai, hogy végül megijedt: önállóan már talán megszólalni sem tud. Gyorsan eljött, hogy visszahódítsa anyanyelvét.

Ez az írás nem magányos dolog amúgy? Lehet ezt közösen csinálni?

A papír fölé görnyedve mindenki egyedül van, így aztán jóleső dolog rájönni, hogy ha sokan vagyunk egyedül, az már komoly kis közösség. Ráadásul az „itt és most” izgalmát olyan teljesítményre sarkallja az embereket, amire nem is gondolták, hogy képesek. Felszabadító látni, hogy egy adott írásfeladatot harmincféleképpen meg lehet oldani. Ráadásul semmi sem kényszer, aki nem akarja, nem olvassa fel frissen sült művét. Bár azért a vállalkozó kedv fontos... Volt, hogy valaki csak kis unszólásra osztotta meg velünk írását, mert rossznak ítélte, mégis hatalmas sikere lett. Nem mindig tudjuk, mikor írunk jól. Jó hír, hogy ez is fejleszthető.

A negyedik félévnek nekiindulva lehet már eredményekről beszélni?

Húsz-harminc ember minőségi szórakozással tölti hetente az idejét, ez eleve óriási dolog. Emellett öröm, hogy pár kitartó tagunk, például Véssey Miklós, Rigó Kata vagy Orosz Aliz pályázatokat nyert, folyóiratok közölték műveiket vagy épp internetes oldalakon érték el sikert. D. Tóth Klári is lelkes tagunk, ő már eleve is sokat publikált. Rettentően örültem, hogy idén nyáron a csapat nem oszlott fel, hanem önértékelés nélkül is összejárt az írás örömeért.

Elég hatékony az írás ma, a mindent elárasztó képi kultúra korában?

Az emberi szóban irgalmatlan erő lakik. Erre akkor döbbsentem rá, mikor egy népes csapat balettel, vetítéssel, statisztákkal, zenével, díszletekkel tűzdelt, sok-sok próbát, gyakorlást igénylő előadása után kiléptem egy szál papírral a kezemben, és a több száz fős közönség előtt legalább ugyanakkora sikert arattam, mint ők. És nem kellett szintetizátort, vetítőt, karosszékeket cipelnem hazafelé. Rendkívül gazdaságos művészet ez. Érdemes belevágni... **bo**



Szabó Magda



Piros Ildikó

Szabó Magda emlékére

1917. október 5-én született Debrecenben, és 2007. november 19-én hunyt el a XX. század egyik legkitűnőbb és legnépszerűbb írója, Szabó Magda. Az irodalmár hosszú évekig volt kerületünk lakója, 2003-ban a II. kerület, 2006-ban pedig Budapest díszpolgárává választották.

OKTÓBER 6-ÁN 17 órától a Szabó Magda Szellemi Örökségeért Alapítvány és a Marczibányi Téri Művelő-

dési Központ Piros Ildikó Kossuth- és Jászai Mari-díjas színésznő önálló műsorával tiszteleg Szabó Magda 97. születésnapja alkalmából az író emlékének. A műsor után az alapítvány kuratóriumának tagjai kötetlen beszélgetésre invitálják a közönséget. A belépés díjtalan, de regisztrációs jegy váltása szükséges, amelyet személyesen a művelődési központ információs pultjánál lehet átvenni. (1022 Marczibányi tér 5/a)

KIÁLLÍTÁSOK

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: OKTÓBER 5-IG: Apró örömök – Kerekes Zsuzsa fotókiállítása. Pillanatnyi jellemrajzok, melyek az élet humorát, mozgalmat, szeretettel teli vonásait mutatják be. (1028 Templom u. 2–10., www.kulturkuria.hu)

M GALÉRIA: SZEPTEMBER 25–OKTÓBER 19-IG: Képek Samuel Beckett-től. Nagy Attila festőművész kiállítása. Megnyitó: SZEPTEMBER 25., 18.00. (Marczibányi Téri Művelődési Központ színházi előtere, 1022 Marczibányi tér 5/a, www.marczi.hu)

KSH KÖNYVTÁR: SZEPTEMBER 30-IG: Nuridsány Zoltán festményei. (1024 Keleti Károly utca 5., konyvtar.ksh.hu)

NAGY IMRE EMLÉKHÁZ: az intézmény névadójának, az 1956-os forradalom és szabadságharc mártír miniszterelnökének emlékét őrzi. A kiállítás megtekintése és a tárlatvezetés ingyenes. Nyitva tartás: hétfőtől csütörtökig 10 és 16 óra között. (1026 Orsó u. 43. Telefon: 392-5011, www.nagyimreemlekhaz.hu.)

FERENCZY MÚZEUM SZÖNYI ISTVÁN EMLÉKMÚZEUMA: OKTÓBER 9-IG: Nyerges Pál, a száz éve született és egykor kerületünkben élt festőművész kiállítása Zebegényben. (2627 Zebegény, Bartóky utca 7. Telefon: 06 27 620-161; 06 30 409- 1829 www.szonyimuzeum.hu)

ZENE, TÁNC

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: SZEPTEMBER 25.: Guzsalyas táncház. Fanfara Complexa. 19.00–20.30: moldvai tánctanfolyam. 20.30–01.00: moldvai tánc. SZEPTEMBER 30., 21.00: Milonga nuevo. Argentín tangó kéthetente kedd este modern és klasszikus tangózenével. Házigazda: Huszár Tamás. OKTÓBER 2.: Tatros. 20.00–01.00: moldvai és gyimesi tánc. (1022 Marczibányi tér 5/a, www.marczi.hu)

BARTÓK EMLÉKHÁZ: SZEPTEMBER 20., 11.00: Muzsikás családok. A Ránki család hangversenye. Közreműködik: Ránki Dezső, Klukon Edit és Ránki Fülöp. Válogatás Bach és Liszt műveiből. SZEPTEMBER 23., 18.00: Bartók Zeneakadémiája. Tóth Emese (zongora) korrepetitor master-diplomahangversenye Bartók, Ravel, Schumann és Schubert műveiből. SZEPTEMBER 26., 18.00: Hangverseny Bartók Béla halálának évfordulóján. Baráti Kristóf (hegedű) és Farkas Gábor (zongora) estje Bartók, Kreisler, Sarasate és Ravel műveiből. SZEPTEMBER 27., 11.00: Mesterművek mesterhegedűk. Szecsődi Ferenc (hegedű) és Szentpéteri Gabriella (zongora) hangversenye Kreisler, Beethoven, František Drdla és Hubay műveiből. OKTÓBER 3., 18.00: Schubert és a XX. század kamarazenéje. Megyesi Schwartz Lúcia (ének) és Marcz Mariann (zongora) hangversenye. (1025 Csalán út 29., www.bartokmuseum.hu)

SZÍNHÁZ

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: SZEPTEMBER 29., 30., 19.00: Diákszínházi estek. Szület-szeret-hal. A Trainingspot Társulat előadása Kiss Judit Ágnes József Attila-díjas költő verses tetralógiája alapján. Az előadást 16 éven felülieknek ajánljuk. Az előadás után beszélgetés Kiss Judit Ágnes költővel. Jegyigénylés, információ: Juszczák Zsuzsa (06 70 335-6285; juszczak.zsuzsa@marczi.hu) OKTÓBER 5., 19.00: William Shakespeare: Szentivánéji álom. A Szindra Társulat előadása. Rendező: Földessy Margit. (1022 Marczibányi tér 5/a, www.marczi.hu)

ÁTRIUM FILM-SZÍNHÁZ: SZEPTEMBER 28., 20.00: Martin McDonagh: Vaknyugat. SZEPTEMBER 30., 20.00: Brian Friel: Hitgyógyász. OKTÓBER 9., 10., 11., 12., 19.00: Pintér Béla: Bárkibármikor. (1024 Margit krt. 55., www.atriumfilmszinhaz.hu)

GYEREKEKNEK

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: SZEPTEMBER 22., 10.30: Babaszínház: Pöttöm pöttön pöttös pöttö. Első színházi élmény 0–4 éveseknek a Napsugár Bábszínház előadásában. OKTÓBER 4., 15.00: Csiribiri öszköszöntő családi délután. Varázsdíó – a Katang zenekar koncertje. Böröndmesék – Elek Ányos mesés játéka. (1028 Templom u. 2–10., www.kulturkuria.hu)

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: Tűzzománckészítő műhely felnőtteknek és gyerekeknek 8 éves kortól minden szombaton 10.00–13.00. Motolla játszóház minden szombaton 10.30–12.00. Kézműves délelőtti kisgyerekes családoknak. Kőketánc minden vasárnap 10.00–12.00. Moldvai és gyimesi népzenevel, sok-sok játékkal, mondókával, kézműves foglalkozással, régi és új ünnepekkel várják a nagyérdemű aprónépet 1–7 éves korig. SZEPTEMBER 20., 16.00: Állati zenés ABC – Bíró Eszter családi koncertje. (1022 Marczibányi tér 5/a, www.marczi.hu)

NYUGDÍJASOKNAK

HIDEKGÚTI NYUGDÍJASKLUB: Legutóbb 90 éves tagtársunkat köszöntöttük fel születésnapja alkalmából, további jó egészséget kívánva neki. SZEPTEMBER 24-ÉN kirándulást szervezünk Esztergomba és Párkányba Visegrád érintésével. OKTÓBER 2-ÁTÓL ismét 15 órai kezdettel tartjuk összejöveteleinket minden páros hét csütörtökén klubhelyiségünkben, a 1028 Máriaremetei út 37. szám alatt. Minden érdeklődőt szeretettel várunk.

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: OKTÓBER 3., 15.00: A logisztika szerepe életünkben. Előadó: Schram Dániel logisztikai szakértő. Klubvezető: Sipos Ildikó, tel.: 212-2820; 06 20 298-0436. (1022 Marczibányi tér 5/a, www.marczi.hu)

A NEFELEJCS NYUGDÍJASKLUB szeretettel várja régi és új tagjait SZEPTEMBER 26-ÁN 13.30 órától következő klubnapjára. SZEPTEMBER 20-ÁN a Magyar Nemzeti Galériában a Dada és szurrealizmus, Magritte, Duchamp, Man Ray, Miró, Dalí című kiállítást tekintjük meg. Találkozó 14 órakor a Széll Kálmán téren az óra alatt. Klubvezető: Besenyei Zsófia, e-mail-cím: besenyeizsofi@gmail.com (1027 Fazekas u. 19–23.)

ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET: OKTÓBER 1-JÉN: Zászlómúzeum – találkozás 15 órakor a Széll Kálmán téren, a 4-6-os villamos megállójában. OKTÓBER 15-ÉN a Keleti Károly utcában 16 órától Nagy Zoltán, a Székelyház közhasznú alapítvány elnöke előadása lesz. Szeretettel várjuk tagjainkat, az érdeklődőket. (1024 Keleti Károly u. 13/b, tel.: 06 20 982-2930)

Leszek az özvegyed



„–Az! hiszem, egy dologban megegyezhetünk: te engem meg akarsz ölni, nemde?/ – De kérlek! Ezt én azért mégsem mondanám így!/- Ezzel szemben én pedig meg akarlak ölni téged./ – Ah!/- Hát kell ennél jobb alap a kölcsönös bizalomra?!”

Ez a nem szokványos párbeszéd akkor zajlik a házasságok között, amikor kölcsönös mérgezési kísérlet után világossá vált a helyzet. Miután igen rutinos özvegyekről van szó – mindketten hat esetben örökölték igen jelentős vagyont életük párjának halála után –, rendkívül izgalmas végkifejletre számíthatunk.

Saul O'Hara: Leszek az özvegyed című krimikomédiáját az Éless-Szín előadásában láthatja a közönség OKTÓBER 26-ÁN 19 órai kezdettel a Tárogtató út 2–4. szám alatt.

A főbb szerepeket Kertész Péter, Papadimitriu Athina és Éless Béla alakítja, az előadást Éless Béla rendezte. Jegyek ára: 3200 Ft. Helyfoglalás az érkezés sorrendjében történik. Jegyek válthatók: korlátozott számban a helyszínen előadás előtt 1 órával és a Buda-gyöngye Bevásárlóközpontban. Telefonos jegyrendelés: 391-2525 (Borbáth András) és 06 30 548-0035 (Hajduné Ari). Online jegyvásárlás: www.jegymester.hu és a www.jegy.hu oldalon.

ÜNNEPSÉGEK AZ ÖNTÖDEI MÚZEUMBAN

A II. kerületi Bolgár Önkormányzat és az MMKM Öntödei Múzeuma SZEPTEMBER 27-ÉN 15.00 órától Bulgária függetlensége napja alkalmából Bolgár Napot rendez az Öntödei Múzeumban. A műsorban fellép a Zornica Hagyományörző Együttes. A műsor után mindenkit szeretettel várnak egy kávéra és egy süteményre. Második kerületi lakosok számára a rendezvény ingyenes.

OKTÓBER 3-ÁN 14.00 órakor közös főhajásra invitálnak minden érdeklődőt a múzeum munkatársai az aradi vértanúk emléklapok, Gábor Áron és Ganz Ábrahám a szabadságharc két híres öntömesterének szobrához. Emlékműsorral tisztelegnek a Ganz Ábrahám Kéttannyelvű Szakközépiskola tanulói. (1027 Bem József u. 20.)

SISI NYOMÁBAN. A Kulturális Örökség Napjai alkalmából a Nyék-Kurucles Egyesület sétára invitálja az érdeklődőket „Séta Erzsébet királyné (Sisi) nyomában a Kochmeister villától a Lipót mezei emlékfákig” címmel. Találkozó SZEPTEMBER 20-ÁN szombaton 9.45 és 10 óra között a Széll Kálmán térről induló 22, 22/a és 222-es autóbusz Dénes utcai megállójában.

Klebelsberg Kultúrkúria

2014. szeptember 26. péntek 15.00-22.00**Kutatók éjszakája**

15.30 Látványos kísérlet-bemutató

16.30 IQ-akadályverseny gyerekeknek

17.00 Kémiaverseny középiskolásoknak

20.00 3D-s filmvetítés

**2014. szeptember 30. kedd 18.30****Paul Gauguin**

Ludmann Mihály művészettörténész

előadás-sorozata

**2014. október 11. szombat 19.00****Anna Gavalda: Szerettem őt**

a Rózsavölgyi Szalon előadása

Szereplők: Györgyi Anna és Szilágyi Tibor
 Anna Gavalda regénye alapján színpadra
 alkalmazta és rendezte: Szántó Erika

**2014. október 14. kedd 19:30**

Mesterkoncertek és fiatal művészek

A Grazioso Budapest Vonósnégyes hangversenye

Haydn: B-dúr „Näpfelkelte” vonósnégyes

Op. 76. No. 4

Beethoven: F-dúr vonósnégyes Op. 18. No. 1.

A koncert a Nemzeti Kulturális Alap támogatásával
 valósul meg.

Jegyár: 2000 Ft



A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!

**Klebelsberg Kultúrkúria**

1028 Budapest, Templom utca 2–10.

Tel.: +36 1/392 0860

www.kulturkuria.hu · www.facebook.com/kulturkuria

KLUBOK

BUDAI FÖNIX KULTURÁLIS EGYESÜLET: SZEPTEMBER 23.: Látogatás az Orosz Kulturális Központban. Az érintetlen orosz természet című fotókiállítás megtekintése. **SZEPTEMBER 27.:** Tökfesztivál Rácalmáson, utazás autóbusszal. **OKTÓBER 2.:** Operettest, Simonffy György karnagy válogatása. **OKTÓBER 7.:** Zsolnay kiállítás megtekintése az egykori Honvéd Főparancsnokság épületében. (1024 Margit krt. 64/b, a főbejárat mellett balra, a Bárdos Lajos-emléktábla alatt. Tel.: 216-9812 üzenetreggítő is, mobiltelefon: 06 20 968-7001, fonixke@t-online.hu).

KÁJONI FERENCES HÁZ: SZEPTEMBER 27.: 14.00: Jász Alkotók Köre festménykiállításának megnyitója. **SZEPTEMBER 29.:** 19.30: A Holokauszt Emlékév programsorozat keretében Dobszay Péter, a Dohány utcai zsinagóga orgonistája tart előadást A zsidó egyházi zene címmel. **OKTÓBER 5.:** 19.00: Anna Frank naplója. Közreműködik Pápai Erika színművész és Horváth János hegedűművész. (A programok a Miniszterelnökség támogatásával valósulnak meg.) (1026 Szilfa utca 4.)

ÖNSEGÍTŐ KLUB: összejöveteleket tartunk mellrákbetegséggel diagnosztizált, kezelés alatt álló és már gyógyult sorstársaknak minden hónap második péntek délutánján 17 órától a Marczibányi Téri Művelődési Központban. Legközelebb **OKTÓBER 10-ÉN** találkozunk. Minden érintettet szeretettel várunk. Bővebb információ a 06 30 311-7184-es telefonszámon kérhető.

KIRÁNDULÁSOK

TERMÉSZETBARÁT SPORTKÖR: SZEPTEMBER 28.: Pilis: Pilisszentlászló–Visegrád. Találkozó 7.10-kor a Batthyány téri HÉV-végállomáson. Túravezető Mészáros Lajos, tel.: 06 30 217-3416. **OKTÓBER 5.:** Zsámbéki-medence: Sósút. Találkozó 7.55-kor a Kelenföldi Volán pályaudvar pénztárainál. Túravezető Dobi Zoltán, tel.: 06 70 347-0545.

TERMÉSZETVÉDŐ TURISTÁK KÖRE: A buszos utakra a Serpa Klub sörözőben (1066 Zichy Jenő u. 4.) pénteki napokon 16–18 óra között lehet befizetni. Legközelebbi buszos út: **SZEPTEMBER 27.:** Pilis értékei. Találkozó 7.45-kor Széna téren a Mammuttal szemben, indulás 8 órakor. Kirándulások: **SZEPTEMBER 28.:**

A 3D bűvöletében

Ha Kutatók éjszakája, akkor Klebelsberg Kultúrkúria – immár ötödik éve, hogy a kettő összekapcsolódik Pesthidegkúton. Idén szeptember 26-án rendezik meg az eseményt, a programkínálatnak pedig része a gyerekeknek szóló IQ-akadályverseny, a látványos kísérletbemutató és a 3D mozi a Jurassic Parkkal.

Az idei rendezvény elsősorban az információs technológia és az elektronikai eszközök területe fókuszál. A programok sorát Fazekas Bence, a Mobilis munkatársa nyitja, aki 15.30-tól látványos kísérleteket mutat be, amely során a 3D technológia is előkerül. A 8–16 éves gyerekek akadályversenyen vehetnek részt, amelynek keretében kettesével összeállva, IQ-pontszámokat

gyűjtve, tudományos és a témához kapcsolódó játékos feladatok végrehajtásával küzdhetnek az értékes nyereményekért – tabletekért és más technikai eszközökért. Ugyanekkor a gimnazisták számára az országos kémiaverseny döntőjét rendezik meg. A pályaválasztás előtt álló fiatalok mindemellett karrier-tanácsadason is részt vehetnek.

Este 8 órától ingyenes mozi következik, a legmodernebb és leglátványosabb technika segítségével. A Jurassic Park 3D levetítése előtt bemutatják a 3D-s filmforgatás működését, érdekességeit, lehetőségeit, valamint levetítik a Gerecsétől Új-Zélandig című zenés természetfilmet.

R. B.



KUTATÓK ÉJSZAKÁJA, SZEPTEMBER 26., 15.30. A belépés minden programra ingyenes! További részletek a kutatokejszakaja.hu-n és a Facebookon: facebook.com/kutatokejszakaja.



Pilis. Találkozó 7.45-kor a Batthyány téri HÉV-pénztáraknál. **OKTÓBER 4.:** Magyarkút (Nógrád megye). Találkozó 8.15-kor, a Nyugati pályaudvar jegypénztárainál. **OKTÓBER 5.:** Turai Scholssberg-kastély, hatvani kastély, Széchényi Zsigmond Múzeum. Találkozó 8 órakor a Volán Stadionok megállójában. Információ: tel.: 316-3053, 06 20 997-8465, e-mail: janos.ungerleider@gmail.com, www.tvtk.ingyenweb.hu.

TANFOLYAM

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: SZEPTEMBER 28., 13.00–19.00: népzenei kurzus – hangszeroktatás. A kurzust laikusoknak és szakembereknek, kezdőknek és haladóknak egyaránt ajánljuk. A részvétel feltétele az előzetes jelentkezés és időpont egyeztetés. Zoltán Eszter: 06 70 335 6284, zoltan.eszter@marczi.hu. **OKTÓBER 2.,** 16.00–18.00: Madarász sul. Foglalkozásvezető: Horváth Gábor madarász (06 20 398-4566; horvathgabor@pullus.hu), információ: Sallai Ferenc (06 20 667-2544; sallai.ferenc@marczi.hu). Minden hétfőn 19.00–20.30: kreatív írás kurzus középiskolásoknak és felnőtteknek. Első alkalom **OKTÓBER 6.:** A foglalkozásokat Lackfi János Prima Prémium és József Attila-díjas író, költő vezeti. Információ: Sipos Ildikó (212-2820, 06 20 298-0436).

A HŰVÖSVÖLGYI NYITOTT MŰTEREMBEN kis csoportokban, egyéni igényekhez, tudásszinthez igazodva, rajz- és festészeti oktatást, felvételre való felkészítést tart szeptembertől Zoltai Bea Barcsay-díjas festőművész. A rajzolás alapjainak elsajátítása mellett a résztvevők megismerkedhetnek a pasztell, aquarell, akril és olaj festéstechnikákkal. **SZEPTEMBER 26-ÁN** 18–20 óra között nyílt este mindazoknak, akik megismernék a rajziskolát, és kíváncsiak az ott született munkákra. Bejelentkezés szükséges a 06 20 981-0439 számon vagy a zoltaibea@yahoo.com e-mail-címen. További információk: Hűvösvölgyi Nyitott Műterem Facebook-oldalon és www.zoltaibea.com weboldalon.

ELŐADÁS

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: SZEPTEMBER 25., 18:30: Európa sötét oldala. Történelmi előadás-sorozat a legújabb kutatások eredményeivel. Titkok és átkok – mágia az ókori görögöknél és rómaiaknál. Előadó Antalffy Péter történész.

Könyv a Gyermekvasútról

Hatvanhat éve kanyarog a budai hegyekben a kisvasút, amely egyszerre két feladatot is ellát: 10–14 éves gyermekek vasutas-sá nevelésén túl a kirándulók és turisták népes táborát szállítja. Az egész világról a csodájára járnak, és ha sok szempontot figyelembe veszünk, nincs is párja a keskeny nyomtávú vasútnak. A Gyermekvasutat és annak tágabb környezetét mutatja be a gyermekvasútról megjelent új könyv, amely egyben az utasok és a környéken barangolók útikalauza is.

Megismerhetjük belőle a vasútüzem történetét, a pálya paramétereit, a gyermekek szolgálatát, valamint a régen volt és ma is közlekedő mozdonyokat, kocsikat. A majdnem kétszáz oldalas könyv bemutatja a környéket, és minden állomásról és megállóhelyről több gyalogútvonalat ajánl a túrázóknak. A Budai-hegység messzebb eső, szép vidékeire is elcsábítja az olvasót, számtalan színes képpel és fekete-fehér fotóval, illetve grafikával illusztrálva a mondanivalót. A leírtakat a két térképvázlat és a kihajtogatható, színes turistaút-térkép szemlélteti.



Kertész Z. István:
A GYERMEKVASÚT ÚTIKALAUZA

A Kornétás kiadó gondozásában megjelent kötet kapható többek között a Stúdió könyvesboltban (1138 Népfürdő utca 15/d, tel.: 359-1964) és a MÁV Nostalgia Jegyirodájában (Nyugati pályaudvar 10-es vágányánál, tel.: 269-5242).



Nyílt nap a Pasaréti Lovardában

A Pasaréti Honvéd Lovarda **OKTÓBER 5-én** 10 órától családi nyílt napot tart, ahová szeretettel várnak minden érdeklődőt. A nyílt napot rossz idő esetén is megtartják a fedett lovardában. A lovasiskola, és a pónisuli mellett a lovastorna szakosztály is bemutatót tart. Lesz továbbá szabad idomítás és western bemutató, fellép Pintér Tibor színművész, a Nemzeti Lovas Színház igazgatója is. A büfé mellett kisállatsimogató és bögrefestés is várja a vendégeket. A bemutató után ingyenesen nyeregbe pattanhatnak a látogatók is, és kipróbálhatják a lovaglás örömeit.

marczi közösségi tér

Marczibányi Téri Művelődési Központ
1022 Budapest, Marczibányi tér 5/a
Tel.: (06 1) 212-2820 Fax: (06 1) 212-4885
marczi@marczi.hu, web: www.marczi.hu

● **09.26. péntek 19.00**
THE CARBONFOOLS



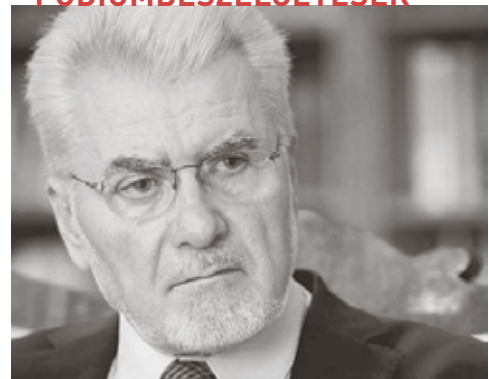
● **09.27. szombat 19.00**
ZENE ÉS KÉP

MEDGYESI ZSOLT
Junior Prima-díjas
zongoraművész
koncertje



A koncertet
Husztik Dániel
fotóiból összeállított
vetítés kíséri.

● **10.01. szerda 19.00**
PÓDIUMBESZÉLGETÉSEK



Vendég: **PÁLÍNKÁS JÓZSEF** fizikus,
egyetemi tanár, az MTA volt elnöke

marczi.hu

„A jó olvasás nagyszerű élmény”

Szövegelés Huszti Gergellyel a Marczi új kurzusán



HUSZTI GERGELY egyetemi évei alatt szinkron dramaturgként és fordítóként dolgozott. Először a Magvető, majd az Ulpius-ház és az Athenaeum Kiadó munkatársa volt, utóbbi kettőnél főszerkesztői beosztásban. Idén szeptembertől a Libri Kiadó vezető szerkesztője lett. Számos kurzust vezet a kreatív írás, értő olvasás, szövegelemzés témakörében. A Tai Chi Teacher nevű együttes énekes, gitáros, dalszerzője.

Szemen szedett szavak – a kulturális (nyom)olvasás titkai címmel indít új kurzust szeptember 18-ától a Marczibányi Téri Művelődési Központ. Az ígéretes, ám korántsem egyértelmű cím irodalmi, nyelvi, szövegértési és -alkotási témát sejtet. A kérdést, hogy miről is lesz szó pontosan a 10 alkalmas, kéthetente tartott foglalkozásokon, a kurzus vezetőjének, Huszti Gergelynek tettük fel.

– Nem tanfolyamról van szó. Régóta tanítok, és nagyon fontosnak tartom, hogy „átnevelődjünk” az interaktivitásra. Nem fogom elmondani a „tutit”, amit a hallgatók lejegyzetelhetnek. Én csupán az egyik felét hozom a témának, a másik – reményeim szerint a nagyobbik – fele már a hallgatóságon múlik.

Mi lesz a téma?

A Marczibányi Téri Művelődési Központ munkatársaival közösen arra gondoltunk, hogy érdekes lenne megnézni azt, hogy a kulturális terünkben felbukkanó szövegek – a reklámtól a blogokon keresztül a politikai beszédekig – hogyan manipulálnak a nyelvvel. Ez talán azoknak is hasznos lehet, akik nem akarnak hivatásszerűen foglalkozni az írással, nem akarnak publikálni, de szeretnének ügyesebben bánni a szavakkal, hiszen ez a tudásuk a maguk területén előbbre viheti őket. Korhatár nincs, a középiskolás kortól felfelé minden fiatalos szellemű érdeklődőre számítunk. Konkrét tananyag sincs, hiszen együtt alakítjuk az órákat, és szeretném, ha a résztvevők napi dolgaira tudnánk majd közösen reagálni. Számomra is egy rendkívül izgalmas kísérlet ez, amelyben nem tudom, hová jutunk el, lesz-e, és ha igen, mi lesz a végső konklúzió.

Van receptje a sikeres szövegnek?

Ezt a kérdést sokan felteszik, és egészen a legutóbbi évekig az volt rá a válasz, hogy recept nincs, hiszen legfontosabb az embe-

ri tényező. Most úgy néz ki, hogy a sikert is megpróbálják a tudomány nyelvére lefordítani. Nemrég olvastam arról, hogy a siker-könyvek szövegeit átfuttatják egy számítógépes programon, ami bizonyos összetevőkből, például az igék számából valószínűsíti a könyv sikerességét.

Ön egyetért ezzel a „tudományos” megközelítéssel?

Szkeptikus vagyok ezzel kapcsolatban. Azt gondolom, hogy a lelki, érzelmi tényezőktől nem lehet eltekinteni. Nem véletlen – és ezt konkrét adatok is alátámasztják –, hogy sokkal nagyobb a női olvasótábor. A férfiak, ha egyáltalán olvasnak, sokszor akkor is a nők felől olvasnak, tehát a nőktől kapott, az általuk javasolt könyveket veszik kézbe. Azt is tudjuk, hogy érzelmi intelligenciában a nők járnak élen, ami nélkülözhetetlen az olvasás élményéhez.

Az utóbbi időben sokat változtak az olvasási szokásaink, és ezzel együtt nyelvhasználatunk, nyelvi kultúránk is.

Nem lehet eltekinteni attól a rohamos – elsősorban technikai – fejlődéstől, ami körülöttünk zajlik. Sokan ágálnak ez ellen, mégis lépést kell tartani a változásokkal, amelyek természetesen hatással vannak nyelvhasználatunkra is. Az sms-ek, facebook-üzenetek nagyon sok rövidítést használnak, ezek szép lassan beépülnek a nyelvbe. Ez szövegszerkesztési, fogalmazási kérdéseket is felvet, például hogy le lehet-e ma írni olyan komp-

lex, többszörösen összetett mondatokat, amelyek leginkább a magas irodalomba lettek száműzve. Nagyszüleink vaskos kötetekkel teli könyvtára helyett megjelent az e-book, ami ellen gyakran hozzák fel érvként, hogy hiányzik az új könyv illata, a papír tapintása. Én azt gondolom, hogy a szakemberek hamarosan azt is kitalálják, hogy hogyan lehet ezeket az élményeket virtuálisan hozzáadni az e-könyvekhez. A (nemcsak technikai) környezetváltozás, a felgyorsult életmód visszahat olvasási, írási szokásainkra is. Az időhiány mellett a rengeteg egyidejű külvilági inger is megnehezíti, hogy hosszan, elmélyülten, csak a szövegre koncentrálni olvassunk.

Az íráskészség velünk született képesség, vagy meg lehet tanulni jól írni?

Ahhoz, hogy valaki hivatásszerűen sikeres író legyen, tehetség és szerencse is szükségeltetik. Az íráskészség ugyanakkor jól fejleszthető, és ennek kulcsa az olvasásban rejlik. Gyakran találkozom azzal – és ez számomra rém meglepő –, hogy úgy akar valaki elkezdni írni, hogy nem olvas. A kurzusok ideje alatt is biztatom a hallgatóságot az olvasásra, és szerencsére az a tapasztalatom, hogy végül mindenki visz magával valamit abból az élményből, amit a figyelmes, elemző olvasás jelent. A jó olvasás ugyanis nagyszerű élmény, amit remélhetőleg a mostani kurzus hallgatói is megtapasztalnak majd!

A könyves szakember mit olvas?

Mostanában leginkább mesét az öt éves kislányomnak. Miután hivatalból állandóan olvasok, nagyon kevés időm van olyan könyvekre, amelyeket csak élvezetből veszek le a polcra. Ráadásul nagyon nehezen tudok elszakadni a szakmai ártalmaktól, már mindenre szerkesztői, kiadói szemmel nézek. Van még azonban egy-két szerző, akinek a munkásságát a fáradtság és az időhiány ellenére is hűségesen követem. Szomorú tény, de igaz, hogy a kevés szabadidő nagy része nem olvasással telik.

Péter Zsuzsanna



SZEMEN SZEDETT SZAVAK

– A kulturális (nyom)olvasás titkai

A foglalkozásokra kéthetente csütörtökön 18.30-tól 20 óráig (összesen 10 alkalommal) várja az érdeklődőket Huszti Gergely a Marczibányi Téri Művelődési Központban (1022 Marczibányi tér 5/a). Részvételi díj: 2200 Ft/alkalom vagy 20 000 Ft/ kurzus. Információ: Sipos Ildikó, telefon: 212-2820, 06 20 298-0436.



Művészet és szakralitás

Az Ars Sacra Fesztivál eseményei a II. kerületben

Az Ars Sacra Fesztivál idén szeptember 20–28. között várja országszerte a szakrális művészetek kedvelőit számtalan programmal. A II. kerületben is több helyszínen tartanak a témához kapcsolódó kiállításokat, irodalmi esteket, előadásokat.

A VÍZIVÁROSI GALÉRIA

(1027 Kapás u. 55.) *Fényt hozzon...* című sorozatának harmadik kiállítása olyan művészek alkotásait mutatja be, akik munkáikkal szakrális témákat, elvont gondolatokat, nemes emberi érzelmeket fogalmaznak meg különböző műfajokban. A mostani tárlaton *Hager Ritta* és *Kecskés Agnes* gobelinjeit, *Bohus Zoltán* üvegplasztikáját, *Budaházi Tibor*, *Mátrai Erik* és *Tóth Csaba* festményeit, *Koroknai Zsolt* installációit, valamint a 2012-ben elhunyt *Lugossy Mária* egy szobrászrajzát tekinthetik meg a látogatók. A megnyitón, amelyen *Skublicsné Manninger Alexandra*, az önkormányzat Közoktatási, Közművelődési, Sport és Informatikai Bizottságának elnöke is részt vett, *Novotny Tihamér* köszöntötte a látogatókat és tartott rendhagyó tárlatvezetést a művészekkel együtt.

Szintén a Vízivárosi Galéria ad helyet *Kercza Asztrik* (OFM) ferences szerzetes előadásának **SZEPTEMBER 23-ÁN** 17 órai kezdettel. Az előadás címe *Aggiornamento – A korszerűsítés, a kor szintjére való felemelkedés elve*.

A KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA

(1028 Templom utca 2–10.) több programmal is várja az érdeklődőket. A *Számvetés – szakrális alkotások tárlata* címmel a Kecskeméti Katona József Múzeum szakrális gyűjteményéből nyílt kiállítás, amelyet október 12-ig tekinthetnek meg a látogatók.

A (hangfestés Soundpainting) egy idáig kevésbé ismert műfaj, amelyet legavatottabb képviselője, *Gryllus Samu*, a Magyar Soundpainting Társaság (Maszat) egyik alapítója mutat be **SZEPTEMBER 23-ÁN** 19 órától. Az egyfajta szellemi társasjátékhoz hasonlítható est kihagyhatatlan élményt nyújt előadó és hallgató részére egyaránt.

SZEPTEMBER 25-ÉN 19 órától a szerelemről lesz szó a *Szeretetyelv* című irodalmi esten, amelynek során a világirodalom klasszikusaiból és kortárs alkotók legszebb verseiből hallhatunk gyöngyszemeket *Kéri Kitty* és *Oberfrank Pál* tolmácsolásában.

SZEPTEMBER 28-ÁN szintén 19 órakor kezdődik *Tallian Mariann* és *Lázár Balázs* estje *Békesség-óhajítás* címmel. A két színművész az első világháború áldozatainak emlékére 500 év „békesség-óhajító” magyar verseiből válogat Janus Pannoniustól Pilinszky Jánosig.



Nyitott templomok éjszakája

Az Ars Sacra Fesztivál keretén belül minden év szeptemberének harmadik szombatján megnyílnak a történelmi egyházak kapui. A Nyitott Templomok Napján a Rózsadombi Krisztus Király templom (Rákócziánium) közössége **SZEPTEMBER 20-ÁN** 19.30–21 óra között várja a látogatókat, hogy megismerjék az 1924-25-ben Árkay Aladár tervei alapján épült templomot belülről is. A harangjáték megszólaltatása után az elmúlt évben felújított csillárok közül egyet leeresztenek, így közelről is megsejmelhető lesz. Kiállítják *Magyar Márta* keramikumművész néhány műalkotását, és nyitva lesz a karzaton az Érseki Gimnázium történetét bemutató tárlat is. (1024 Keleti Károly u. 39.)

SZEPTEMBER 26-ÁN *A lélek szárnyain* címmel fuvola- és táncestre várják az *Irgalmasrend Veli Bej Fürdő kávézójába* (1023 Árpád fejedelem útja 7.). Az esten közreműködik *Fülep Márk* (fuvola, népi fúvós hangszerek), *Farkas Zoltán „Batyú”*, *Tóth Ildikó „Fecske”* (tánc, dob, gardon) és *Farkas Lili* (tánc), valamint *Kránitz Mihály* teológus.

Marosi Ilona, a kerületünkben élő, több nemzetközi díjjal kitüntetett képzőművész szeretettel várja a képzőművészet iránt érdeklődőket műtermében (1023 Daru utca 2/c) naponta 14–17 óra között az Ars Sacra Fesztivál idején. A művész bemutatja *Kalászos Boldogasszony* című nagyméretű olajfestményét, és szívesen megosztja műhelytitkait vendégeivel.

A Hylarion Énekegyüttes olasz kora barokk művekből ad koncertet *Cantate Domino! – Énekeljetek az Úrnak!* címmel **SZEPTEMBER 20-ÁN** 16.30-kor a *Szent István Kápolnában* (1023 Frankel Leó út 54.)

A *Galéria Léniaiban* (1021 Széher út 74.) *Szakrális tájak és terek* címmel számos alkotó ilyen témájú munkáiból nyílik kiállítás **SZEPTEMBER 20-ÁN** 11 órakor. A tárlatot **SZEPTEMBER 23-ÁN** 16–20 óra között, valamint **27-ÉN** 14–18 óra között lehet megtekinteni.

A *Fény Galéria* (1024 Széll Kálmán tér 3.) szintén több művész munkáit állítja ki a *Szeretet* című fotókiállításán, amelyet *Rainer Péter* építészbelsőépítész rendezett. A kiállítás október 10-ig, hétköznap 12-18 óráig tekinthető meg.



Szent Mihály-napi családi program

Itthon vagy – Magyarország, szeretlek

Szeptember. 27., szombat 10.00–18.30

MARCIZBÁNYI TÉRI
MŰVELŐDÉSI KÖZPONT
VÁSÁRTÉR
1022 Budapest, Marczibányi tér 5/a
Tel.: (06 1) 212-2820, www.marczi.hu

10.00

Három kívánság

– a Bab Társulat óriásbábos előadása

10.45

Köketánc gyermektáncház

11.30

Gryllus Vilmos-koncert

14.30

Korpás Éva-koncert

16.00

Vaskakas Bábszínház:

Ilók és Mihók

17.00

Bélaműhely

– Hangszerkészítő és Karmesterjáték

Egész napos programok:

Ördögszekér kézműves kirakodóvásár, biobor-bemutató és borkóstoló, gasztronómiai csemegék, :sziamarczi kézműves és „zöld” foglalkozások, Körhinta, Paprika Jancsi Csúzlizdája

A rendezvény helyszíne: a Marczibányi Téri Művelődési Központ mellett a Garas utca és az Aranka utca közötti terület, amely ezen a napon az autós forgalom elől lesz zárva. Rossz idő esetén a Marci belső tereiben tartják meg a programokat.

A belépés ingyenes



„Ne menjen el nevével az idő hajója” Jászai Marira emlékeznek a Kultúrkúriában

1850. február 24.-én született Jászai Mari, a magyar színházasz felejthetetlen tragikája. Olthatatlan tudásvágya korának legműveltebb személyiségei közé emelte. Tehetsége, mindent elsőprő drámai ereje kortársait arra indította, hogy alakításairól tanulmányokat írjanak. Több mint ötven éven át láthatta a közönség a nemzet színházának színpadán. Az a közönség, amely rajongásig szerette és ünnepelte őt estéről estére. Az utókor sajnos már nem gyönyörködhet megrendítő alakításaiban, de a ránk hagyott írások és tanulmányok lehetővé teszik számunkra, hogy megismerjük őt. A magyar színművészetnek ezt az egykor volt csodáját, aki példaképül szolgálhat a jövő nemzedékek számára is.

A Klebelsberg Kultúrkúria márciusban, a Tavaszi Fesztivál keretében szerette volna bemutatni a *Magam keresése* című monodramát, amelyet Jászai Mari levelei és naplója alapján készült. Az ősbemutató akkor elmaradt, a darabot a Magyar Dráma Napjához kapcsolódóan szeptember végén láthatja a közönség.

– *Juhász Róza* színművész keresett meg azzal az ötlettel, hogy a Klebelsberg Kultúrkúria számára készítsünk egy Jászai Mariról szóló színdarabot – mondta el érdeklődésünkre az előadás létrejöttében közreműködő Balázs Béla-díjas, kiváló művész Dömölky János. – Mivel nagy kedvelője vagyok a Kultúrkúriának, és nagy tisztelője a színművésznőnek, ígert mondtam a megtisztelő felkérésre. Az eredetileg választott darabbal azonban nem voltam megelégedve, így én magam kezdtem el Jászai Mari levelei és naplója alapján összeállítani az előadást. A munka során ismertem meg igazán ezt a csodálatos színésznőt, akinek egyszerűen a rabjává lettem. A *Magam keresése* nem színdarab, inkább egyfajta játék, lélek-idézés, Jászai Mari alakjának felelevenítése, hogy – Petőfi *Egressy Gáborhoz* című versének szavaival élve „ne menjen el nevével az idő hajója”. Ezen a – reményeim szerint – varázslatos estén szeretném megállítani a hajót, és fel támasztani a színészióriást.

MAGAM KERESÉSE

SZEPTEMBER 22., 19 óra. Jászai Mari szerepét Juhász Róza alakítja. Az ősbemutató a Klebelsberg Kultúrkúria, a Veszprémi Petőfi Színház, az Evangélium Színház és a Soproni Petőfi Színház közös produkciója. Jegyár: 2000 Ft.

Klebelsberg Kultúrkúria 



Sajnos a mai kor embere Jászai Mari alakításait már nem láthatja, csak írásain keresztül ismerhetjük meg élete folyását, és rendkívüli gondolkodásmódját. Íróként is kitűnő, gondolkodóként pedig korának kiemelkedő alakja volt. Sokrétű és mély írásai nemcsak a szakmának, a színházaszának szólnak, hanem az embernek, a magyarnak is.

PZs.

HOL-MI-VÁSÁR A KULTÚRKÚRIÁBAN

A legközelebbi Hol-Mi-Vásárt **OKTÓBER 4-ÉN** szombaton 9-12 óra között tartja a Klebelsberg Kultúrkúria Vinotekájában (1028 Templom utca 2–10.) a Budaligeti Polgári Kör. Helyfoglalás – mint mindig - 8 és 9 óra között, asztalt 9 óráig tudnak biztosítani. Az árusításhoz előzetes bejelentkezés szükséges. Saját asztal vagy állvány a hely erejéig helyezhető el. A szervezők felhívják a figyelmet, hogy az év utolsó vására november 22-én lesz.

A vásár keretében továbbra is gyűjtenek régi használati eszközöket és archív anyagokat egy leendő Pesthidegkúti Helytörténeti Közgyűjteményhez. A felajánlott tárgyak és dokumentumok hivatalos regisztrálásáról, tárolásáról – iratok esetén másolásáról – gondoskodnak, vagy a felajánlókval megállapodást kötnek. További információ és jelentkezés: Simon Imre, tel./fax: 376-9325, mobil: 06 30-997-4912, 06 20 328-6585, e-mail: imericus3@t-online.hu.

Ünnep a Szilágyi Dezső téri templomban



Hálaadó istentiszteletet tartottak a Szilágyi Dezső téri református templomban szeptember 13-án abból az alkalomból, hogy elkészült a templom teljes külső felújítása, megújult az orgona és a Nemzeti Örökség Intézete a templomot történelmi emlékhellyé nyilvánította. Láng Zsolt polgármester és Dankó Virág alpolgármester is részt vett a Budai Református Gyülekezet ünnepén, mivel a Szilágyi Dezső téri református templom szolgálati területéhez tartozik a II. kerület egy része is.

Az ünnep első felében a templom főbejáratánál felállított sztélét Radnainé Fogarasi Katalin, a Nemzeti Örökségvédelmi Intézet elnöke és Nagy Gábor Tamás, az I. kerület polgármestere avatta fel. Jelenleg Magyarországon 13 nemzeti és 47 történelmi emlékhelyet tartanak nyilván, amelynek mindegyikét egységes sztélével jelölik meg. Idén az országgyűlés a Szilágyi Dezső téri templomot is történelmi emlékhely-

nek nyilvánította. Radnainé Fogarai Katalin kiemelte, hogy ez a templom ezentúl nem csak építészeti emlékmű és közösségi tér, hanem történelmi emlékhely is, ahol Ady Endre költő és műsája, Csinszka házasságot kötöttek.

A sztélé felavatása után a jelenlévő több száz hívő élő láncot alkotva körbeölelte a templomot, amelyet közel 120 éve, 1896-ban, a millennium évében avattak fel. A hálaadó istentiszteleten Szabó István, a Dunamelléki Református Egyházkerület püspöke igehirdetésében arról beszélt, hogy a Szilágyi Dezső téri templom és közössége „bölcső” is, amelyből korábban új – a pasaréti, a budahegyvidéki, a kelenföldi és a gazdagréti – gyülekezet született, és „bölcsőhely” abban az értelemben, hogy újra és újra keresztény életek születhetnek itt élő hitre, üdvösségre. Balog Zoltán, az emberi erőforrások minisztere köszöntőjében a keresztények közéleti feladatáról beszélt: feladatuk, hogy inspirálják és emlékeztessék a közéleti szereplőket és politikusokat –

a templom most felújított tornya is erre emlékeztet –, hogy a közéleti szereplőknek, és mindannyiunknak, valami magasabb rendűt kell szolgálni. A keresztények feladata, hogy újra és újra figyelmeztessenek erre minden embert, hiszen mindenkinek meg kell mértenie magát egy magasabb nézőpontból is – tette hozzá a miniszter.

A pezsgő közösségi életű gyülekezethez mintegy 1200-an tartoznak, vezető lelkésze Illés Dávid esperes. A nyár folyamán a közel 15 éve tartó felújítási folyamat utolsó állomásként a templom tornyát újították fel kormányzati támogatással és a hívek adakozásából. A templom külső és belső felújítására 2000-től közel 85 millió forint támogatást kapott pályázatokon a református gyülekezet, 10 millió forintot pedig saját forrásaikból biztosítottak a patinás templom felújítására. A felújított orgonát a hálaadó istentiszteleten Pálfi János orgonaművész és Leszkovszki Albin zeneszerző, orgonista szólaltatta meg. **Ld**

Az első budai református templom



Az első budai református templomot a Szilágyi Dezső téren a millennium évében, 1896-ban avatták fel, tervezője a magyarországi protestáns templomépítészeti kiemelkedő alakja, Pecz Samu volt. A neogótikus stílusú templom építését az ország egész református társadalma támogatta. A berendezések és a bútorkészítés is Pecz Samu tervei alapján készültek. Különleges a templom csillagalakú belső tere, amelynek közép-pontjában az Úr asztala áll. A tetőzetet színes Zsolnay-cserepek borítják. A most felújított 62 méteres torony a budai Duna-part városképének jellegzetes és legmagasabb tornya. Itt kötött házasságot Ady Endre és Boncza Berta, a Csinszka-versek műsája 1915-ben.



Hírek, események

• **A PASARÉTI PÁDUAI SZENT ANTAL TEMPLOMBAN SZEPTEMBER 20-ÁN** a 18 órai szentmise keretében tesz örökfogadalmat Szoliva Gábiel testvér. **OKTÓBER 3-ÁN** 18 órakor ünnepi szentmise Szent Ferenc tiszteletére.

• **AZ ORSZÁGÚTI FERENCES TEMPLOMBAN OKTÓBER 2-ÁN, 3-ÁN és 4-ÉN** a 18 órai szentmise keretében lelkigyakorlatos elmélkedés lesz Szent Ferenc ünnepére való felkészülésként. **OKTÓBER 4-ÉN** 17.30 órakor közös zsolozsma, 18 órakor szentmise Assisi Szent Ferenc tiszteletére. **OKTÓBER 5-ÉN** 16.30-kor egyházzenei hangverseny. A Rózsadombi Kapisztrán Szent János Templom miserendje tévesen jelent meg az előző Budai Polgárban. A templomban vasárnap 19 órakor NINCS szentmise. **A VASÁRNAPI MISEREND:** 8.30, 10, 12 óra és az óvodások miséje 17 órakor. (A hibáért elnézést kérünk.)

• **A PASARÉTI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN SZEPTEMBER 28-ÁN** 10 órakor úrvacsorával egybekötött istentisztelet. Bibliaórák kedden 18 órakor kezdődnek. Ifjúsági körök pénteken 18 órakor, szombaton és vasárnap 17 órakor, felnőtt ifjúság alkalmi kedden 18.30, szerdán 18, vasárnap 17 órakor kezdődnek. Jegyesek és házasok körei minden héten szerdán 18 órakor és szombaton 17 órakor vannak. Minden csütörtökön 16.30 órakor gyülekezeti hittanoktatás óvodásoknak, valamint az 1–6. osztályosok számára. A 7–8. osztályos gyermekek konfirmációi előkészítőjére jelentkezni lehet a lelkesi hivatalban. **SZEPTEMBER 22–27.** között evangelizációs hét lesz, igét hirdet Somogyi László székesfehérvári lelkipásztor. Az evangelizációs hét alapigéje Fogságban is szabadon (ApCsel. 26,9-29). **OKTÓBER 3-ÁN** 18 órakor a Világ-egyetemi előadások keretében Draskóczy László zene tanár, zeneszerző tart előadást Ószövetség és Újszövetség – a Mendelssohn család levelei címmel. Bővebb információ: 356-4019, www.refpasaret.hu.

• **A CIMBALOM UTCAI MEGMARADÁS REFORMÁTUS TEMPLOMBAN** istentiszteletek vasárnaponként 9.30 órakor kezdődnek. tel.: 06 30 289-9415 és 326-5629, hegedus.cimbalom@gmail.com.

• **A PESTHIDEKGÜTI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN OKTÓBER 5-ÉN** 8 és 10 órakor úrvacsorás istentisztelet. Vasárnaponként 8 és 10 órakor istentisztelet, párhuzamosan gyerekek istentisztelet. Szerdánként 9.30 órakor imakör. Szerdánként 10 és 18 órakor, csütörtökönként 18 órakor bibliaóra, csütörtökönként 10 órakor baba-mama kör, péntekenként 18 órakor ifjúsági óra. 13-14 éves fiatalok jelentkezését várják konfirmációs előkészítőre. Hivatalos óra: csütörtökönként 16-18 óra között. További információ kg.hidegkut@t-online.hu; www.refhidegkut.hu; 06 30 383-8145, 397-4315.

• **A PESTHIDEKGÜTI EVANGÉLIKUS TEMPLOMBAN SZEPTEMBER 21-ÉN** 10 órakor ünnepi istentisztelet a Sarepta Szeretettotthon 63. születésnapja alkalmából. Péntekenként 19 órakor imafélóra. **SZEPTEMBER 28-ÁN** 9.30 órakor aratási hálaadás.

A gyülekezeti teremben **SZEPTEMBER 28-ÁN** 11 órakor Baritz Laura tart előadást a keresztyén közgazdaságtanról. Templom: Ördögárok u. 9. Gyülekezeti terem: Zsíroshegyi út 47. Honlap: pesthidegkut.lutheran.hu.

• **A MÁRIAREMETEI BAZILIKÁBAN SZEPTEMBER 20-ÁN** katonai zarándoklat, 11 órakor Bíró László tábori püspök mutat be szentmisét. **SZEPTEMBER 20-ÁN** 9 órakor tanévnyitó szentmise. **SZEPTEMBER 23-ÁN** kezdődnek a hittanórák, órarend a www.mariaremete.hu oldalon vagy a templom hirdetőtábláján olvasható.

• **A BUDAVÁRI EVANGÉLIKUS TEMPLOMBAN** istentiszteletek vasárnaponként 9, 11 és 18 órakor kezdődnek. **SZEPTEMBER 21-ÉN** 9 órakor szász emlék istentisztelet, igét hirdet Kézdi Zorán, 12.30 órától tekinthető meg Budai Hollán István Hullámok című fotó- és grafikakiállítása. **SZEPTEMBER 29-ÉN** 18 órakor a Budavári Evangélikus Szabadegyetem keretében Schneller István építész tart előadást Szakralitás az építészetben címmel. Budagyöngyén (1125 Szilágyi E. fasor 24.) minden vasárnap 9 órakor van istentisztelet.

• A Széphalmi Jézus Szíve Plébánia és a Pesthidegkút-Ófalu Sarlós Boldogasszony Plébánia közös évnyitója **SZEPTEMBER 20-ÁN** 10 órától lesz az ófalui plébánia kertjében. Foci-, pingpong-, csocsóbajnokság, főzőverseny, közös szentmise.

Főtámogató:



Budapest Főváros
II. Kerületi Önkormányzat

Fővédnök:
Dr. Láng Zsolt
polgármester

Háziasszony:
Schmitt Pálné
Makray Katalin

ÁLLANDÓ PROGRAM

18:00 órakor
Mise

19:00 órakor
„Templomkerti Esték”



TEMPLOMKERTI ESTÉK – MŰVÉSZEK A TEMPLOMÉRT 2014

**JÓTÉKONYSÁGI ESTEK A
MÁRIAREMETEI BAZILIKA
JAVÁRA**

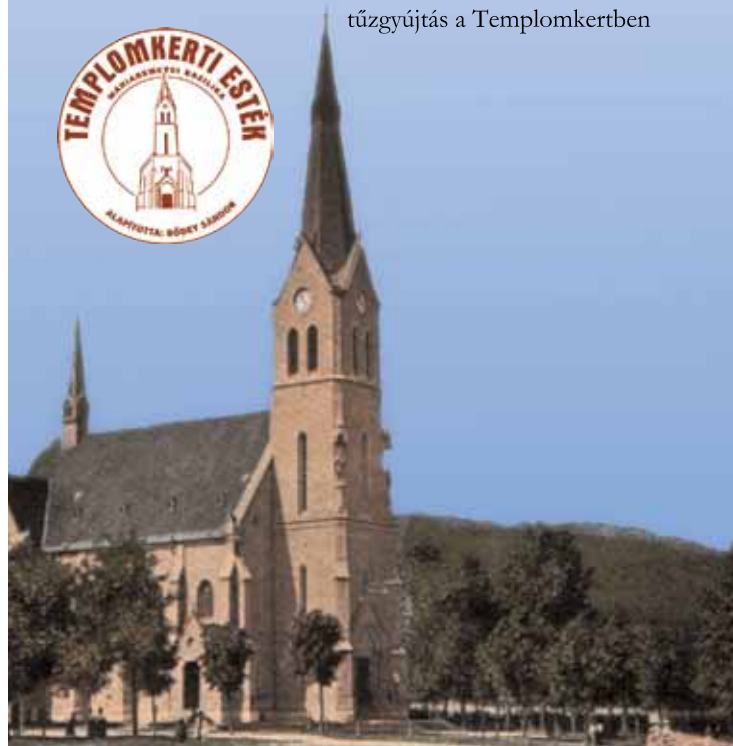
1029 Budapest, Templomkert 1.

2014. szeptember 20., 19.00

BONCHIDÁTÓL A
NÁDASMENTÉIG – a Kárpát -
medence legszebb táncai
Berecz István és a Bihari János
Táncegyüttes műsora

2014. szeptember 27., 19.00

BENKŐ LÁSZLÓ: OMEGA-EST
alkonyati gyertyafényes
unplugged koncert
Közreműködik a Megapolis együttes
A koncert után Szent Mihály-napi
tűzgyújtás a Templomkertben



**A rendezvény programjai ingyenesek,
de a templom céljaira
felajánlásokat elfogadnak.**

Pasaréti napok

Színes programokkal várták a szervezők a II. kerületiekét szeptember 6-án egész nap a Szilfa utcába és a Kájoni János Ferences Közösségi Házba az immár ötödik alkalommal megrendezett Pasaréti napokra.

Mellettem az utódom. Stark Zsófia, a Kájoni-ház vezetője felelt az idei programokért, de eljött az eseményre Horváth Bálint is, aki négy évvel ezelőtt megszervezte az első Pasaréti Napokat. Mint mondta: a II. Kerületi Önkormányzat nagyvonalú segítségének köszönhetően egyre színvonalasabb a rendezvény

Láng Zsolt polgármester minden alkalommal kilátogat a rendezvényre. Lendvai Zalánnal, a Pasaréti téri Szent Antal-templom plébánosával a pasaréti hétköznapiak is szóba kerültek

Délután a Nehéz Fiúk tubakvartett koncertjét élvezhették a gyerekek és a velük kilátogató felnőttek

„tükre az égnek...” címmel Aknay Tibor fotóiból nyílt kiállítást Láng Zsolt és Lendvai Zalán nyitotta meg. A fennállásának idén 80. évfordulóját ünneplő Pasaréti téri plébánia belső terei és tárgyai jelennek meg a különleges hangulatú fényképeken. A kiállítás a Kájoni-ház nyilvános programjaihoz kapcsolódóan vagy előzetes bejelentkezés (tel.: 392-5464) alapján látogatható

Bese Botond és barátainak utcai táncházában a barátok és nővérek is boldogan ropták

Szent Ferenc Kísérőrendi rend gyógyteákat árult, a bevételből rászoruló családokat támogatnak

Az egész napos programsorozatot a Huzella Péter, Rátóti Zoltán, Tóth István és Jenei Szilveszter együttes, a Neil Young Sétány koncertje zárta



SCHEITNÉ AGATIST KATA

és kislánya, **KINCSŐ**

– Nagyon örülünk, mert itt lakunk a sportközpont mellett. Pingpongozni imádunk, gyakran jövünk, amíg jó idő van. Korábban ritkán jártunk le, mert a régi pálya már használhatatlan volt. A futás ugyan nem a kedvenc sportom, de az új futókör láttán most egy kis csábítást érzek.



BALPATAKI FERENC

– Eddig is nagyon sokan jártunk a Szabadság utcai sportpályára futni, de ezután még többen jövünk. Az önkormányzat demokratikus és empátikus hozzáállása kellett

ahhoz, hogy ez a közösségi tér megvalósuljon. Amikor értesültünk arról, hogy a sportpálya megépülésével az amatőr sportolók, kocogók, focizók kiszorulnak a területről, megkerestük az önkormányzatot, és kértük, biztosítsanak számunkra továbbra is ingyenesen használható lehetőséget a mozgásra. Ma, amikor lejöttünk ide, összenéztünk, és azt mondtuk, ez jobb lett, mint amit elképzeltünk.

SZENTIRMAI-ZÖLD CSONGOR

– A Gyermek Házában tanulok, negyedikes vagyok, és én ugyan nem járok focizni a HSC-be, de az öcsém igen, és apukám is nagyon sokat mesél arról, hogy gyerekkorában Jóska bá'-val hogy edzetek a régi pályán. Az iskolám nagyon közel van, délutánonként szerintem sokat fogunk kijárni ide játszani, futkározni, pingpongozni.



„Mert mi

Pokorny Józsefről neveztek

A Ghymes együttes gyermekkoncertjével nyílt meg a Pokorny József Sport- és Szabadidőközpont szeptember 6-án Pesthidegkúton. A Szabadság utcai focipályák mellett – a fejlesztés második ütemeként – szabadidőparkot adott át Láng Zsolt polgármester. Az eseményen részt vett Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter, országgyűlési képviselő, Dankó Virág alpolgármester, valamint a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat tagjai.

„Miénk itt a tér, mert mi nőttünk itt fel” – dúdolgatták néhányan az LGT slágerét szeptember 6-án délelőtt a hidegkúti Szabadság utcában. A helyiek a hetvenes évektől jártak ide focizni, futni, kikapcsolódni, sokan közülük a gyerekeikkel, unokáikkal érkeztek most a közösségi tér átadóünnepségére. A II. Kerületi Önkormányzat gyermek- és családi programokkal várta őket.

Láng Zsolt polgármester köszöntő beszédében Pesthidegkút egyik legfontosabb értékének nevezte az erős helyi identitást és az élénk közösségi életet. Az önkormányzat elsősorban önálló intézmények és közösségi terek kialakításával, fejlesztésével igyekszik erősíteni a meglévő helyi összetartozást – utalt a polgármester az elmúlt évek jelentősebb hidegkúti beruházásaira, amelyek közül felsorolta a Klebelsberg Kultúrkúriát, a Hidegkúti Rendészeti Központot, az átalakuló új városrészközpontot, valamint a Máriaremetei úti Mentőállomást.

Ez utóbbi intézményt és a most elkészült sport- és a szabadidőközpontot Pokorny József személye köti össze – derült ki Láng Zsolt szavaiból. Az évtizedeken át mentőként dolgozó Pokorny József elévülhetetlen érdemeket szerzett Hidegkút sportéletének megszervezésében és működtetésében.

**KERÉNYI PÉTER**

– A Hűz Önkéntes Lelkes Pesthidegkúti Polgár, a HÖLPP csapatát képviselem. Tárkonyos fejtett bablevest főzünk, amit csipetkével gazdagítunk. Tizenkét éve szervezünk jótékonyági bálakat, így tudjuk, hogy egy közösségnek milyen nagy szüksége van arra, hogy összejárhasson. Bízom benne, hogy a jövőben is lesznek főzővetélkedők, ahol az elkészült ételekkel – ugyanúgy, mint ma – megvendéghelhetjük polgártársainkat. Az egyik fiam a családjával futni, a másik pedig a focicsapatával jár ide.

JAKAB ISTVÁN

– A Stella Maris Patika csapatával jöttünk ki ma ide. Baráti társaságunkkal hasonló összejevetelt eddig Telkiben szerveztünk, mert közelebb nem volt erre alkalmas terület. Örülök, hogy az önkormányzat nemcsak a sportolni vágyókra gondolt, amikor ezt a beruházást megvalósította.

**FÜLÖP TIBOR**

– A Budaligeti Polgári Kör főszakácsa Szlovák Gyula, aki nagyon finom marhapörköltet készített. A pörköltet szalonnapörköccel összeforgatott nokedlivel kínáljuk. Bízom benne, hogy hamar megszeretik a hidegkútiak ezt a szép közösségi teret. Emlékszem, a Klebelsberg Kultúrkúria is kicsit nehézkesen indult be, ma pedig a hidegkúti családok nagy része nem tudná már nélkülözni.

POKORNY ANTAL

– Boldogság és szomorúság is van bennem. Boldog vagyok, hogy megvalósult öcsém nagy álma, ugyanakkor szomorú is, hogy ő ezt már nem érthette meg. József az Országos Mentőszolgálatnál dolgozott 38 éven át, és az éjszakai műszak után reggel gyakran idejött elsőként füvet nyírni, hogy a délutáni edzésre érkező gyerekek nyugodtan focizhassanak. Ő mentőként is a szívét-lelkét beleadta a munkába, ugyanakkor a HSC is nagyon fontos volt számára. Örülök, hogy mindkét helyen, a Hidegkúti Mentőállomáson és itt a Szabadság utcai sportpályán is megőrzik az emlékét.



nőttünk itt fel"

el Hidegkút új sport- és szabadidőközpontját

– Egy közösség összefogása és összekovácsolása fűződik a nevéhez. A szinte napra pontosan öt éve, 2009. szeptember 5-én elhunyt Pokorny József nagy álma vált valórrá ezzel a sportcentrummal. Mostantól méltó körülmények között folyhat a helyi utánpótlás-nevelés, a közösségi tér pedig lehetőséget ad a kikapcsolódásra, hétvégi találkozásokra, a munka utáni mozgásra – tette hozzá a polgármester, majd Pokorny Antallal, Pokorny József testvérével átadta a hidegkútiaknak a szabadidőparkot.

Az augusztus 30-án felavatott sportközpont szomszédságában az önkormányzat ingyenesen használható családi rekreációs területet alakított ki. A régi főbejárat felől közelíthető meg a füves focipálya, illetve a 360 méter hosszúságú gumiburkolatú futókör. Ezenkívül petanque-pálya, kültéri kondipark, több pingpong- és sakkasztal, szaletli és kiépített tűzrakóhely várja a családokat. A park min-

denki számára nyitva áll napközben 7-től 21 óráig. Éjszakára – biztonsági okokból, illetve a rongálások megelőzése végett – zárva tart az intézmény, amelynek őrzését az önkormányzat megbízásából a működtetői feladatokat ellátó II. Kerületi Kulturális Nonprofit Kft. biztosítja.

Az új közösségi tér megnyitója a Ghymes együttes koncertjével folytatódott. A finom falatokról hidegkúti civil szervezetek, a HSC pingpong szaksztyála, a Stella Maris Patika csapata, a HÖLPP, a Budaligeti Polgári Kör, valamint Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat gondoskodott.

Láng Zsolt az átadó ünnepség után lapunknak elmondta: a Szabadság utcai területet a hidegkútiak évtizedek óta sportolásra és kikapcsolódásra használják. Az önkormányzati tulajdonú ingatlan a következő évtizedekben is ezt a célt szolgálja majd, de jóval színvonalasabb körülmények között. **Tóth I.**



Ifjú olimpikon

Hazaérkezése másnapján sikerült beszélgetnünk Szilágyi Liliánával, a kínai Nanjingban megrendezett II. Ifjúsági Olimpián két aranyérmet is szerzett úszónővel. Kerületünk büszksége, a méltán népszerű Lili – aki a Szent Angéla Általános Iskola és Gimnázium érettségi előtt álló tanulója – a tőle megszokott közvetlen, egyenes válaszokat adta kérdéseinkre. Az ifjú olimpikon a 2013-ban elhunyt II. kerületi díszpolgár, Gyarmati Dezső unokája.

Nem volt furcsa, hogy két évvel korábban már bemutatkozhattál Londonban, a „nagyok” olimpiáján, most pedig a kortársaidal versenyeztél?

Egyáltalán nem, mert most lelkileg és mentálisan is sokkal felkészültebb voltam. Talán úgy is mondhatnám: felnőttem a feladathoz.

Két pillangózó számban – 100 és 200 méteren – is sikerült győznöd. A hosszabbik távon pillanatnyilag az abszolút világranglistán a harmadik helyet foglalod el. Mit jelenthet ez a jövőt illetően?

Nagyon messzire nem gondolkodom előre, így abban sem vagyok biztos, hogy végül a 200 pillangó lesz a legerősebb számom. Annál is inkább, mivel azt sem zárom ki, hogy a későbbiekben esetleg más úszásnemben is rajtkőre állok, hogy megmértessem magam.

Napokkal az olimpia befejezése előtt már tudatták veled, hogy a záróünnepségen te viheted majd Magyarország zászlaját.

Ez egy óriási dolog volt az életemben, hatalmas élményt jelentett. Nem is tudom szavakban kifejezni, mit éreztem, amikor nemzeti lobogónkat a kezemben tarthattam!

A hazaérkezést követően társaid megkezdtek a jól megérdemelt pihenőjüket. Te viszont órákon belül ismét repülőre ültél.

Igen, mert az osztálytársaim már korábban elindultak Assisibe egy zárándoklatra, és én természetesnek tartottam, hogy minél hamarabb utolérem őket. Szeptember 5-én érkeztem haza, így csak ezután kezdődött meg az edzésszünet, amely papíron szeptember végéig tart. De már másnap annyira hiányzott a víz, hogy egy-két alkalommal biztosan belopakodok majd az uszodába, egy kis átmozgatásra.

Szeptember végéig csak az iskolai kötelezettségeid maradnak. Ez az évközi, rendkívül feszített programhoz képest felér egy kisebbfajta vakációval. Mi mindenre jut ilyenkor idő, amire év közben nem is gondolhatsz?

Egy-két kiállítást mindenképpen szeretnék megnézni, s ha sikerül, tennék egy vilámlátogatást az egyik hétvégén a Dániába kiköltözött, legjobb barátomékhoz is.

Mit gondolsz, meddig tarthat a versenyzői pályafutásod?

Években soha nem gondolkodom. Az biztos, hogy csak addig maradok az úszás mellett, amíg élvezni fogom az edzéseket és a versenyeket. Nagyon bízom az edzőmben, Turi Gyuri bácsiban, akivel még sok szép eredményt érhetünk el. Ha pedig egyszer érezni fogom, hogy abba kell hagynom, azonnal vissza is vonulok majd.

Közeledik a későbbi életedet jelentősen befolyásoló döntés, a pályaválasztás ideje. Februárban választanod kell, tudod már, hogy mi szeretnél lenni?

Nem könnyű a helyzetem, mert többféle hivatást is el tudnék képzelni. A kutatóorvosi pálya is vonz, de talán egy árnyalattal közelebb érzem magamhoz a jogi pályát. Még néhány hónapig gondolkozhatok a választáson.

Közben persze beindul a következő versenyszezon.

Már most nagyon várom az újabb erőpróbákat. Novemberben a hazai rövidpályás ob jön, majd decemberben, Dohában rendezik a rövidpályás világbajnokságot. Ezek a következő lépések a 2016-os olimpia felé vezető úton.

Jocha Károly

Focitoborzó



A II. Kerület Utánpótlás Football Club kiválasztó edzéseket tart korosztályos csapataiba a 2008 és 2003 között született gyerekek számára. Edzések időpontjai: szeptember 11-én, szeptember 18-án, szeptember 25-én csütörtöki napokon 17.00-18.00 óra között. Edzések helyszíne: 1023 Budapest, Kolozsvári Tamás utca 11. Bővebb információ és jelentkezés az 06 20 929-2641 és 0620-211-1424 számon.

Hidegkúti Sportparádé

A Hidegkúti Családi Iránytű Egyesület OKTÓBER 4-ÉN 10 órától várja az érdeklődőket az újonnan megnyitott Pokornyi József Sport- és Szabadidőcentrumba.

A sport és egészségmegőrzés jegyében megrendezett napon a környéken élő családoknak lehetőségük nyílik a Pesthidegkúton, illetve annak vonzáskörzetében zajló sporttevékenységek megismerésére. A Hidegkúti Családi Iránytű a helyszínen felállított színpadra várja mindazon egyesületek, csapatok és csoportok jelentkezését, akik szívesen részt vennének Hidegkút saját sportágválasztóján.

– A felhívásra már eddig is közel harminc klub és egyesület jelentkezett – tájékoztatta lapunkat Kömley Anna, a szervező egyesület vezetője –, hogy bemutassák tevékenységüket az érdeklődőknek. A sportszervezetek mellett az eseményre meghívást kapnak a kerületünkben élő ismert és sikeres sportolók is. A Hidegkúti Sportparádé fővédnöki tisztét Láng Zsolt, a II. kerület polgármestere vállalta, aki most is, mint mindig, megkülönböztetett figyelemmel áll az érték- és közösségteremtő kezdeményezések mellé – tette hozzá Kömley Anna.



A Hidegkúti Családi Iránytű Egyesület a Hidegkúti Sportparádén bemutatkozó egyesületek egyre bővülő listájáról, illetve az esemény további részleteiről a facebook-oldalán nyújt folyamatos tájékoztatást az érdeklődőknek. Facebook-oldal: HidegkutiCsaladiIranytu.



Fotó: MOB Szilágyi Péter

A kerületünkben élő és tanuló Szilágyi Liliána Nanjingban szerzett két aranyérméhez a II. Kerületi Önkormányzat nevében Láng Zsolt polgármester táviratban gratulált.



Kerületi Kaptató

2014

A II. Kerületi Önkormányzat utcai futóversenye

Szeptember 28., 8.30-tól

a Millenárison (1024 Kis Rókus u. 16–20.)

A versenyen nevezési díj nincs.

Távok, korcsoportok, rajtok

VI. korcsoport: 1996-1997-ben születettek, 2200 m Rajt fiúk: 9.15 óra. Rajt lányok: 9.25 óra	Millenáris–Kis Rókus utca–Keleti Károly utca–Tizedes utca–Kis Rókus utca–Kítaibel Pál utca–Bimbó út–Ribáry utca–Marczibányi tér–Lövőház utca–Millenáris
V. korcsoport: 1998-1999-ben születettek, 2200 m Rajt fiúk: 9.35 óra. Rajt lányok: 9.45 óra	Millenáris–Kis Rókus utca–Keleti Károly utca–Tizedes utca–Kis Rókus utca–Kítaibel Pál utca–Bimbó út–Ribáry utca–Marczibányi tér–Lövőház utca–Millenáris
IV. korcsoport: 2000-2001-ben születettek, 1800 m Rajt fiúk: 10.10 óra. Rajt lányok: 10.20 óra	Millenáris–Kis Rókus utca–Tizedes utca–Keleti Károly utca–Kítaibel Pál utca–Bimbó út–Ribáry utca–Marczibányi tér–Lövőház utca–Millenáris
III. korcsoport: 2002-2003-ban születettek, 1800 m Rajt fiúk: 10.40 óra. Rajt lányok: 10.50 óra	Millenáris–Kis Rókus utca–Tizedes utca–Keleti Károly utca–Kítaibel Pál utca–Bimbó út–Ribáry utca–Marczibányi tér–Lövőház utca–Millenáris
II. korcsoport: 2004-2005-ben születettek, 1300 m Rajt fiúk: 11.10 óra. Rajt lányok: 11.20 óra	Millenáris–Kis Rókus utca–Kítaibel Pál utca–Keleti Károly utca–Marczibányi tér–Lövőház utca–Millenáris
I. korcsoport: 2006-ban vagy később születettek, 1000 m Rajt fiúk: 11.40 óra. Rajt lányok: 11.50 óra	Millenáris–Kis Rókus utca–Tizedes utca–Keleti Károly utca–Marczibányi tér–Lövőház utca–Millenáris
Felnőtt és családi futás, 2200 m Rajt: 12.15 óra	Millenáris–Kis Rókus utca–Keleti Károly utca–Tizedes utca–Kis Rókus utca–Kítaibel Pál utca–Bimbó út–Ribáry utca–Marczibányi tér–Lövőház utca–Millenáris
Gyaloglás, 2200 m Rajt: 12.15 óra	Millenáris–Kis Rókus utca–Keleti Károly utca–Tizedes utca–Kis Rókus utca–Kítaibel Pál utca–Bimbó út–Ribáry utca–Marczibányi tér–Lövőház utca–Millenáris
Kerekesszékes futam, 1000 m Rajt: 9.00 óra	Millenáris–Kis Rókus utca–Fény utca–Lövőház utca–Millenáris

Eredményhirdetés: V-VI. korcsoport: 10.00 óra | IV. korcsoport: 10.30 óra | III. korcsoport: 11.00 óra
II. korcsoport: 11.30 óra | I. korcsoport: 12.05 óra | Felnőtt és családi futás, gyaloglás: 12.30 óra.

Nevezések, díjazások

Előnevezés

A kerületi iskoláknak előnevezési lehetőséget biztosítanak. Nevezés a testnevelőknél. Előnevezni a www.masodikkerulet.hu honlapról letölthető nevezési lap kitöltésével és beküldésével – az alábbi elérhetőségek bármelyikére – lehet: **e-mailben** a kaptato@masodikkerulet.hu e-mail-címre vagy **faxon** a (06-1) 346-5771 faxszámra, illetve **postai úton** a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Művelődési Iroda, 1024 Budapest, Mechwart liget 1. címre.

Helyszíni nevezés

Helyszíni nevezés a versenyközpontban, 8.00 órától. Minden távnál a rajt előtt 15 perccel lezárják a nevezést, ezután rajtszámot már nem adnak ki.

A versenyen nevezési díj nincs.

Díjazás

A fiúkat és a lányokat külön díjazják. A felnőttkategória első három helyezettje nemenként érmet és oklevelet kap. Minden gyerekkategória fiú és lány első három helyezettje érmet és oklevelet, valamint az első helyezett érmet, oklevelet és serleget kap. Minden induló a verseny emblémájával ellátott pólót kap a célban a rajtszám sarkán lévő igazoló jegy leadása után.

Iskolák közötti verseny

A tanulók létszámához viszonyítva az első hat, legtöbb iskolást megmozgató II. kerületi iskola vásárlási utalványban részesül, az alábbi értékek szerint: 1. helyezett: 80 000 Ft; 2. helyezett: 70 000 Ft; 3. helyezett: 60 000 Ft; 4. helyezett: 50 000 Ft; 5. helyezett: 40 000 Ft; 6. helyezett: 30 000 Ft. Az egyes iskolákból indulók létszámát nem a tanulók által leadott nevezési lapok, hanem a célba érkezések, a célban leadott, a rajtszám sarkán lévő igazoló jegy alapján állapítják meg.



Szervező:

II. Kerületi Önkormányzat
www.masodikkerulet.hu



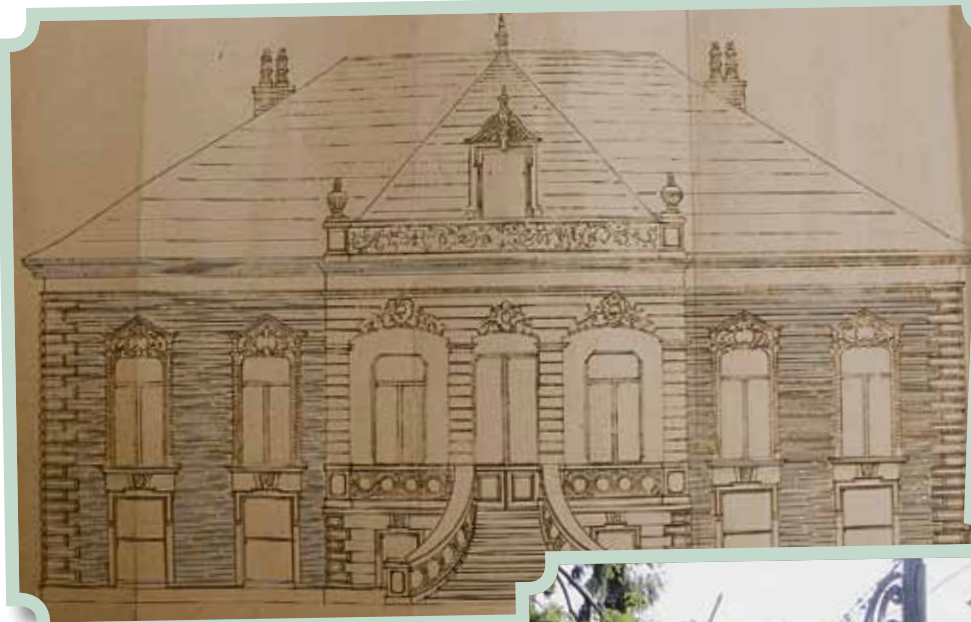
TOVÁBBI TUDNIVALÓK

A versenyen minden felkészült futó, illetve kerekesszékes rajthoz állhat, aki a versenykiírásban foglalt feltételeket elfogadja. • Kizárják azt a versenyzőt, aki a rajtszámát összehajtja, letakarja, nem a mellére tűzve viseli a verseny ideje alatt, továbbá aki nem teljesíti a versenyszervezők által kijelölt teljes távot, vagy a nevezési lapot pontatlanul, nem a valóságnak megfelelő adatokkal, illetve hiányosan tölti ki. • A futóversenyen görkorsolyázni, kerékpározni, kerékpáros kíséreléssel, rajtszám nélkül, kutyával futni tilos!

Átöltözési, csomagmegőrzési lehetőséget a Millenáris helyiségeiben biztosítunk. • Az esemény helyszínén bármilyen kereskedelmi és reklámtvékenység csak a II. Kerületi Önkormányzat előzetes engedélyével egyeztetett formában és módon végezhető. • A II. Kerületi Önkormányzat szervezési okok miatt fenntartja a jogot, hogy a résztvevők számát korlátozza, a nevezést bármikor lezárja. • A II. Kerületi Önkormányzat fenntartja az útvonal-és időpont-változtatás jogát.

Rózától Bálintig

A Neurath Ignác posztókereskedő cég a XIX. század végén mindössze két tagot számlált: Neurath Tódort és Rothberger Antalt. Székhelye Neurath lakása volt a Király utcában. Neurath Tódor azonban megvette a frissen felparcellázott Pasarét dűlő harmadik telkét, hogy ott elsőként építsen családi házat. A terveket Kovács Frigyes készítette, az építési engedélyt Rózsavölgyi Gyula, a főváros alpolgármestere adta ki 1898. május 17-én.



A néhány hónap alatt felépült villa magassföld-szinti főbejáratán egy zárt verandára lehetett belépni, szemben az ebédlő, balra a nappali várta az érkezőt, mögötte a konyha és a cselekszoba húzódott meg. Jobb oldalra került a háló és a fürdőszoba, és egy másik üvegezett veranda. A hálóból, illetve az előszobából nyílt a 33 négyzetméteres gyerekszoba. A szuterénszintet a hátsó kertből és a belső lépcsőn tudták megközelíteni, mindkét lejárattal a viszonylag tágas előtérbe vezetett. Lenn voltak a házmester helyiségei (konyha, kamra, lakószoba), a mosókonyha, a pincehelyiségek, és a 64 négyzetméteres, családi háznaknál szokatlan „Játék-terem”, melyhez még a lépcső alatti négyablakos tér is hozzácsatlakozott. A tulajdonos felesége nevét íratta a tetőablakos homlokzatra: „Róza-villa”.

Neurath Tódor ezután évekig nem szerepelt a cégnyilvántartásban, csak Neurath Dávid Ármin. 1905-ben viszont módosult a bejegyzés: „Neurath Dávid Ármin, másképp Tódor posztóker. Gondnok-czégvezető Neurath Tivadar, szül. Erber Róza, VI. Király-utca 4.” Neurath Dávid Ármin Tódor (Tivadar) a következő évben meghalt, négy kiskorú gyermek (Jolán, Lili, Ignác és Mária) maradt utána. Özvegye 1908-ban hozzáment egy másik textilkereskedőhöz, dr. Angyal Ödönhöz, akivel együtt jegyezték a céget. Székhelyük átkerült a nyolcadik kerületi Wesselényi utcába, az első világháború után megalapították a Neurath Ignác, Porgés és Társa Részvénytársaságot, melynek az elnöke dr. Angyal Ödön lett.

Az Angyal házaspár 1923-ban eladta a Házmán utca 5. szám alatti historizáló stílusú Róza-villát, és elköltöztek Budapestről. Az új



tulajdonos Illés Lajos és felesége, Ábel Erzsébet lett. Lányaik közül Veronikát Holics Ferenc, Erzsébetet Lacza Lajos vezette oltár elé. Illés Lajosné 1955-ben sodronyfonat és fémnyomó üzemet rendezett be a pincében. Kezdetben „mindössze” egy több mázsás gépre és háromfázisos, egy löerős elektromotorra volt szüksége. A polgári környezet hangulata mellett a munka komoly kisipari tevékenységé nőtte ki magát. Szüleik halála után a lányok örökölték a házat, amit két lakásra osztottak. Lacza Lajos fia, Bálint pedig az ezredfordulón kávézót nyitott az egykori játéktér és a házfelügyelő szobája helyén, a villa utcafrontján lépcsőt „vágott” az alagsorba: „Egy kávézó-

nak szenvedélynek kell lennie. A megnyugvást kereső embereknek olyan idilli hely kell, ahol ki tudnak lépni a rohanó hétköznapi feszültségéből” – vallja Bálint. Néha grilleznek vagy bográcsznak a hátsó kertben, máskor szendvicseket csinálnak, de ha a vendég süteményt szeretne enni, a kávézó akkor is nyitott mindenre. Lacza Bálint hitvallása: „Becsület és lazaság.” A kerthelyiség kovácsoltvas berendezését gyöngyösi barátjával saját kezűleg készítették. Itt mindenhol a tulajdonos személyisége tükröződik. „Minden kék, mert ez a szecesszió színe. És készült valami pirosból is középen, mert az a szeretet.”

Verrasztó Gábor

Körömpörkölt bográcsban

Ön hogyan készíti a bográcsos körömpörköltet? Ha van egy bevált receptje és kedve is jó hangulatban megfőzni az ízletes ételt, akkor a II. Kerületi Német Önkormányzat főzőversenye remek alkalmat nyújt arra, hogy elkészítse sokak kedvencét. A hagyományos kulináris megmérettetést **SEPTEMBER 27-ÉN** szombaton (rossz idő estén 28-án vasárnap) 10 órától tartják a Német Házban (1028 Gazda u 20). Előzetes bejelentkezés szükséges, további információ: Hain Gábor, 06 20 347-2101, naponta 8–18 óráig.



FELHÍVÁS TISZTÚJÍTÓ KÖZGYŰLÉSRE

A Nyék-Kurucles Egyesület értesíti tagjait, hogy tisztújító közgyűlést tart **SEPTEMBER 28-ÁN** vasárnap 8.45-kor a Tárogtató út 77. alatt. Amennyiben a meghirdetett időpontban nem jelenik meg a tagság fele +1 fő, úgy 9 órakor megtartják a közgyűlést a résztvevők számától függetlenül.

A Nyék-Kurucles Egyesület vezetősége

MEGHÍVÓ

A mosbachi „Heimat Verein Pesthidegkút 1980”
(Szülőföld Egyesület)

2014. október 4-én, szombaton 15.30-kor tartja rendes éves ülését a Nüstenbach-i Haass kávézóban, melyre szeretettel meghívja minden tagját.

Az elnök beszámol az egyesület 2012-es és 2013-as évi tevékenységéről, majd a továbbiakban az egyesület jövőbeni feladatairól tárgyalnak.

A napirendi pontok között javaslatot fogalmaznak meg, illetve döntenek arról, hogy a Heimat Verein meglévő vagyonának egy részét a jövőben a Pesthidegkúti Sarlós Boldogasszony templomnak adományozzák, az összeg kizárólag a belső felújítására fordítható.

Az 1980-ban alapított egyesület – amely immár 34 éve ápolja a kapcsolatot Pesthidegkúttal – szándéka szerint a jövőben a „Pesthidegkútiak Baráti Köre” nevet viselné.

*Mosbach, 2014. augusztus 8.
Hans Kröninger
a Heimat Verein elnöke*

Bírósági ügyeink

Szabálysértésnek nevezzük a bűncselekménynél kisebb súlyú, de büntetendő jogellenes magatartásokat. Ilyen például a rendzavarás, az 50 ezer forintot meg nem haladó értékre elkövetett lopás vagy a KRESZ-szabályok megszegése. Ezeket a tiltott cselekményeket és a hozzájuk rendelt szankciókat a 2012. évi II. törvény, az úgynevezett szabálysértési törvény tartalmazza.



BUDAPEST II. ÉS III. KERÜLETI BÍRÓSÁG

Cím: 1035 Budapest, Miklós u. 2.

Központi telefonszám: 430-6500. A kezelőirodák ügyfélfogadási rendje: hétfőn, kedden, csütörtökön és pénteken: 8.15–11 óráig, szerdán: 8.15–15 óráig.

A helyszíni bírság

Mi az a helyszíni bírság?

A szabálysértés leggyakoribb és legtipikusabb szankciói a pénzbírság és a helyszíni bírság. A két fogalmat sokan összekeverik, ezért fontos hangsúlyozni: pénzbírságot csak a törvény szerint lefolytatott szabálysértési eljárásban szabhat ki a hatóság, addig a helyszíni bírság a szabálysértés elkövetőjének beismerésén alapuló gyorsított felelősségre vonás.

A helyszíni bírság általában alacsonyabb összegű, mint a pénzbírság: 5000-tól 50 000 forintig, hat hónapon belüli ismételt elkövetés esetén 70 000 forintig szabható ki. A tett elkövetését követően a nyomtatvány aláírásával az érintett személy elismeri felelősségét, egyúttal lemond a meghallgatás, a fellebbezés és a bírói felülvizsgálat lehetőségéről, és nem kérhet halasztást vagy részletfizetési kedvezményt sem.

A gépjárművezető távollétében kiszabható helyszíni bírság

Gépjárművel elkövetett szabálysértés esetén a helyszíni bírságot a járművezető távollétében is ki lehet szabni, amelyet szélvédőn vagy egyéb jól látható helyen kell elhelyezni. Ebben az esetben a jármű üzemeltetőjének kell a csekket megküldeni. Ha a gépjármű üzemeltetője nem fizeti meg a bírságot 30 napon belül, úgy ismeretlen személlyel szemben indul meg a szabálysértési eljárás, ahol az üzemeltetőt tanúként hallgatják ki. Amennyiben az elkövető személye nem kerül tisztázásra, a rendőrség az eljárást megszünteti. Fontos tudni, hogy ameny-

nyiben a gépjárművezető nem fizeti meg 30 napon belül a helyszíni bírságot, úgy arra később, amikor már megindult a szabálysértési eljárás, nincs többé lehetősége, utólagos befizetéssel nem kerülhet el a magasabb összegű pénzbírság.

A befizetés elmulasztásának következményei

A helyszíni bírság – a gépjárművezető távollétében kiszabott helyszíni bírság kivételével – megváltható közérdekű munkával, ha a befizetés határidejét követő harmadik munkanapig az elkövető személyesen jelentkezik a lakóhelye vagy tartózkodási helye szerint állami foglalkoztatási szervnél. Egy óra közérdekű munka 800 forintnak felel meg.

A meg nem fizetett és közérdekű munkával le nem dolgozott helyszíni bírságot a bíróság fogházban végrehajtandó elzárásra változtatja át. Egy nap elzárással 5000 forintos büntetést válthatunk meg.

Szóbeli figyelmeztetés

A hatóság részéről intézkedő személy a helyszíni bírság kiszabása helyett szóbeli figyelmeztetés alkalmazása mellett is dönthet, ha az elkövető a felelősségét a helyszínen szóban elismeri, és a szabálysértés olyan csekély súlyú, hogy nem szükséges súlyosabb szankció alkalmazása. Az eljárás így a helyszínen pár perc alatt, helyszíni bírság kiszabása nélkül, szóbeli figyelmeztetéssel is végérvényesen befejeződhet. Mindez persze nagyban függ a hatóság és a felelősségre vont személy helyszínen tanúsított együttműködésétől.

Dr. Herman Szilárd bírósági titkár

Változtak a közzététel szabályai

Megváltoztak a mező- és erdőgazdasági művelés alá eső földterületek adásvételére, az ehhez kapcsolódó elővásárlási jog gyakorlásának közzétételére vonatkozó szabályok – tájékoztatta lapunkat a Budapest II. kerületi Polgármesteri Hivatal Igazgatási Irodája a március 1-jén életbe lépő módosulásról.

Az új szabályozás szerint a föld, illetve erdő eladása esetén a földre vonatkozó, a tulajdonos által elfogadott vételi ajánlatot egységes okiratba szerkesztett szerződésbe (adásvételi szerződésbe) kell foglalni. A tulajdonosnak (eladónak) el kell juttatnia a föld, illetve az erdő fekvése szerint illetékes települési önkormányzat jegyzőjének a szerződést, amelyről az adott ingatlanra

elővásárlási joggal rendelkezőket hirdetmény útján értesítenek. A közzétételi kérelmet az adásvételi szerződéstől számított 8 napon belül a tulajdonosnak kell eljuttatnia személyesen vagy postai úton a jegyzőhöz. A kérelemnyomtatvány letölthető a Vidékfejlesztési Minisztérium honlapjáról.

Az adásvételi szerződés közzététel időtartama: 60 nap. Az eljárás díj- és illetékmentes. A közzétételi határidő letelte után a jegyző az iratokat hatósági jóváhagyás céljából felterjeszti a Budapest Főváros Kormányhivatalának Földhivatala felé.

A változásokról bővebben a www.maodikkkerulet.hu/hirdetmenyek oldalon olvashatnak bővebben.

Pályázat főiskolásoknak és egyetemistáknak

A Múzeum 1956 Emlékére Közhasznú Alapítvány pályázatot hirdet magyar nyelvű egyetemek és főiskolák hallgatói számára. A pályázóknak egy valós, dokumentált vagy képzeletbeli „jegyzőkönyvet” kell készíteni egy egyetemi, főiskolai ifjúsági szervezet (például: DISZ, KALOT) 1956. október 24-i, a véres csütörtök utáni üléséről. A „jegyzőkönyv” terjedelme ne haladja meg az A4-es lapon, 14-es betűvel írt 15 oldalt. Tartalmazhat idézeteket a hazai és világ rádió- és újsághíreiből, az MDP és ellenzéki szervezetek közleményeiből, felhasználhatóak a korabeli valós és rémhírek.

A pályázat célja, hogy az egyetemi hallgatókban felkeltse, ébren tartsa és elmélyítse az 1956-os nemzeti forradalom és szabadságharc története és szellemisége iránti érdeklődést. Az alapítvány ezzel a pályázatával is elő kívánja segíteni, hogy 1956 történelmi szerepének ismerete és megítélése méltó helyet foglaljon el az utókor emlékezetében.

A pályázók indulási szándékukról az alapítványt az info@1956muzeum.hu e-mail címén értesítsék. A jelentkezőknek meg kell adniuk egyetemük vagy főiskolájuk nevét, címét, az előadni kívánt program vázlatát és időtartamát.

A beküldött anyagokat történészekből, irodalmárokból, az eseményeket átélte személyekből álló zsűri értékeli és rangsorolja. Az első helyezettet 150 ezer, a másodikat 100 ezer, a harmadikat pedig 50 ezer forinttal jutalmazza.

A dolgozatokat **2014. OKTÓBER 10-IG** elektronikusan az info@1956muzeum.hu e-mail-címre, valamint kinyomtatva a 1025 Budapest, Szépvölgyi út 144. postacímre kell eljuttatni.

Eredményhirdetésre és a pályadíjak átadására október 22-én, az alapítvány 1956-os ünnepségén kerül sor.

A pályázat részletes kiírása megtalálható az 1956muzeum.hu oldalon. Bővebb tájékoztatás kérhető dr. Szieberth Istvánné kuratóriumi elnöktől az info@1956muzeum.hu e-mail címen vagy a 06 30 998-5273-as számon.

MÚZEUM 1956 Emlékére

Közhasznú Alapítvány
1025 Budapest, Szépvölgyi út 144.
T: 06 30 998-5273 F: 06 30 998-5273
E: info@1956muzeum.hu
Web: www.1956muzeum.hu
GY: 11701064-20200587 Adószám: 18097476-3-02



A FEJLŐDŐ II. KERÜLETÉRT

2014-ben is...

Folytatódik a Sikeres Vállalkozásokért rendezvénysorozat a II. Kerületi Önkormányzat szervezésében



Fontosnak tartjuk, hogy a hazai – és ezen belül a kerületünkhöz kötődő – vállalkozások hatékonyak és sikeresek legyenek, ezért ingyenes képzést és műhelyfoglalkozást hirdetünk, amelynek célja a hatékony és sikeres vállalkozói tudás megszerzése és átadása.

II. KERÜLETI VÁLLALKOZÓI KLUB

Klebsberg Kultúrkúria (1028 Templom u. 2-10.)

A II. kerületi vállalkozói klub az októberben induló harmadik évadban kisebb létszámú képzés és műhelyfoglalkozás keretében várja az érdeklődőket. A belépés ingyenes, de előzetes regisztráció szükséges.

2014. október 9., 18 óra

Téma: Google adwords — gyakorlat

A vállalkozói fórumra a régi és az új érdeklődőket egyaránt várják.

A belépés ingyenes, de előzetes regisztráció szükséges!

Az előadásra a részvételi szándékot az alábbi linken tudják jelezni:
<http://onlinemarketinges.hu/adwords-kezd/>

További információk:

06 30 606-7843 Villányi Balázs

<https://www.facebook.com/vallalkozoklub>

e-mail: balazs@onlinemarketinges.hu

**Legyen
SIKERES**
a magyar KKV szektor,
mert csak így lehet sikeres
MAGYARORSZÁG!

„Egymással összekapaszkodva”

István, a király – rockopera a remény kis emberei előadásában

Augusztus 30-án a Petőfi Csarnok szabadtéri színpadán kétszáz Kárpát-medencei árva és nehéz sorsú fiatal adta elő az István, a király című rockoperát – tájékoztatta lapunkat Szűcs Balázs, a Pázmány Péter Katolikus Egyetem lelkesze, aki a széphalmi és ófalui templom plébánosa is.

– A fiatalok Kárpátaljáról, a ráti gyerekekotthonból, székelyföldi gyermekotthonokból, Csángó-földről, Lujzikalagorból, Klézseről és Magyarfaluból, a vajdasági Lurkóházakból, Óbecséről, Hajdújárásról és Dreáról, illetve Csantavérről és az anyaországból, Told községből, Piliscsaba és Pesthidegkút környékéről érkeztek – mondta el Szűcs Balázs, a Remény Kis Emberei fesztivál kitalálója és szervezője. – 2012-ben és 2013-ban ezek a gyermekek a Klebelsberg Kultúrkúriában a



Foto: Skabiles Gergely

Remény kis emberei fesztiválon mutathatták be tudásukat, ügyességüket ének, zene, próza, mozgás és tánc kategóriákban. Utána döntöttünk úgy, hogy ők nemcsak külön-külön, hanem egymással összekapaszkodva is megmutathatják képességeiket. Az István, a király című rockopera szinte magától értedően adódott, hiszen ez a da-

rab kifejezi összetartozásunkat, sokszínűségünket, egyéniségünket. Nagy örömünkre szolgált, hogy Áder János köztársasági elnök úr elvállalta az előadás fővédnökségét, Baricz Gergő, a népszerű fiatal énekes pedig a krónikás szerepét. Két héten keresztül készültünk, próbáltunk a fiatalokkal a csobánkai Cserkészparkban, majd az utolsó

három napot a Petőfi Csarnokban töltöttük, és az ottani színpadra állítottuk a rockoperát. A rendezést Cságoly Kristóf vállalta, míg a koreográfiát Szádeczky-Kardoss Csilla és Berthóty Annamária tanította be a gyerekeknek.

A szereplőkhöz kegyes volt az időjárás is, s bár a felkészülés két hete alatt többször is esett az eső, végül igen kellemes időben, augusztus 30-án este telt ház előtt adhatták elő a fiatalok, a remény kis emberei a rockoperát, amit a közönség felállva, hosszú tapsal köszönt meg nekik.

– Nagy élmény volt mindannyiunk számára, hogy a gyerekek megértették azt a gondolatot, hogy ők értékes, nem pedig sajnálatra méltó tagjai a társadalomnak, és ezt az értékességüket nagy-nagy hittel, reménnyel és lelkesedéssel mutatták meg a közönségnek – tette hozzá Szűcs Balázs.

Iskolás leszek!

Előkészítő foglalkozás
nagyescsoportosoknak

Max. 4 fős csoportban játékos fejlesztés
gyógypedagógus vezetésével



Olvasás, írás, matematika tanulás előkészítése:

- hang- és vizuális differenciálás
- finommotorika
- anyanyelvi készségek
- szókinés
- általános tájékozódás síkban, térben, időben
- relációk
- figyelem, memória

2014. szeptember és 2015. június között heti 1 alkalom

Zárt csoport, utólag bekapcsolódni nem lehet,
mivel a foglalkozások egymásra épülnek!
A hiányzások pótlása szükséges!

Helyszín: II. Kerületi Önkormányzat Gyermekjóléti Központ
(1027 Budapest, Horvát u. 2-12.)

Érdeklődi, további információ: Bicskeiné Mayer Erzsébet
Telefon: 225-7956



Középiskolás leszek!

Központi felvételi előkészítő
8. osztályosoknak

Max. 4 fős csoportban
gyógypedagógus vezetésével



- nyelvi-, kommunikációs ismeretek
- helyesírás
- anyanyelvi készségek
- szövegértés, szövegalkotás
- matematikai ismeretek

2014. szeptember és 2015. január között

A jó írásbeli teljesítmény
a sikeres bejutás kulcsa.

Helyszín: II. Kerületi Önkormányzat Gyermekjóléti Központ
(1027 Budapest, Horvát u. 2-12.)

Érdeklődi, további információ: Bicskeiné Mayer Erzsébet
Telefon: 225-7956



Eredményes az új gyalogos járőrszolgálat

Intenzívebb lett rendőri jelenlét, mivel több gyalogos járőr teljesít szolgálatot a II. kerület frekvenciáit, illetve a kevésbé forgalmas közterein egyaránt. A szokottnál határozottabb rendőri fellépés okairól Seres Ernő rendőr alezredes, a BRFK II. kerületi Rendőrkapitányság vezetője tájékoztatta lapunkat. Az új, gyalogos járőrszolgálat eredményesen debütál.



Jóval gyakrabban lehet rendőrt látni az elmúlt időszakban a II. kerületben. A lakók nyilván örömmel veszik, de felmerül a kérdés, hogy miért van szükség rá?

Hatékony, gyors és működőképes eljárást kellett kidolgozni, valamint határozott lépéseket tenni annak érdekében, hogy csökkentsük a II. kerület egyes területein a bűncselekmények számát. Alapos elemző munkát végeztünk az elmúlt hónapokban, és egyértelművé vált, hogy Viziváros és Pasarét területén megnövekedtek a gépkocsifeltörések, -lopások és a betörések száma, ezért a rendőri erőket megerősítettük. Az első hetek eredményei azt mutatják: rendkívül jól vizsgázott az új járőrprogram.

Csökkent a bűncselekmények száma, vagy pedig más területekre szorulnak ki a bűnözők?

A naprakész bűnügyi statisztika szerint ezeken a területeken nem történt kiemelt bűncselekmény mióta bevezettük a koncentrált gyalogos járőrprogramot. Már az első nap sikerült fülön csípni egy körözött személyt, illetve megelőzni több gépkocsifeltörést. A rendőr jelenléte komoly visszatartó erő. Ráadásul kollégáim jól ismerik a terepet, tudják, merre kell indulni. A rendőrség azonnal reagál a bejelentésekre, a megszerzett információkra, így módon minden olyan területet górcső alá veszünk, ahol akár minimálisan is megemelkedik a hasonló bűncselekmények száma. A bűnözőket semmi nem tartja jobban távol egy-egy területtől, mint az állandó és mobilizálható rendőri jelenlét.

Jelenleg mely területeket érint a program?

A II. kerületben bárhol lehet számolni a közeljövőben gyalogos járőrrel. Kiemelt területeink közé tartozik a Frankel Leó út, a Margit körút, a Margit híd budai hídfője, a Germanus Gyula park és a Komjádi uszoda környéke, valamint a Széll Kálmán tér. Természetesen nem tesszük nyilvánossá, hogy



hol és mikor, illetve mely napszakokban lehet rendőri jelenlétre számítani.

Nyilván nem csupán a járőröknek jelent ez több munkát.

A bűnügyi nyomozók munkája is megnövekedett, mondhatni „felpörgött” a napi razzizák száma. A civil ruhás, zsebes tolvajokra szakosodott, a fővárosban csak „rómeros” egységnek hívott alosztály munkatársai éjjel a villamosokon és más tömegközlekedési vonalakon is dolgoznak. Az egység kifinomult technikával fűleli le a zsebtolvajokat. Már az első napokban több kifosztást sikerült tettenéréssel megakadályozni. Az egyik esetben például két zsebes egy alvó férfi zsebéből emelt ki egy értékes telefont, de kollégáink résen voltak, így azonnal lecsaptak az elkövetőkre. A gyanúsítottakat azonnal őrizetbe vettük, több esetben kértük előzetes letartóztatásukat is. Leggyakrabban szórakozásból hazainduló fiatalok a sértettek, akik elalszanak utazás közben, de előfordul, hogy fényes nappal próbálkoznak járókelőket meglopni. Minden esetben értékeljük a bejelentéseket, hiszen nagyon sokat segítenek abban, hogy tudjuk, hol van szükség a határozott fellépésre.

Vizivárost és Pasarétet említette mint bűnügyileg fertőzöttebb területeket. Mennyi ideig lehet fenntartani a fokozott rendőri jelenlétet?

Nem csupán az állomány bővítésével kívánjuk a közbiztonságot növelni. A hangsúly a hatékonyságon van, illetve a kollégáim jó reagáló képességén. A szakmai kompetencia, a helyismeret, a tapasztalat ugyanúgy fontos összetevője a sikeres bűnüldözésnek, mint a többletszolgálat. Már most kijelenthető, hogy van kézzelfogható eredménye ennek a programnak, és szeretnénk, ha a lakosság is

támogatna bennünket ebben. Várjuk továbbra is a helyi polgárok jelzéseit, így módon lehetünk naprakészek, és tehetünk a kerületben előforduló közterületi bűncselekmények megelőzéséért. A rendőri fellépéssel alapvetően a kiemelt bűncselekmények megelőzése a legfőbb cél. A helyi szintű tapasztalatok hozzáadása nagymértékben elősegíti a bűncselekmények számának visszaszorítását.

Milyen további intézkedéseket tervez a jövőben?

Az új típusú gyalogos járőrprogramnak, illetve a fokozott civil ruhás nyomozói szolgálatnak az most a legfőbb feladata, hogy csökkentsék, illetve teljes mértékben megszüntessék a közterületi bűncselekményeket. Ahogy eddig, úgy a jövőben is igyekszünk célirányos lépéseket tenni annak érdekében, hogy kiszorítsuk, illetve rács mögé juttassuk a bűnözőket. Sok esetben éltünk a gyorsított eljárás lehetőségével, így több alkalommal állítottunk rövid időn belül bíróság elé gyanúsítottat. A lakosság részéről érkező bejelentésekkel kapcsolatban igyekszünk a lehető leggyorsabban intézkedni, erre nagyobb hangsúlyt fogunk fektetni, Bízom benne: a jövőben is számíthatunk a II. kerületben lakók segítségére, aktív együttműködésére.

Az önkormányzattal is régóta jó a munkakapcsolat.

A lakosság segítségével mellett kapitányságunk és a II. Kerületi Önkormányzat együttműködése szintén hozzájárul a közbiztonság javulásához. Kerületi finanszírozással épült ki a ma már 44 kamerával működő térfigyelő rendszer, amelyből 20 mobilrendszerű. A pesthidegkúton élők nyugalmát szolgálja, hogy az önkormányzat térfigyelő rendszert épített ki a városrészben, ahol korábban nem volt kamerahálózat.

Csalássorozatnak vetettek véget a rendőrök

A II. kerületi rendőrök gyors munkája révén néhány nap alatt elfogtak egy férfit, aki tavaly október óta valószínűleg több száz áldozattól csalt ki alkalmanként 20-30 ezer forintot. Az elkövetőt aprólékos nyomozói munkával sikerült beazonosítani és elfogni, a rendőrök így vetettek véget az egész fővárosra és vidékre is kiterjedő csalássorozatnak.

– A rendőrségre augusztus utolsó napjaiban érkezett a bejelentés, amely szerint egy magát vezető beosztású BKV-dolgozónak kiadó férfi különböző jól fizető állásokat ajánlott BKV-dolgozóknak – tájékoztatta lapunkat *Köntös Norbert*, a II. Kerületi Rendőrkapitányság nyomozója. – Az illető nemcsak jobb munkával kecsegtette az utcán és a tömegközlekedési eszközök megállóiban megismert áldozatait, hanem alkalmanként több tízezer forintot is elkért munkaruhára, valamint az erkölcsi bizonyít-

vány kiváltására. A férfit egy ideig el lehetett érni a megadott telefonszámon, eleinte ezért senki nem fogott gyanút, ám a „jóakaró” végül eltűnt a kicsalt összegekkel. Legutóbb a Margit híd budai hídfőjénél lévő HÉV-megállóban ajánlott fel munkát kiszemelt áldozatának. A rendőrök megkezdtek az ügy felgöngyölítését, körözést adtak ki a feltételezett elkövető ellen, míg végül sikerült beazonosítaniuk a gyanúsított tartózkodási helyét. A gondos előkészületet követően augusztus 28-án elfogták a csalót. Az őrizetbe vett férfi kihallgatásakor kiderült: tavaly október óta több száz esetben károsíthatott meg embereket. Az is egyértelművé vált, hogy nemcsak a fővárosban, hanem vidéken is sok gyanútlan személyt csapott be. A Budai Polgár információi szerint az elkövető az előző év őszén szabadult a börtönből, ahol család miatt ült.

Tisztelt II. kerületi Polgárok!

A

II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány

Évek óta fontos szerepet tölt be városrésziünk nyugalmanak és közbiztonságának megőrzésében. A II. kerületi önkormányzat, a helyi vállalkozók és magánszemélyek támogatása az alapítványon keresztül

a II. kerületi Rendőrkapitányság, a Városrendészet és a helyi polgárőr szervezetek tevékenységéhez nyújt nélkülözhetetlen segítséget.

Amennyiben fontosnak érzi, hogy anyagilag is segítse az önkormányzat alapítványának munkáját, támogatását a K&H Banknál vezettet

10200885-32610426

számlaszámra utalhatja.

Budapest II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány
1024 Budapest, Mechwart liget 1.
adószám: 19664644-1-41

Tűzoltók mentették ki a patakba esett férfit



Az Ördög-árok esőtől felduzzadt vízébe esett egy középkorú férfi szeptember 12-én a Hűvösvölgyi út és Riadó utca kereszteződésénél. A magas vízből a II. kerületi hivatásos tűzoltók és a Budavár-Rózsadomb Önkéntes Tűzoltó Egyesület munkatársai mentették ki a pórul járt férfit. A mentők súlyos sérülésekkel szállították kórházba.

Bemutatkoznak a körzeti megbízottak

A II. Kerületi Rendőrkapitányság körzeti megbízottjai személyes elérhetőségeiken és központi mobiltelefonon várják a lakosság észrevételeit, bejelentéseit, illetve a bűnmegelőzés szempontjából fontos információkat. A Budai Polgár oldalain mostantól kéthetente bemutatkozik egy-egy körzeti megbízott.

XII. SZÁMÚ KÖRZET: Csalogány utca, Bem rakpart, Árpád fejedelem útja, Kavics utca, Frankel Leó út, Török utca és Margit krt. által határolt terület.



Berecz Tamás
rendőr főtörzsőrmester
06 70 489-3432

A BRFK II. kerületi rendőrkapitányságon 2003-tól járőrként dolgozott, 2005-től pedig kinevezett körzeti megbízottként lát el szolgálatot.



A II. Kerületi Rendőrkapitányság körzeti megbízottjai (KMB) már ügyeleti mobiltelefonon is elérhetők a nap 24 órájában:

06 20 329-9541

A telefon az éppen ügyeletben lévő körzeti megbízottnál van. Sürgős bejelentés vagy veszélyhelyzet esetén továbbra is a 107-es vagy a 112-es segélyhívó számot kell hívni.

Vigyázzunk értékeinkre!

- Betöréses lopás történt a Batory László utcában szeptember 12-én. Az ismeretlen elkövető az ajtókeret kivágva jutott a lakásba, ahonnan közel félmillió forintnak megfelelő értékben lopott el valutát. A rongálási kár – a helyszíni szemle elsődleges megállapításai alapján – több mint száz ezer forint.

- Több esetben riasztották a II. Kerületi Rendőrkapitányság Zseblogási Alosztályát szeptember első napjaiban. A gyorsan reagáló egység nem egyszer a helyszínen érte tetten az elkövetőket.

- A rendőrség továbbra is kéri, hogy a tömegközlekedési eszközökön utazók fokozottan figyeljenek értékeikre, ne tartsák jól látható helyen mobiltelefonjukat és pénztárcájukat, ugyanis a zsebtolvajok előszeretettel használják ki a tömeget, illetve a gyanútlan utazó figyelmetlenségét.

- Elloptak egy Seat Ibiza típusú gépjárművet szeptember 12-én napközben a Pusztaszeri úton. A hatóság elrendelte az autó körözését, és a helyszíni adatgyűjtést követően megkezdte a nyomozást.

BRFK II. KERÜLETI RENDŐRKAPITÁNYSÁG

Rómer Flóris utca 10.

Tel.: 346-1800, 346-1821, 346-1840

E-mail: 02rk@budapest.police.hu

Kezdjük egészségesen az őszt!

A nyár az év egyik legfantasztikusabb hónapja, amit a bőség, a nyaralás és jó idő jellemeznek. Most, mikor a meleg hónapoknak és az azzal járó relatív jólétnek végehez értünk, gondol az előttünk álló zordabb időszakra? Fel van készülve az immunrendszere a hidegre, a vírusokra és a baktériumokra?

Hogyan őrizzük meg egészségünket?

A sokszor hangoztatott egészséges táplálkozás, rendszeres testmozgás és az elegendő mennyiségű pihenés mellett határozottan javasolt szervezetünk évente egyszeri kivizsgálása tetőtől talpig. Testünk egy nagyon komplex biológiai szerkezet, mely korunktól függetlenül rendszeres átvizsgálást igényel – csakúgy, mint az autónk. Ez mindkét esetben rendkívül hatékony eszköz „betegségek” megelőzésében, vagy azok korai stádiumban történő észlelésében. Viszont a testünk – nem úgy, mint az autónk – nem lecserélhető. Így még inkább vigyáznunk kell rá, hisz egész életünk során csak egy áll rendelkezésünkre, és nem mindegy, az milyen állapotban van!

Egy-egy ilyen kivizsgálás leginkább a hideg hónapok előtt lehet óriási hasznunkra, hisz nem mindegy, milyen egészségi állapotban várjuk a hideget, az elszaporodott vírusokat és baktériumokat, melyek, minél gyengébb az immunrendszerünk, annál könnyebben veszik át az uralmat a testünk felett.

A fent említett vizsgáatainkat most kedvezményes áron veheti igénybe.

Bővebb információt és felíratkozási lehetőséget a www.firstmed.hu/vosvolgy, illetve a www.firstmed.hu/sziv-es-errendszeri-szurovizsgalat/ oldalon talál.

Mik a lehetőségek?

A FirstMed több megelőző vizsgálatot is összeállított az alaposság érdekében.

Elsősorban az **Éves Általános Szűrővizsgálatot** javasoljuk, mely egy egyórás tetőtől talpig történő átvizsgálás. Itt a kórtörténetről kezdve egy általános vizsgálaton keresztül a rutin laborvizsgálatokig minden szerepel az orvos palettáján, így ha itt minden optimálisnak bizonyul, nagy esélyünk van arra, hogy különösebb gond nélkül megküzdünk a tél kihívásaival. A régi mondás ma is érvényes: a megelőzés többet ér, mint a gyógyítás.

A **Szív- és Érendszeri Szűrővizsgálatunk** elsősorban a szív és az azt körülvevő érrendszer egészségére fókuszál többek között laborvizsgálatok, koleszterinszint mérés és életviteli tanácsok segítségével. Tudta, hogy az ilyen jellegű megbetegedések a nyugati világ első számú halálozási okai? Érdemes mihamarabb, az első panaszok megjelenése előtt, elmenni egy kivizsgálásra, hogy kiszűrjük a hajlamot, illetve az esetlegesen lappangó jelekre mihamarabb fény derülhessen. A szívbetegségek leggyakoribb okozói a dohányzás, a mozgásszegény életmód, a stresszes életvitel és az egészségtelen étkezés. Ha a fentiek közül bármelyik érvényes önre, itt az ideje, hogy időpontot egyeztessen a kivizsgálásra.

Végül, de nem utolsó sorban a **Nőgyógyászati Szűrővizsgálatot** is melegen ajánljuk a hölgyeknek. Ennek egyik legfontosabb összetevője a méhnyakrák-szűrés, amit a 25 évnél idősebb nőknek évente javasolt elvégezni. Ez a vizsgálat a legjobb, amit a rák megelőzése érdekében tehet. A féléves szűrővizsgálat a rákszűrésen kívül tartalmaz orvosi konzultációt, manuális mellvizsgálatot, medenceüreg vizsgálatot, illetve hüvelyi ultrahangvizsgálatot.



FirstMed-FMC Kft.

1021 Hűvösvölgyi út 181

24 órán át hívható telefonszám:

+36-1-224-9090

www.firstmed.hu, info@firstmed.hu

Nyitvatartás: H-P: 8.30 - 17.00

Mi a FirstMednél hisszük, hogy azok, akik aktív felelősséget éreznek egészségük megtartása iránt, nagyobb eséllyel őrzik meg ezt a kincset. Ugye, Ön is egyetért? Reméljük, hamarosan találkozunk az egyik szűrővizsgálatunk alkalmával!

október 14. kedd 19:30
Mesterkoncertek és fiatal művészek
A Grazioso Budapest
Vonósnegyes hangversenye

Haydn:
B-dúr „Napfelkelte” vonósnegyes Op.76. No.4
Beethoven:
F-dúr vonósnegyes Op. 18. No.1.

A koncert a Nemzeti Kulturális Alap támogatásával valósul meg.

Jegyár: 2000 Ft

KLEBELSBERG KULTÚRKÖRIA
1038 Budapest, Templomkert u. 3-15.
telefon: +36 1 7902 0860
www.klebensbergkulturkoria.hu

IZRAELI FILMREND. VOLT	HEVES ZÁPOR	BÉKÉS ... (KOMIKÁ)	ODAÁDÓ ... GOGH FESTŐ V.	ÚJDONSÁG	KOSICE KÖRÜL-BELÜL RÖV.	ALUMEN	GYÓGY- KENŐCS AAAA!	TOLNAI HELYSÉG	AMERIKA SZABVÁNY
NŐI NÉV			KATONAI OKMÁNY ALGÉRIAI KIKÖTŐ				NORMA ... RÓNA VIKTOR		H
CSEHOV DRÁMAJA					VÁROSI MINIAUTÓ SPANYOL FESTŐ V.			RÓMAI 50 JAPÁN MŰFAJ	
NEMZETI ... (PETŐFI)			BUDAI FÜRDŐ ÉNEKES MADÁR				RECEPT HEVESI HELYSÉG		
CHILEI SIVATAG ... SZÓFIA					KIRGÍZ VÁROS ... TESZT DNS VIZSG.			BIBLIAI BARKÁS KARATE RUHA	
		IZOMKÖTŐ LENGYEL TÁNC		LANTÁN LIBIAI AUTÓJEL		SZERV A FEJBEN EGYSEJTŰ ÁLLAT		EGYEN! ...-DOG	
TAMÁSI ... ÍRÓ VOLT I. MAGA STRÁZSA			OLASZ KIKÖTŐ FÉRFI ÉNEKHANG					...-FI MENET ELEJEI	
	SZERB HIRÜGYN. HAZAI OLAJCÉG				... DARJA FOLYÓ APRÓ KUTYA		VÍZBEN TISZTÍT A KÖRHÁZ JELE		
	ROST-NÖVÉNY								☺
SZINGÁL	MI. OROSZUL SZINTÉN NE	CSAHO	SOPHIA ... SZÍNÉSZNŐ VAS		VÉGTA				
ALKONYAT TÁJT				GÖRÖG BETŰ ANNO					
STÁJER VÁROS			... MANÁTUSZ TENGERI TEHÉN						☺

A rejtély fő soraiban Buddha gondolatát rejtettünk el. A 2014/15. számban megjelent rejtély megfejtése: „A szándék mértékét meg, nem az adomány”. A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, aki két-két belépőjegyet nyert a **Grazioso Budapest Vonósnegyes koncertjére**, amely október 14-én 19.30 órakor lesz a Klebensberg Kultúrkörében. A nyertesek: Andrányi Gáborné, Halasi Andrea és Széles Borbála. Gratulálunk a nyerteseknek személyesen vehetik át a művelődési központban. A nyertesekkel kapcsolatban a 06 20 323-4500 telefonszámon kaphatnak további információt. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtélye”, 1022 Bimbó út 1-5. vagy peter.zsuzsanna@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2014. október 3-ig.

Nem hagyjuk magára!



Alig 15 percre Öntől, várjuk sok szeretettel a már 20 éve működő

Opel

márkakereskedés és márkaszervizünkbe, valamint

Chevrolet

márkaszervizünkbe, **Budakeszin.**

Tel.: 06 23 451-749

Opel és Chevrolet teljeskörű értékesítési és márkaszerviz szolgáltatások.
Márkafüggetlen szolgáltatások: • Szerviz és karosszériaajavítás biztosítási
ügyintézés. • Műszaki- és eredetvizsga motorkerékpár, utánfutó,
tehergépkocsi 3,5 t-ig – AZONNAL.

Előzetes időpontegyeztetés esetén a gépkocsi megvárható!

OPEL INTERAT

Interat. A jó barát!

2092 Budakeszi, Budaörsi köz 2. • Telefon: 06 23 451 749

www.opelinterat.hu • info@interatkft.hu

KÉPKERETEZÉS, MŰVÉSZPOSZTEREK

DARVAS POSZTERGALÉRIA

Mammut Üzletközpont, telefon: 06 70 391-0915

Új üzlet: XIII., Pannónia utca 18., telefon: 06 70 391-0926

Központ: VIII., Nap u. 29., telefon: 219-3209

www.kepkeret.hu



audiováry
HALLÁSGONDOZÓ

MEGNYITOTTUNK!



✓ Ingyenes hallásvizsgálat,
tanácsadás, utógondozás

✓ Hallókészülékek TB
támogatással

✓ Digitális hallókészülékek
illesztése, szervizelése

✓ Fülillesztékek, zajvédők,
uszodai fül dugók készítése

✓ Energiaforrás (elemek)

✓ 3 év garancia

✓ Ingyenes hallásszűrés
bejelentkezés alapján

AUDIOVÁRY KFT.

1028 Budapest,
Hidegkúti út 167. I. em.

Tel.: +36 (1) 308 5828

Mobil: +36 (30) 430 0914

+36 (30) 280 7101

Nyitva tartás:

H- Cs: 09.00-17.00

P: 09-15.00



LELKES ÁSVÁNYBÖRZE A MILLENÁRIS HELYETT A MOM SPORT-BAN!

2014. október 11-12.

MOM Sport, 1123 Budapest, Csörsz utca 14-16.

Ásványok, ősmaradványok, drágakövek, meteoritok,
illetve ezekből készült dísz tárgyak és ékszerek
kiállítása és vására.

Aranyosás, játszóházak, kisállat- és kigyósimogató,
egészségügyi, szakmai előadások, bonsai kiállítás,
ezoterikus szolgáltatások, 3D vetítés barlangokról!

Belépő: felnőtt 600, gyerek 300 Ft/fő

Telefon: 06 70 340-7471, www.asvanyborze.com

Nyitva: 10.00-19.00



LELKES
ÁsványBörze

Állandó visszakerdezés és a túl hangos TV is jelezhet halláscsökkenést

A mindennapi élet, társas érintkezés elengedhetetlen feltétele a megfelelő szintű hallás, ezért ez az egyik legfontosabb érzékszervünk. Halláscsökkenésnek nevezzük a hallóképesség gyengülését, vagyis ilyenkor nagyobb intenzitású hanginger szükséges a hallásérzet kiváltásához. A halláscsökkenés gyakoriságát a népesség mintegy 10 %-ára becsülik, így Magyarországon közel 1 millió személy szenved valamilyen fokú halláscsökkenésben.

A halláscsökkenés egyaránt felléphet hirtelen és fokozatosan az idővel egyre súlyosbodó mértékben is. Számos belgyógyászati megbetegedés (cukorbetegség, magasvérnyomás-betegség) esetén számolhatunk a szinte észrevétlenül kialakuló, majd fokozódó halláscsökkenéssel. Más-más tünetekkel jár gyermekeknél, illetve felnőtteknél.

Csecsemőkorban elsősorban a környezet veszi észre, hogy a gyermek az erős külső hangingerre nem reagál, a hallással szorosan összefüggő beszédfejlődés késik, zavart.

Kisgyermek esetében sokszor a figyelmetlenség, gyakori visszakerdezés, gyenge tanulmányi előmenetel hívhatja fel a figyelmet a halláscsökkenésre. Idősebb korban az egyén maga érezheti, hogy gyengébben hall az egyik, vagy mindkét fülével. Az első tünet ilyenkor is gyakran úgy jelentkezik, hogy egyre sűrűbben kell visszakerdezni, hangosabbra kell állítani a TV-t, a rádiót.

Sokszor, elsősorban zajos környezetben és társaságban nehezített a beszédértés vagy az irányhallás zavara észlelhető. Súlyosabb esetben az egyén beszéde is helytelen, illetve nem megfelelő hangerejű. Idős korban a fokozatosan, lappangva kialakuló halláscsökkenés és a mentális funkciók



Dr. Kovács Viktória
fül-orr-gégész, audiológus
főorvos

beszűkülése esetében gyakran az érintett egyén számára nem is tudatosul, hogy halláscsökkenés alakult ki nála, hanem csak a környezet érzékeli a panaszt.

Számos negatív következménye lehet a kezeletlen halláscsökkenésnek. Gyermekekben, ha a halláscsökkenés a beszédfejlődés kialakulása előtt lép fel, akkor megkésett, zavart beszédfejlődéssel és szellemi fejlődéssel kell számolnunk. Súlyos esetben a gyermek süketnéma lesz, nem tud beilleszkedni a hallók társadalmába.

Felnőtteknél kialakuló halláscsökkenés esetén komoly károsodást szenved a társadalmi érintkezés, munkahelyi, családi problémák jelentkeznek, a nagyothalló

befelé fordul, szorongás, depresszió, súlyos pszichoszomatikus betegségek léphetnek fel. Súlyos esetben az illető beszéde is torzul, helytelen, nem megfelelő hangerejű.

A halláscsökkenéshez gyakran egyéb tünetek is társulnak, mint például egyensúlyzavar, hányinger, fülfájdalom, fülzúgás. Fülzúgásról hanginger hiányában észlelt hanghallás esetén beszélünk. A fülzúgás önmagában is gyakran előfordul, a lakosság közel 10-35 %-át érinti, sokszor igen nagy gondot okozva a betegnek a mindennapi életben. A fülzúgás ugyanis hat a beteg életvitelére, zavarja a koncentrációt, befolyásolja a munkaképességet, alvászavart,

Fülzúgás ambulancia 20.000 Ft

Komplex fül-orr-gégészeti szakvizsgálat
20.000 Ft

Belgyógyászati szakvizsgálat 20.000 Ft

FÜL-ORR-GÉGÉSZETI RENDELÉSEK:

Dr. Kovács Viktória: Kedd 08:00-12:00

Dr. Zsolnai Enikő: Hétfő 8.00-19.00, Szerda,
Csütörtök 8.00-14.00 és Péntek 8.00-16.00

Dr. Majoros Tatjana: Csütörtök 14.00-16.00

Dr. Szalai György: Kedd 16.30-18.00

TELKI KÓRHÁZ

Egészségcentrum

1121 Budapest, Budakeszi út 36/C
Időpont-egyeztetés: 06 40 372 300

www.telkiegeszsegcentrum.hu

fáradtságot, lelki kimerültséget, szorongást, depressziót okozhat. Ezen következmények miatt egyre erősödik a fülzúgás negatív értékelése, kialakul az úgynevezett „tinnitus kör”, ami már öngerjesztő folyamat.

A halláscsökkenés és a fülzúgás sok esetben hatékonyan gyógyítható, azonban nagyon fontos az érintett mielőbbi komplex kivizsgálása, a háttérben álló kórok felderítése és a teljesen egyénre szabott terápia, illetve rehabilitáció megkezdése.



www.siemens.hu/hallokeszulek

Siemens Hallásközpont

Szaküzletünkben várunk minden érdeklődőt a **Budapest II. Hűvösvölgyi út 33. szám** alatt.

4 év
GARANCIA *

Ingyenes
hallásvizsgálat

Ingyenes
próba-hordás

Hallókészülékeinket egészségpénztárra is elszámolhatják.

Az élet briliánsan hangzik.

Hallásvizsgálatra bejelentkezés:
(06 1) 505 05 01, 06 30/ 455 0079

*Akció érvényes 2014. 10. 01. – 10. 31-ig.

Angolórak

a Margit híd budai hídfőjénél

Személyre szabottan, hétvégén is.
A közelben hához megyek.
Egyetemi végzettséggel,
16 év tapasztalattal várom a tanulni vágyókat, legyen az állásinterjú, nyelvvizsga vagy korrepetálás kicsiknek és nagyoknak.
Skypon is vállalok órákat.

Tel.: 06 20 429-4482

Budai Callanetics® mozgás Studio

www.budai-callanetics.hu

- Hatékony alakformálás!
- Minden korosztálynak!
- Elérhető áron!

Margit krt. 48. 1/9. tel: 30-539-3797

LAKÁSOK ÉS CSALÁDI HÁZAK TELJES FELÚJÍTÁSA

HOMLOKZATSZIGETELÉS

– a legkorszerűbb anyagokkal, akciós áron (REVCO, KINGSTONE) garanciával

ABLAKCSERE

– Prémium kategóriás műanyag ablakok alapáron, 5–6–7-kamrás és háromrétegű üveggel, 5 év garanciával
– a beépítés során az esetleges kőművesmunkát is elvégezzük
– a kibontott anyagokat elszállítjuk

ENERGIATANÚSÍTVÁNY KIÁLLÍTÁSA
(zöldkártya a lakásokhoz, épületekhez)

Energia-Stop Kft.
Tel./fax: 06 26 355-481
Mobil: 06 30 655-6552

ÜZLETI INGATLAN ELADÓ

Kiautófunkció: SHOP-ÜZLETTER - IRODA - BEMUTATÓTEREM - LAKHATÁS
Kiváló helyen és minőségben, bel-Buda sikeres kereskedelmi és kulturális negyedében a Millenáris-Parknál. 64nm-es két bejárattal, összkomfortos, utcai üvegportálos, tehementes üzleti ingatlan TULAJDONOSTÓL ELADÓ! ÁRA: 28 M Ft

Tel.: +36 20 9381 077

Apróhirdetések

ÁLLÁS-MUNKA

II. kerületi iskola keres SZAKÁCSOT és gyakorlott **KONYHALÁNYT**, két műszakban. Azonnali kezdés. Bér megegyezés szerint. Tel.: 06 20 391-3219, Dancsecs Zsuzsa

A Budapesti Ingatlanközvetítő Kft. munkatársakat keres! Érdeklődni: 06 70 383-5004. Fényképes önéletrajzát az ibp@ibp.hu e-mail-re várjuk.

Leinformálható középkorú nő pedagógus diplomával takarítást, házvezetést, gyermekfelügyeletet vállal! Tel.: 06 70 457-1328

ÓVODÁSOKNAK, KISISKOLÁSOKNAK speciális, játékos fejlesztés tanulási, magatartási problémákra is, gyermekfelügyelet. Tel.: 06 20 596-3394

A Község ház Utcai Óvoda (Pesthidegkúton) **DAJKÁT** alkalmazna 4 órás munkaidőben. Érdeklődni telefonon: 376-5476 vagy az óvoda e-mail címén: ovoda.kozseghaz@ecom.hu az óvodavezetőnél lehet

Gyermekszerető, megbízható középkorú hölgy 2 éves kortól gyermekfelügyeletet vállal. Tel.: 06 20 576-6314

Magbízható, munkájára igényes hölgy vállal takarítást, vasalást. Tel.: 06 30 542-8338

OKTATÁS

Általános iskolás gyerekek délutáni-esti felügyeletét, tanítását, kísérését vállalja nyugdíjas pedagógus. Tel.: 06 20 801-7580

Barátkozás a számítógéppel. Érdeklődőknek, idősebbeknek, civileknek. Álláskezeseknek vagy hobbinak. Alapismeretek, levelezés, internet, chat. Dán Zsuzsa. Tel.: 06 30 592-7740

DIPLOMÁS NYELVTANÁRNŐ több éves külföldi tapasztalattal **NÉMET-, ANGOL-, FRANCIAOKTATÁST, nyelvvizsgára felkészítést és társalgást** vállal felnőtteknek és tanulóknak. Tel.: 06 30 373-8069

Klasszikus magánének-oktatás korrepetícióval, továbbtanulási lehetőséggel. Tel.: 06 30 928-5535

Francia nyelvtanítást, vizsgára felkészítést vállal Franciaországban és Svájcban tanult nyelvtanár. Tel.: 06 30 500-3747

Spanyol nyelvoktatást vállal kezdőtől a nyelvvizsgáig gyakorlott középiskolai tanár. Tel.: 06 20 801-7580

ANGOLBÓL, MATEMATIKÁBÓL SZAKTANÁR EGYENLEG VIZSGÁKRA FELKÉSZÍT, KORREPETÁL, NAGY GYAKORLATTAL. Tel.: 06 30 749-2507

Anyanyelvi angol tanár nyelvtanítást vállal. Felkészítés nyelvvizsgára, pótvizsgára, angol társalgás. Tel.: 06 30 433-5568

ANGOL ÁLTALÁNOS ÉS ÜZLETI NYELVVIZSGÁRA FELKÉSZÍTÉS KÖZÉP- ÉS FELSŐFOKON. Tel.: 06 20 437-9298

ANGOL MÁRIAREMETÉN. Vizsgáztató tanár nyelvvizsgára felkészít. 3000 Ft/tanóra. Tel.: 06 20 567-5466

ANGOL nyelvoktatás a hűvösvölgyi végállomásnál, kezdőtől a haladóig. Rugalmas időbeosztással. Háznaál is. Tel.: 06 20 311-4352

Angoloktatás diplomás tanártól minden szinten. A II. kerületben házhoz megyek. www.lerner.hu Tel.: 06 20 610-8355

MATEMATIKÁBÓL FELVÉTELIRE, ÉRETTSÉGIRE VALÓ FELKÉSZÍTÉST, KORREPETÁLÁST VÁLLALOK NAGY GYAKORLATTAL, HÁZHÓZ MEGYEK. Tel.: 06 20 941-7907

MATEMATIKA, FIZIKA KORREPETÁLÁST, KÉTSZINTŰ ÉRETTSÉGIRE FELKÉSZÍTÉST VÁLLAL FIATAL TANÁR NAGY GYAKORLATTAL. EGYETEMISTÁKNAK MATEK, STATISZTIKA, PÉNZÜGY, MIKRO-ÖKONÓMIA. Tel.: 06 20 342-7667

MATEMATIKA-, FIZIKA-, INFORMATIKA-, KÉMIATANÍTÁS, középiskolai tanár házhoz megy. **ÉRETTSÉGI MATEK.** www.nemcsakmatek.hu Tel.: 06 30 709-2362

Matematika-, fizikatanítás. Emelt szintű és középszintű érettségire, egyetemi, főiskolai tanulmányokra felkészítés. Több mint húsz éves gyakorlat. Tel.: 213-7747, 06 20 518-2808

Matematika-, fizikatanítás általános és középiskolások részére szaktanártól! Házhoz megyek! Tel.: 06 20 959-0134

MATEMATIKA-, FIZIKAoktatás, felkészítés emelt szintű érettségire is, egyetemi felzárkóztatás nagy gyakorlattal, a Széll Kálmán térenél. Tel.: 06 20 927-6473

Kémia, fizika, matematika, ANGOL korrepetálás, érettségikre angol nyelvből nyelvvizsgákra is felkészítés. Tel.: 06 30 489-4848

INGATLAN

ENERGETIKAI TANÚSÍTVÁNY készítését vállaljuk gyorsan, kedvező áron. www.energetikatanusitas.com Tel.: 06 30 703-4882

Diplomata részére keresek 3-5 szobás kiadó lakást vagy házat hosszú távra. Tel.: 06 30 924-7165

A Rózsadombon a Vérhalom térenél 12 m²-es garázs eladó. Tel.: 06 30 499-2554

A Kapás utcában **teremgarázs** kiadó. Ár: 25 000 Ft/hó. Tel.: 06 30 262-3864

A RÓZSADOMBON, TÖRÖKVÉSEN eladó családi házat keres családunk, igény esetén lakásunk beszámításával. Tel.: 06 30 244-2717

Magánszemély keres megvételre tulajdonostól a II. kerület felső részén csendes mellékutcában 57–67 m² körüli felső emeleti panorámás lakást. Tel.: 06 30 338-5221

Keresek minimum 70 m²-es lakást minimum 25 m²-es terasszal utolsó emeleten. Tel.: 06 30 463-4830

Magánszemély keres a II. kerület csendes zöldövezetében kertkapcsolatos vagy nagy teraszos lakást 45–60 m²-ig. Tel.: 06 30 346-6336

Keresek magánszemélyként 2–3 szobás lakást erkéllyel a kerületben. Köszönöm! Tel.: 06 30 577-7748

A II., Fazekas utcában felújított IV. emeleti másfél szobás lakás 17,8 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

II., Erőd utcai 94 m²-es, 2,5 szobás, felújított lakás eladó vagy nagyobbra CSERÉLNÉM. 22 700 000 Ft. Tel.: 06 20 940-2632

A MILLENÁRISNÁL ÜZLETI INGATLAN ELADÓ. Kiváló helyen és minőségben, Bel-Buda kereskedelmi és kulturális negyedben 64 m²-es, két bejáratú, összkomfortos, utcai üvegportálos, tehermentes üzleti ingatlan tulajdonostól eladó. Tel.: 06 20 938-1077

Tulajdonostól eladó a II., RÓKUSHEGYI LÉPCSŐ 3. alatt 52 m²-es kétszobás lakás + 5 m² tároló. Felújítandó. **16,5 M Ft.** Tel.: 06 30 385-5380

Az Endrődi Sándor utcában panorámás délnyugati fekvésű 200 m²-es sorházi lakás garázzsal 69 millió Ft-ért eladó. Tel.: 06 30 477-3995

A Rózsadombon, 2003-ban épült társasházban 130 m²-es négyszobás tetőtéri, panorámás lakás kétállású garázzsal 98 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 30 477-3995

Az Alsó Zöldmáli úton csendes, 120 m²-es, belső kétszintes, dupla komfortos lakás kertes kétlakásos házban eladó. Irányár: 50 M Ft. Tel.: 06 70 364-9291

A II., Orsó utcában tulajdonostól eladó 120 m²-es panorámás lakás + 30 m² terasszal, garázzsal 65 M Ft-ért. Tel.: 06 20 333-3614

A II., Törökvesz lejtőn 112 m²-es II. emeleti, nappali + négyszobás, erkélyes, panorámás, kétszintes lakás garázzsal 49,8 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

A XI., Facsemete utcában bruttó 425 m²-es 15 éves luxus családi ház 119 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 30 477-3995

XII., Diós árki 95 m²-es belső kétszintes lakás garázzsal eladó tulajdonostól. 33,7 M Ft. Tel.: 06 30 913-2177

Nagykovácsi-Zsiroshelyen ósfas környezetben 670 m²-es üdülőtelek 40 m²-es házzal eladó. Víz, villany, aszfaltzott út van. Tel.: 06 20 576-6314

Nagykovácsiban 560 m²-es telken 240 m²-es ötszobás újszerű családi ház, plusz kialakítható garzonlakás 51,8 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

PÁTYON GYÖNYÖRŰ KILÁTÁSSAL VIKEND-TELEK FAHÁZZAL ELADÓ. Ár: 5,6 M Ft. Tel.: 06 70 296-9374

INGATLANOK ELADÁSÁT VÁLLALJUK A KERÜLETBEN, TÍZ ÉVES TAPASZTALATTAL. SCHMIDT PÉTER. www.budaihegyek.hu Tel.: 06 70 523-1969

A II. kerületben keresünk eladó-kiadó ingatlanokat ügyfeleink részére. www.ebeningatlan.hu Tel.: 06 20 320-5390

INGATLANOK eladását, kiadását vállaljuk kedvező feltételekkel, 21 ÉVES TAPASZTALATTAL. **VARGA MAGDOLNA.** amadex@amadex.hu Tel.: 315-0031, 06 70 944-0088

A Budapesti Ingatlanközvetítő Kft. eladó és kiadó lakásokat, házakat, telkeket, üzlethelyiségeket, irodákat keres! Tel.: 351-9578, 06 70 383-5004

www.piramisingatlan.hu 1025 VERECKE ÚT 8. HÚSZ ÉV TAPASZTALATTAL, HÍVJON! SEGÍTÜNK! Tel.: 335-5965

A BUDAI NEW YORK Ingatlaniroda lakásokat, családi házakat, üzleti ingatlanokat keres eladásra vagy kiadásra. www.pesti-budai.hu Tel.: 06 30 530-5338

EGÉSZSÉGÜGY

Dr. Vág János fogszakorvos a VII., Damjanich u. 31/a sz. alatt rendel. Előzetes időpont-egyeztetést a 06 20 341-5980-as telefonszámon kérek. Tel.: 321-6819

Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

Apróhirdetések felvétele a 1024 Keleti K. utca 15/a alatti ügyfélszolgálaton történik. Ügyfélfogadás: hétfő 9-20-ig, kedd-szerda-csütörtök: 9-18-ig, pénteken 9-16-ig. Ebédidő: 12-13-ig. Telefon: 5999-222.

Áraink: **APRÓHIRDETÉS, lakossági:** 10 szóig 1700 Ft + 27% áfa, 11–20 szóig szavanként +170 Ft + 27% áfa; **Apróhirdetés, közületi:** 4700 Ft + 27% áfa; **Apróhirdetés-felvétel:** személyesen (1024 Keleti K. u. 15/a), készpénzfizetéssel rendezve.

KERETES HIRDETÉS: színes: 1/1 old. 300 000 Ft, 1/2 165 000 Ft, 1/4 100 000 Ft, 1/8 60 000 Ft, 1/16 25 000 Ft; fekete-fehér: 1/1 old. 250 000 Ft, 1/2 140 000 Ft, 1/4 80 000 Ft, 1/8 50 000 Ft, 1/16 20 000 Ft. Árainkat további 27%-os áfa terheli.

Öt megjelenéstől 20%, 10-től 30% kedvezmény. Új hirdetőink első hirdetésének árából, valamint II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény. A kedvezmények nem vonhatók össze. Kereteshirdetés-felvétel: átutalással rendezve; telefon/fax: 316-3410, hirdetes@budai.polgar.hu.

Következő megjelenés: 2014. október 3-án.

Lapzárta: apró – szeptember 26., keretes – szeptember 24.

Csontkovács-akupresször rendel a Szilágyi Erzsébet fasor 51. alatt csütörtökönként 14-18 óráig. Idegbecsípődések, ízületi blokkok, porckorongsérvek, nyaki eredetű szédülések megszüntetése. Fül-akupunktúrás fogókúra. Bejelentkezés alapján. Dr. Garzó Péter természetgyógyász. Tel.: 06 30 945-8477

Izomletapadások, fejfájások, nyaki és hátfájdalmak kezelése, teljes testmasszázs. Szombatonként a Fény utca 10. alatti fodrászatban. Csipak Zoltán gyógymasszőr. Tel.: 06 20 595-3057

Egyéni lúdtalpbetét-talpmasszázs központ. Kezeléseink: állapotfelmérés, talp-, testmasszázs, fülgyertyázás, mágneses biorezonancia-kezelés, nyirokmasszázs- és visszérterápia, allergiabemérés és kezelés. Vivien talpai orvos-természetgyógyász rendelő. II., Fillér u. 10/a. www.vivialtalpai.hu Tel.: 316-2596

Bőrgyógyászati magánrendelés. Dr. Apostol Éva: bőrgyógyászati ellátás, gyermek-bőrgyógyászat, kozmetológia. Rendelés: II., Pesthidegkút, Község ház u. 12. Csütörtök 16-18. Tel.: 06 30 972-6272

GYÓGYEDIKÚR, MANIKÚR, KOZMETIKA (SZEMPILLA-, SZEMÖLDÖKFESTÉS, ARCMASSZÁZS, GYANTÁZÁS) OTTHONBAN. HÉTVÉGÉN IS. Tel.: 06 30 206-4801

KÜZDJÜNK EGYÜTT KILOI ELLEN! Orvos, gyógytornász, pszichológus, dietetikus szakemberekből álló négy fős csapatunk ajánlja fel segítségét. Ez nem fogókúra, hanem egyedi módszer a testsúly csökkentésére. LEGYEN ÖN AZ ÖTÖDIK CSAPATTAG! Dr. Mohay. Tel.: 06 20 332-5438

Eladó 1 pár SIEMENS LIFE 301 legkorszerűbb, digitális, microprocesszoros hallókészülék 160 000 Ft-ért. Keveset használt, garanciális, eredeti ára 560 000 Ft. Tel.: 326-6800, 06 20 531-1294

VÍZ-GÁZ-VILLANY

GYORSSZOLGÁLAT: Duguláshárítás, víz-, villany-, fűtészerezés és teljes körű márkafüggetlen gázkészülék-javítás. Anyagbeszerzéssel, garanciával 0-24 óráig. Tel.: 292-1990, 06 20 334-3438

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Tel.: 227-7210, 06 30 940-0748

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT. Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, bontás nélkül, garanciával, hétfőig is! Tel.: 228-6193, 06 30 921-0948

GÁZKÉSZÜLÉKEK GYORS JAVÍTÁSA. Gázszivárgás és CO műszeres vizsgálata. Tamási József gázszerelő, II., Lorántffy Zsuzsanna út 5. Tel.: 214-1606, 06 20 926-5362

GÁZKÉSZÜLÉKSZERVIZ! VALENT JÓZSEF GÁZKÉSZÜLÉK-JAVÍTÓ MŰSZERÉSZ! HÉTVÉGÉN IS GARANCIÁVAL. II., DÍSZFÚ UTCA 5/B. TEL.: 397-2458, 06 30 933-3620

GÁZ-VÍZ, JAVÍTÁSOK, HIBAEHÁRÍTÁS, CIRKÓK, KONVEKTOROK, KAZÁNOK, BOJLEREK STB. SZERELÉSE. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

VÍZ-, FŰTÉSSZERELÉS, felújítás, ázasok megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, 06 20 917-0697

S.O.S. VÍZSZERELÉS, DUGULÁSELHÁRÍTÁS, GYORSSZOLGÁLAT, CSATORNAKAMERÁZÁS, CSÖTÖRÉSEK BEMÉRÉSE, JAVÍTÁSA, CSAPOK, VÉCEK SZERELÉSE. HÉTVÉGÉN IS. GABONA RÓBERT. Tel.: 06 30 200-9905

VÍZSZERELÉS, VILLANYBOJLEREK VÍZKÖTELENÍTÉSE, JAVÍTÁSA, fürdőszobák, vécek javítása, felújítása, szerelvények cseréje, felszerelése. Anyagbeszerzéssel. Tel.: 06 30 655-8074

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, VÉCECSÉSZÉK, VÉCÉRTÁRTALYOK cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Tel.: 06 30 447-3603

KISS ERNŐ ÉS FIA VÍZ-, GÁZ-, FŰTÉS-, KLÍMA-, GÁZ-KÉMÉNYSZERELÉST VÁLLAL Tervezéssel, kivitelezéssel. ENGEDÉLYEK, EGYÉB ÜGYINTÉZÉSEK. PONTOS, PRECÍZ KIVITELEZÉS GARANCIÁVAL. Tel.: 06 20 923-3109, 06 70 258-0000

VILLANY HIBAEHÁRÍTÁS, JAVÍTÁS. VILLANYBOJLER, KAPCSOLÓK, LÁMPÁK, KONNEKTOROK SZERELÉSE, KÁBELEZÉSE. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrás József villanyyszerelő mester. Tel.: 246-9021. ELMű által minősített vállalkozás. Tel.: 06 20 934-4664

VILLANYSZERELÉS, javítás, felújítás, kapcsolók, lámpák cseréje, garanciával. 20%-os kedvezmény! Boda Zsolt. Tel.: 200-9393, 06 30 333-6363

LAKÁS-SZERVIZ

ALPINTECHNIKA: homlokzatzelújítás, kőművesmunkák, festés-mázolás, veszélyelhárítás, tűzfalak felújítása és dryvitzigetelés, bádogozás. Tel.: 273-1857, 06 20 471-1870

Tető és terasz víz- és hőszigetelése, homlokzat hőszigetelése. **25 éves vállalkozás. VIA-ÉPSZAKKER KFT.** Tel.: 326-5312

LAPOS TETŐK SZIGETELÉSE, bádogostetőfedő munkák. Garancia, referencia, részletfizetési lehetőség. Tel.: 273-1857, 06 20 471-1870

Bádogos és tetőfedések, magas és lapos tetők javítása 1986 óta, budai kisiparos. Tel.: 249-2664, 06 20 944-9015

TÁRSASHÁZAK, családi házak, nyaralók faszerkezeteinek orom- és ereszeszkázat-cseréje, mázolósa. Tel.: 273-1857, 06 20 471-1870

Festés, mázolás, tapétázás, kisebb munkák, kőműves javítások. Gipszkartonozás. Kovács Gergely. Tel.: 06 30 568-6255

CSEMPÉZÉS, JÁRÓLAPOZÁS, TERASZOK, JÁRDÁK, KERÍTÉSEK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. Tel.: 06 30 341-3423

LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉS, TAPÉTAZÁS, PARKETTALERAKÁS, -JAVÍTÁS, -CSISZOLÁS, CSEMPÉZÉS, KŐMŰVES-, LAKATOS- ÉS ASZTALOSMUNKÁK, VILANYSZERELÉS, VÍZSZERELÉS, AJTÓ-, ABLAKCSERE GARANCIÁVAL. TEL.: 202-2505, 06 30 251-3800

ZÁRSZERELÉS, LAKATOSMUNKÁK, VÉDŐRÁCSOK, KAPUK-TOLÓKAPUK, SZERKEZETEK. GIPSZKARTONÓZÁS, TETŐTÉR- BEÉPÍTÉS, VÁLASZFAL, ÁLMENNYEZET. Tel.: 06 30 292-3247

Zárszerviz vállal asztalosmunkát, ajtó-, ablakjavítást, mázolóást, küszöbkészítést, pántok, zsanérok cseréjét. A legkisebb munkát is vállalom. Szigeti László. Tel.: 251-9483, 06 20 381-6703

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó automatikák, zárszerelés, lakatosmunkák, kerítések. frimari53@gmail.com Urbanek. Tel./fax: 214-7442, 06 20 978-7429

ASZTALOS-LAKATOS MUNKÁK. BÚTOROK, AJTÓK, KAPUK, ABLAKOK JAVÍTÁSA, FELÚJÍTÁSA, ZÁRSZERELÉS. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

Asztalos-, lakatosmunkák készítésétől a legkisebb javításig. Hívjon bizalommal. Mindenre van megoldás. Tel.: 249-0329, 06 20 411-4349

Asztalos javítást, gyártást ingyenes helyszíni felméréssel vállalom, hétfőig is. Tel.: 284-9213, 06 20 957-9533

ABLAKJAVÍTÁS, www.ajtoablakdoktor.hu 20 éve vállalom kedvező árakon ablakok, ajtók javítását, illesztését, zárok cseréjét, festését, üvegezését, szigetelését 1 év garanciával. A felmérés díjtalan! HORVÁTH ÁKOS. Tel.: 06 70 550-0269

HÁZTARTÁSI GÉPEK

MOSÓGÉPJAVÍTÁS MÉG MA! www.mosogepszerelo.hu A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. MINDEN TÍPUS VÁLLALOK. Tel.: 06 20 961-8618

Kerületi gyorsszolgálat. Hűtőgépek, mosógépek, szárítók, mosogatógépek, villanybojlerok, főzőlapok-sütők helyszíni javítása hétfőig is. **JAVÍTÁSKOR A KISZÁLLÁS DÍJTALAN! www.hegyvidekszerviz.com** Tel.: 06 30 942-2946, 421-5959

ELEKTRONIKA

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrész-beszerezés, bővítés **ingyenes kiszállással.** Hívjon bizalommal! Tel.: 06 30 857-2653

ANTENNASZERELÉS, JAVÍTÁS, BŐVÍTÉS, DIGITÁLIS ÁTÁLLÁS, BELTÉRI SZERVIZ, BEÁLLÍTÁSOK. TEL.: 201 5368, 06 20 537-6281

SZÍNES TÉVÉK, LCD, PLAZMATÉVÉK javítása mindennap. Paál. Tel.: 243-9462, 06 30 940-1802

TELEVÍZIÓK HELYSZÍNI JAVÍTÁSA AZONNAL! GARANCIÁVAL, MINDIG TV DEKÓDER BEÜZEMELÉSE! TEL.: 06 20 542-3529

REDŐNY

REDŐNYÖK (FA, MŰANYAG), GURTNI-CSERE. BIZTONSÁGI RÁCSOK JAVÍTÁSA, SZERELÉSE. SZÜNYOGHÁLÓ KÉSZÍTÉSE. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

Motorral, automata vezérléssel redőnyök, redőnykapuk, napellenzők szerelése, javítása. Szénási László. szenasiredony@gmail.com Tel.: 06 20 985-1273

Redőny, relaxa, napellenző, szalagfüggöny, aluredőny (motoros is). Harmonikaajtó, roletta, szünyogháló, 6 légkamrás műanyag ablak 10 munkanap alatt, garanciával. Kiss Zoltán. www.kissz.hu Tel.: 362-4112, 06 20 957-5038

REDŐNYÖS MUNKÁK, GURTNI-CSERE RÖVID HATÁRIDŐVEL, REDŐNY, RELUXA, SZÜNYOGHÁLÓ JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. TEL.: 410-7924, 06 20 934-5728

REDŐNYÖS MŰHELY gyárt, javít mindenfajta redőnyt, relaxát, szalagfüggőnyt, napellenzőt, szünyoghálót. II. Kerület Kártya elfogadóhely. Tel.: 370-4932

TÁRSASHÁZAK

Társasházkezelést, közös képviselővel vállalkozást, központosított. Dr. Somorai Tamás. Tel.: 06 20 943-7329

SZOLGÁLTATÁS

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés. Ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06 20 972-0347, 06 30 589-7542

KONTÉNERES síttszállítás zöldhulladék, sóder, homok, termőföld, murva. Tel.: 06 20 464-6233

NAGY MAGDA férifodrász (a Pasaréti Fodrászszalonból) a Hűvösvölgyi út és a Szerb Antal utca sarkán lévő fodrászatban szeretettel várja régi és új vendégeit. Tel.: 06 70 224-3725, 274-2451

A Pasaréti Fodrászszalonból MATYKÓ ILDIKÓ (06 30 326-7071) és BOROSNÉ, PÓTYI (06 20 251-7171) a Pasaréti út 53. (Gábor Áron utca sarok) alatti fodrászatban szeretettel várja régi és új vendégeit.

KERT

Fakivágás, irtás szállítással, fűnyírás, kertépítés, nyesedékek elszállítása. Tel.: 06 30 784-6452

Fakivágás szállítással, nyesedék elszállítása, fűnyírás, telkek rendezése, térkövezés, támfalépítés, sziklakert. Tel.: 06 30 852-3349

Fakivágás. Veszélyes fák ágankénti lebontással való kivágása. Koronaalakítás, száraz, beteg részek eltávolítása. Igény szerint ágak darálása, szállítása. Kovács Sándor. Tel.: 06 20 485-6547

VESZÉLYES FÁK KIVÁGÁSA, GALLYAZÁSA BIZTONSÁGOS KÖTÉLTECHNIKÁVAL, GALLYAPRÍTÁS, ZÖLDHULLADÉK ELSZÁLLÍTÁSA. www.greenarbor.hu Tel.: 06 30 907-5948

OLCSÓN: FAKIVÁGÁS, FÜNYÍRÁS, MÁS KERTI MUNKÁK, TAKARÍTÁS SZAKÉRT-LEMMEL LÉLEKKEL. gold333@freemail.hu Tel.: 06 30 418-6663

FAKIVÁGÁS, GALLYAZÁS, FASEBÉSZET ALPINTECHNIKÁVAL, KOSARASSAL, SZÁLLÍTÁSSAL. MESTERMUNKA 1988 ÓTA. GOND FERENC. Tel.: 06 30 977-1745

KERTÉPÍTÉST, KERTGONDOZÁST, met-szést, permetezést, fakivágást, szállítást vállalok. Szilágyi Csaba. Tel.: 06 20 970-7506

Kerti és ház körüli munkákra keresi igényes megrendelőit leinformálható férfi. Tel.: 06 30 388-1588

Kertépítés, gondozás, metszés, fakivágás, szállítás. Tel.: 06 30 445-9437

VÉTEL-ELADÁS

KITÜNTETÉST, JELVÉNYT, PÉNZÉRMÉT, PAPIRPÉNZT, HÁBORÚS EMLÉKTÁRGYA-KAT, PAPIRRÉGISÉGET VÁSÁROL GYŰJTŐ. Szemerédi László Tel.: 06 30 949-0055

ZSIGMOND MIHÁLY VÁSÁROL HAGYA-TÉKOT, KÉSZPÉNZÉRT, BÚTOROKAT, FEST-MÉNYEKET, KÖNYVEKET, SZŐNYEGEKET, KITÜNTETÉSEKET, RÉGISÉGEKET HIBÁSAN IS. Tel.: 06 70 600-1727

MINDENMŰ RÉGISÉGET VÁSÁRO-LOK DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL, ÉRTÉK-BECSLÉSSSEL. PINTÉR NIKOLETTA. TEL.: 466-8321, 06 30 973-4949

KOMOLYZENEL hanglemezeket gyűjtemé-nyem kiegészítésére magas áron vásáro-lok. Tel.: 325-6753

KÖNYVEKET, KÖNYVTÁRAKAT (RÉGIT, ÚJABBAT) ANTIKVÁRIUMUNKNAK VÁ-SÁROLOK. 100 KÖNYVTŐL DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 06 20 425-6437

MŰGYŰJTÉS

KELETI SZŐNYEG- ÉS MŰTÁRGYBECSŰS VÁSÁROL RÉGI KELETI SZŐNYEGEKET, SÉ-RÜLT ÁLLAPOTBAN IS. A KISZÁLLÁS DÍJTÁ-LAN. Tel.: 06 30 456-3938

A TALLÉR ANTIKVITÁS készpénzért vá-sárol festményeket, régi pénzeket, kitün-tetéseket, porcelán- és ezüstdíszeket, bútorkat, könyveket, teljes hagyatékot. Bp. II., Frankel Leó út 12. Gyulai Tamás. Tel.: 316-6461, 06 20 391-5543

ALMÁSI KATALIN VÁSÁROL KÉSZPÉN-ZÉRT BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, ÓRÁKAT, DÍSZTÁRGYAKAT, PORCELÁ-NOKAT, CSILLÁRT, HANGSZERT, SZOB-ROKAT, KÖNYVEKET, CSIPKÉT, KITÜN-TETÉST, EZÜSTÖKET, SZŐRMÉT, ÍRÓGÉ-PEKET, BIZSUKAT, BOROSTYÁNT. TELJES HAGYATÉKOT DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL Tel.: 06 20 597-8280

ARANY-EZÜST VÉTELE, LEGJOBB NAPI ÁRON! HAGYATÉKOT KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROLOK. MARGIT KRT. 51-53. KÉ-REM, TEKINTSE MEG HONLAPUNKAT: louisgaléria.hu VAGY JÖJJÖN EL HOZ-ZÁNK. Tel.: 316-3651

Papír- és fémpénzt, bélyeget, képeslapot, papírrégiséget, régiségeket vásárolunk és árverezésre átvesszünk. VI., Andrássy út 16. Nyitva: H-Sz: 10-17, Cs: 10-19 Tel.: 266-4154, 317-4757

Kerületi lakos értékes képet, gyűjteményt venne Tel.: 06 30 822-8050

TÁRSKERESÉS

167/06 70 69 éves házias nő vagyok. Tartós kapcsolathoz társat keresek jól szituált úr személyében. Tel.: 06 30 923-7423

65/190 cm, római katolikus közgazdász férfi nem dohányzó, magas, csinos, na-gyobb lakásban, jó életkörülmények közt élő független hölgy (1 gyermeke lehet) ismeretségét keresi 59-64 évig. Telefon-számát a szerkesztőségbe kérem „Kéz a kézben” jellegre.

HŰVÖSVÖLGY POLGÁRI SZALONJA MEG-NYÍLT. Várjuk diplomás, magasan kva-lifikált, egyedülálló hölgyek és urak jelentkezését 45 éves kortól. Színvona-las társasági rendezvények, előadások. Tel.: 200-2300

EGYÉB

FÁRA ÉPÍTETT HÁZIKÓK, EGYEDI JÁT-SZÓESZKÖZÖK és JÁTSZÓTEREK magán-házak, óvodák és iskolák udvarára - egyedi kivitelezés, művészi igényű, elfogadható áron, a **ZÖLD PÉTER JÁTSZÓTÉR** alkotói-tól. Tel.: 06 20 340-7194

ÉLETJÁRADÉKI SZERZŐDÉST KÖTNÉK SZAKKÉPZETT ÁPOLÓNŐ VÉGZETT-SÉGGEL. ARADI LÁSZLÓ. TEL.: 285-4808, 06 30 991-8719

Igazi házi tepertő, füstölt kolbász, szalámi, sonka, szalonna, hurka, disz-nósajt kapható! Tel.: 06 20 440-9742

Egy négyszemélyes urnafülke – há-romszemélyes árért – ELADÓ. 10 havi részletre is eladnám. A Szentlélek Temp-lomban, Máriaremetei út 36. Tel.: 06 20 454-8268

Kondi Torna! Margit krt. 48., I. em. (Ágnes terem): H: 8–9h-ig, K: 8–9; 9–10h-ig, Cs.: 8–9; 9–10h-ig, Sz: 8–9; 9–10h. Élő zongorakísérettel. Az órákat Ducza Anikó Berczik díjas, olimpiai bronzérmes tanár vezeti. Tel.: 06 30 466-1690

SZÖRME. FÜLÖP SZÜCSÖK HARMADIK GENERÁCIÓJA TISZTELETTEL VÁRJA MEGRENDELŐIT. KÉSZÍTÉS, JAVÍTÁS, ÁT-ALAKÍTÁS. HÉTFŐTŐL-PÉNTEKIG 12-18-IG. J. WIENNA BT., 1027 BP., VARSÁNYI IRÉN U. 17. Tel.: 06 30 858-9499

TRAMONTÁNA KÖTŐSZALON: ŐSZI AKCIÓ: GYEREKMELLÉNYEK. FIA-TALOS, DIVATOS egyedi kézi kötött ruhadarabok rendelésre, méretre, nagy fonalválasztékkal. Tel.: 356-6009, www.kotode.hu



Kedves Budai Lakosok!

Dr. Baráth Gábor fogszakorvos vagyok, fogászati implantátumok beültetésével foglalkozom.

A Déli pályaudvarnál található rendelőmben, az Imperial Dental Fogászaton fogadom pácienseimet.



ELÉRHETŐSÉGEK

Mobil: 06 30 924-4087

Telefon: 06 1 225-0055

E-mail: info@imperialdental.hu

Cím: 1013 Budapest, Krisztina körút 39/B.

www.imperialdental.hu

Porcelán korona AKCIÓ:
28 500 Ft

Azonnali fix fogak titán implantátumokra!
Altatás szakképzett aneszteziológiai háttérrel.
Ingyenes állapotfelmérés, kezelési terv és árajánlat készítés!

FOGSORRÖGZÍTÉS

2014

Rögzíttesse fogsorát MINI IMPLANTÁTUMOKKAL!

A **Mini Dental Implant (MDI)** több évtizedes tapasztalattal rendelkező amerikai rendszer a fogprotézisek rögzítésére:

- minimális és egyszeri beavatkozás
- kedvező ár
- azonnali terhelhetőség
- stabilan ülő fogsor
- akár a régi protézis felhasználásával is
- nem kell többé ragasztó
- bizonyítja több mint 20 év tapasztalat és >1 millió beültetett implantátum



VÉGRE NYUGODTAN BESZÉLHET, MOSLYOGHAT ÉS EHETI KEDVENC ÉTELEIT!

Az Ön megoldása: Dr. Faluhelyi Péter fogorvosi rendelője a Margit híd pesti hídfőjénél, a Pozsonyi út elején.

Bővebb információért: www.fogsorrogzites.hu
Tel: 239 20 83 • mobil: 20/929 0701



3M ESPE

TELJESKÖRŰ FOGÁSZATI ELLÁTÁS

www.drfuluhelyi.comwww.mini-implantatum.hu

3M ESPE/DENT-EAST REFERENCIA RENDELŐ

Önálló épületek és helyiségek bérbeadása,

tárolás, raktározás és/vagy irodai célra

Pesthidegkúton.

Érdeklődni lehet:

Rozmaring Szövetkezeti Vagyonkezelő Kft.

Telefonon munkaidőben: 397-6682.

E-mailben: rozszo@enternet.hu

Személyesen a Rozmaring Kft. székhelyén:

1028 Budapest, Patakegyi út 83-85. (4-es kapu)



ROZMARING



Dr. Yu

Jó hír!

Gyógyulás mellékhatások nélkül!



A professzor és munkatársai akupunktúrával, akupresszúrás gyógymasszázzsal, köpöly- és moxaterápiával gyógyítanak.

Belgyógyászati, idegrendszeri, légzőszervi betegségek, nőgyógyászati panaszok, hangulatzavarok, gyermekbetegségek, immunrendszeri problémák, mozgásszervi problémák, reumatológiai betegségek, fájdalomcsillapítás, fogyókúra.

Cím: 1025 Bp., Pasaréti út 1., I. em. 1. (a Körszálló mellett)

Tel.: 201-1116, 06 30 933-7858

www.akupunktura-prof.hu

Pest-budai Látkép

A **HetiVálasz** havi melléklete

Keresse a **szeptember 18-i** számban!

HetiVálasz



Az összefogás lapja a Duna két partján



Építőanyag kereskedés házhozszállítással!

Tel.: 376-5853

Nyitva: • hétfő-péntek: 7-16 • szombat: 7-12 • vasárnap zárva

Mész, beton, transport beton, téglá, sóder, homok, termőföld, betonacél, szegélykő, térkő, vakolat, csemperagasztó. Cement és zsáruk kedvezményes áron!

Tetőléc és deszka kapható!

Gépi földmunka, bontás, verőfejjel és szállítással is, tereprendezés, alap-, és sáv-alapásás, árokásás.

1028 Pesthidegkút-Ófalu, Patakegyi út 83-85.

Tankoljon olcsóbban, helyben!

Tel: 397-2523

Nyitva: • H-P: 6-19 h • SZO.: 6-16 h • vasárnap zárva

95-ös • Gázolaj • PB gáz • Telefon egyenleg feltöltés

• Autópálya matrica • Bankkártyás fizetés



PASARÉTI SÍISKOLA

SÍ ÉS SNOWBOARD OKTATÁS

MINDEN SZINTEN, MINDEN ÉLETKORBAN, MINDEN ÉVSZAKBAN

Sí és snowboard oktatás
Egyéni és csoportos órák
egész évben!!!



Téli intenzív tanfolyam:
December 29 - január 2.



Napközis sporttábor az őszi
szünetben: Október 27 - 31.



Családi sítáborok
Ausztriában.



1026 Budapest, Pasaréti út 11-13, tel: 06-70-376-0641
www.pasaretiisikola.hu, info@pasaretiisikola.hu



**Én a
Vitalitásban
hiszek!**



A minőség
mindenek felett!
vitalitasfogaszat.hu

1026 Budapest, Szilágyi E. fasor 105.

FOGÁSZATI NYÍLT NAP

új páciensek számára
2014. október 17 - 18.



Katus Attila

hatszoros világ- és kétszeres Európa aerobic bajnok, életmód szakértő ajánlásával

ingyenes konzultáció és röntgen

fogászati ajándékcsomag

20% kedvezmény a nyílt napon
megállapodott kezelésekre

INFORMÁCIÓ/ BEJELENTKEZÉS:
tel.: 225-3121
pasaret@vitalitasfogaszat.hu

Pesthidegkút-Ófaluban

80 férőhelyes, emelt szintű szolgáltatást nyújtó Idősek Otthonában egy és másfél szobás lakrészek igényelhetők, 1-2 éves átmeneti elhelyezésre, valamint tartós bentlakásra és rövidebb időtartamra egészségügyi rehabilitáció céljára.

Biztosítunk:

- egészségügyi szolgáltatást,
- éjjel-nappali nővérfelügyeletet,
- dietetikussal készített étrendet,
- gyógytornát, stb.



1028 Budapest, Patakegyi út 83-85.
Telefon: 397-2816
06 30 317-3713, 06 30 857-8969
senectuskht@t-online.hu
www.senectus.hu

Édesség Fesztivál



Egy hosszú hétvégére mesebeli mézeskalácsszázzá változik a Hegyvidék Bevásárlóközpont, ahol három nap a csokoládékról, bonbonokról, cukorkákról és színes macaronokról szól majd.

Időpont: 2014. szeptember 26-28.

A belépés ingyenes, az érdeklődőket izgalmas workshopokkal várjuk.

Részletek:
06-1-951-0578,
www.hegyvidekkozpont.hu,
info@hegyvidekkozpont.hu.



WWW.HEGYVIDEKKOZPONT.HU
1124 BUDAPEST, APOR VILMOS TER 11-12.

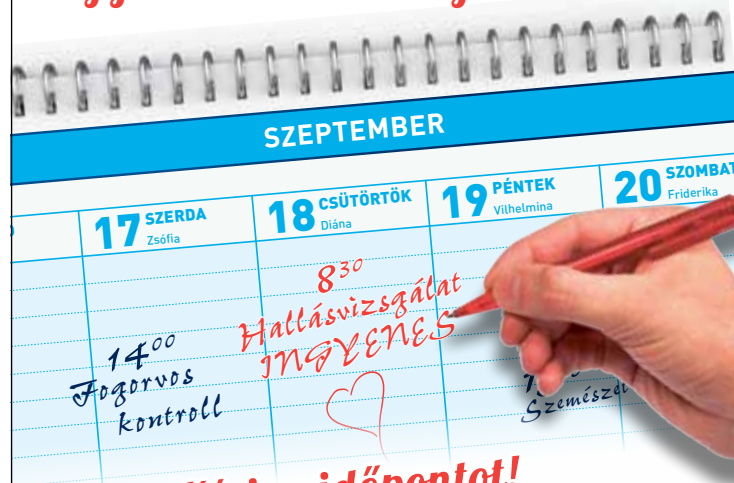
**A VILÁG
LEGNÉPSZERŰBB
LÉPCSŐLIFTJEI!**

Stannah
www.stannah.hu



POLIZO KFT.
2011 Budakalász,
József A. út 75. (Ipari park)
Üzletkötő: 06/20/550-2774
Iroda: (26) 540-315
E-mail: info@stannah.hu

Iktassa be rendszeres éves szűrővizsgálatai közé
ingyenes hallásvizsgálatunkat!



Kérjen időpontot!



Bejelentkezés hétköznap 8-16 óráig:
Bp., II., Margit körút 57. (06 1) 369 3362
Bp., XI., Fehérvári út 79. (06 1) 462 6052

A jobb hallás mindenkinek jár!